



**RECLAME** el segundo CD de la colección

## Hugo del Carril

Compra opcional: \$8



**Página/12** Losada

Jean-Paul Sartre

LAS PALABRAS

Traducción: Manuel Lamana

**RECLAME SU EJEMPLAR.**  
Compra opcional: \$7

SEGUNDA EDICIÓN EN LOS KIOSCOS



## CHICANA

El juez federal de Resistencia Carlos Skidelsky insiste en que tiene competencia para llevar la causa de la masacre de Margarita Belén. En un reportaje a un diario chaqueño, el juez dijo que el fallo de la cámara local, que le quitó el caso y ordenó la liberación de los diez militares involucrados, era “una chicana judicial” y parte de las dificultades de investigar el fusilamiento de 22 presos políticos en 1976. Entre los imputados está Horacio Losito, removido esta semana por el presidente Néstor Kirchner de su puesto como agregado militar en Roma.

## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 12 de octubre de 2003 - Año 17 - Nº 5354

Precio de este ejemplar: \$2,80 - Recargo venta interior: \$0,30

En Uruguay: \$40 - Opcional Revista con CD Hugo del Carril: \$8

Opcional Libro “Grandes Pensadores”: \$7



**6**

Al pasar de pantalla,  
por Mario Wainfeld

**14**

Imprudencias,  
por Horacio Verbitsky

Tendencias  
**After office:**  
hasta la  
madrugada en  
días de semana  
Páginas/20/21

**18**

Diálogo con  
Miguel Estrella,  
por Miguel Bonasso

**40**

Peligro,  
por  
Eduardo Galeano

**Los disidentes cubanos  
quieren ver a Bielsa**

Página/5

Cambios en el gabinete porteño:  
entrarían el ARI y el kirchnerismo  
**Los caminos  
llevan a Romá**

Página/13



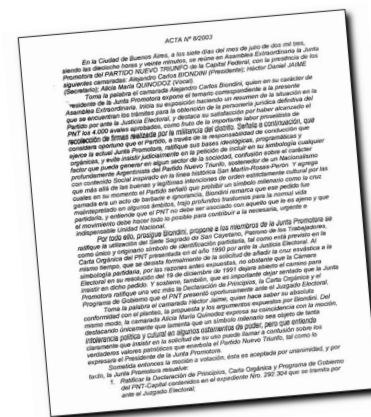
Pablo Piovano



El estandarte con el 7 de San Cayetano o “crislam”, insignia del PNT.



Papeles del expediente. Supuestamente, 4000 firmas.



Pablo Piovano



Ante la indiferencia de los demás partidos, que ni se molestaron en objetarlo —como tienen derecho según la ley—, el Partido Nuevo Triunfo casi completó su trámite para ser reconocido. Biondini podrá participar en las elecciones y tendrá derecho a televisión gratuita. En su presentación, hasta juró por escrito que su grupo antisemita “no es racista”.

BIONDINI

A un

Por Raúl Kollmann

Merced a una serie de maniobras ideológicas y judiciales, la organización nazi Partido Nuevo Triunfo (PNT) está a punto de ser legalizada y podría participar de las próximas elecciones que se realicen en la Capital Federal. El líder del PNT, Alejandro Biondini, se hace llamar internamente “el führer”, la denominación que utilizaba Adolf Hitler, y la organización realiza actos y cenas cada 20 de abril, aniversario del nacimiento del genocida alemán. Según la Justicia electoral, el PNT juntó las 4000 firmas necesarias para legalizarse, pero anteriores investigaciones sobre organizaciones nazis demostraron que existe un método fraudulento de recolección de firmas. Al mismo tiempo, ante la Justicia, el PNT presentó el acta número 8/2003 en la que desiste de utilizar la cruz esvástica como símbolo del partido e introduce una frase —obviamente falsa— en la que dice rechazar “todo tipo de racismo y antisemitismo”. En julio pasado se realizó una audiencia pública en la que los demás partidos debían presentar objeciones a la legalización de los nazis argentinos, pero lo cierto es que ninguna fuerza política se preocupó por asistir y presentar argumentos sobre el PNT. Ahora, el fiscal electoral Jorge Di Lello le dio vista a la Secretaría de Derechos Humanos, pero el expediente quedaría después listo para que el juez Rodolfo Canicoba Corral otorgue, por primera vez, la legalización para participar de elecciones de una organización nazi.

La eventual oficialización del partido nazi significa, en concreto, el derecho a participar de las elecciones en la Capital Federal, por ahora el único distrito en el que están cerca del reconocimiento legal, aunque también hay un intento de legalizar-

# Las ideas de Kalki, webmaster y enemigo del "gobierno sionista"

Por R. K.

El líder del grupo neonazi Partido Nuevo Triunfo, Alejandro Biondini, se hace llamar *führer* o Kalki, que en la mitología hindú es la última reencarnación de dios, aquel que viene a poner fin a “la era oscura” y a imponer “la era de la rectitud en la ley moral”. O sea que Biondini asume el papel de un dios. El símbolo tradicional del grupo siempre fue la cruz esvástica, pero ante los reclamos de la Justicia terminaron por adoptar el Siete de San Cayetano. En la vida interna, el siete siempre fue un número mágico para los nazis: por razones místicas, Adolf Hitler tenía el carnet número siete del partido nazi alemán.

Pero la mística tiene otras connotaciones en el grupo comandado por Biondini. En la organización se enseña que Hitler, ya moribundo, señaló a la Argentina en un mapa y dijo: “De allí vendrá el nuevo líder”. Con argumentos como éstos, Biondini asienta su influencia en los aproximadamente cien militantes que tiene. En el programa oficial del PNT, entregado a la Justicia, todo está suavizado y enmascarado, pero lo esencial no está ahí sino en lo que dicen y firman sus dirigentes. Biondini, por ejemplo, sostiene que “el destino del nacionalsocialismo argentino es triunfar. Creo que el sionismo judío en la Argentina va a ser derrotado”. En un artículo firmado sostuvo que “Fernando de la Rúa es un títere, vestido de fiesta, del Gobierno de Ocupación Sionista (GOS) que succiona la sangre de nuestros trabajadores. Lo que hoy es necesario es Mano de Hierro, cirugía mayor y limpiar hasta el hueso los males estructurales, morales y políticos que nos aquejan”.

En sus orígenes, Biondini era el líder de Alerta Nacional, una corriente que actuaba dentro del justicialismo y apoyó la campaña electoral de Carlos Menem en 1988. Después, el führer constituyó su propio partido y fue sacando su publicación *Libertad de Opinión*— de forma irregular, hasta concentrar finalmente su propaganda en un desarrollado sitio de Internet denominado también Ciudad Libertad de Opinión o Red Kalki, que relaciona a distintos sitios de ultraderecha y nazis.

El PNT ha mostrado más tecnología que militancia. Desde hace varios años la organización aparece poco y nada, sus actos no convocan a más de 50 personas y por eso llama la atención que súbitamente hayan presentado las fichas requeridas para la legalización. En general, Biondini lidera un grupo de desocupados que se dividen en escuadras, que tienen un oficial al mando y están integradas —cuándo no— por siete militantes. Como en cualquier organización nazi, las mujeres brillan por su ausencia. Según la tradicional literatura de la época de Hitler, el papel de la mujer es estar en el hogar y traer hijos al mundo.

La mayor parte del tiempo, los escasos militantes del PNT se dedican a reunirse en la única sede que tiene el partido, en una oficina de la Avenida de Mayo. Allí debaten sobre temas trascendentes. Por ejemplo, fustigan al tango por considerarlo una música llorona, los Pitufos son afines porque forman una comunidad racial, tienen un jefe, Papá Pitufito, y respetan el principio de autoridad. La Pitufina tiene claramente pelo rubio y el gran adversario es Gargamel, con rasgos de judío, nombre de judío, ropa de rabino y siempre persiguiendo el oro. Además, tiene un gato que se

llama Asrael, también nombre judío. En cambio repudian a los Simpson, una serie a la que consideran bolchevique y psicoanalítica.

“Las cosas fundamentales que hacemos eran mantener la disciplina, tratar de captar algún nuevo miembro, sobre todo en las escuelas secundarias, esperar algún ejercicio con armas porque adorábamos las armas,

y polemizar sobre los homosexuales y los judíos. Todo el tiempo esperábamos el ataque de los judíos. Es que éramos nosotros contra el mundo. Y la única ambición consistía en ser parte del círculo máximo. Estar cerca de Kalki”, cuenta uno de los ex integrantes del PNT, ahora recordando aquellas épocas más con pena que con espanto.

## OPINION

Por Sergio Widder y Pablo Slonimsqui\*

## Los que ni se molestaron

Luego de varios intentos fallidos, pareciera que lentamente los grupos nazis criollos han vuelto a intentar, de modo más prolijo, obtener reconocimiento en la Justicia para presentarse a elecciones. Ya en el pasado hubo varios intentos frustrados. En algunos casos, porque presentaron firmas falsas, o bien obtenidas de modo fraudulento (invitaban a la gente a firmar en apoyo de causas nobles y muchos incautos terminaban, sin quererlo, apoyando la legalización de una agrupación nazi). En otros, la Justicia rechazó la utilización de la cruz svástica como identificación partidaria. Si bien los nazis argentinos argumentaron que la svástica es un símbolo oriental milenarista, es indudable que luego de la Segunda Guerra Mundial en Occidente la svástica remite directamente a la tragedia del Holocausto.

En los últimos tiempos, los grupos nazis locales han tratado de suavizar su imagen de apologistas del Tercer Reich. Uno de ellos, Alejandro Biondini, llegó a plantear que su modelo para su Partido Nuevo Triunfo (cuyo símbolo es una especie de número “7” dibujado de modo tal que parece una svástica) era el Frente Nacional de Jean Marie Le Pen. Vale la pena recordar que Le Pen empezó con un partido marginal y llegó a disputar el ballottage en las elecciones francesas. En este terreno se inscribe también la flamante prolijidad para cumplir con todos los requisitos formales.

No obstante, esta imagen cuidadosa y esta

pretensión seudodemocrática es una fachada: la verdadera voz de Biondini y sus seguidores se expresa a través del portal de internet que paradójicamente han bautizado “Libertad de Opinión”. A través de la red, un espacio por el que circulan enormes cantidades de propaganda racista, Kalki (así se presenta Biondini en este sitio) se manifiesta a gusto y sin limitaciones. Es allí donde reivindica a Adolf Hitler y el Tercer Reich, niega el Holocausto, reivindica el slogan “Una nación-un pueblo-un líder” y promueve el antisemitismo. Cada 20 de abril celebran allí el nacimiento de Hitler, y tienen una sección de homenaje a sus “camaradas” muertos, donde se asegura que uno de ellos fue víctima de un “crimen ritual” judío y que su sangre se utilizó luego para pintar el Obelisco. Además, en sus actos públicos, los miembros del PNT se han mostrado con uniformes, brazaletes y estandartes que remiten directamente al partido nazi.

Dentro de los procedimientos requeridos, los otros partidos tenían la posibilidad de emitir una opinión acerca del reconocimiento legal del PNT. Más allá de las formalidades, resulta paradójico que los actores de la democracia ni se hayan ocupado del tema y de hecho les abrieran el juego a los que tienen como objetivo la destrucción del sistema institucional.

\* Representante para América latina y abogado del Centro Simon Wiesenthal.



TIENE CASI RECONOCIDO A SU PARTIDO NEONAZI EN LA CAPITAL

# paso de legalizar al führer

Enrique García Medina

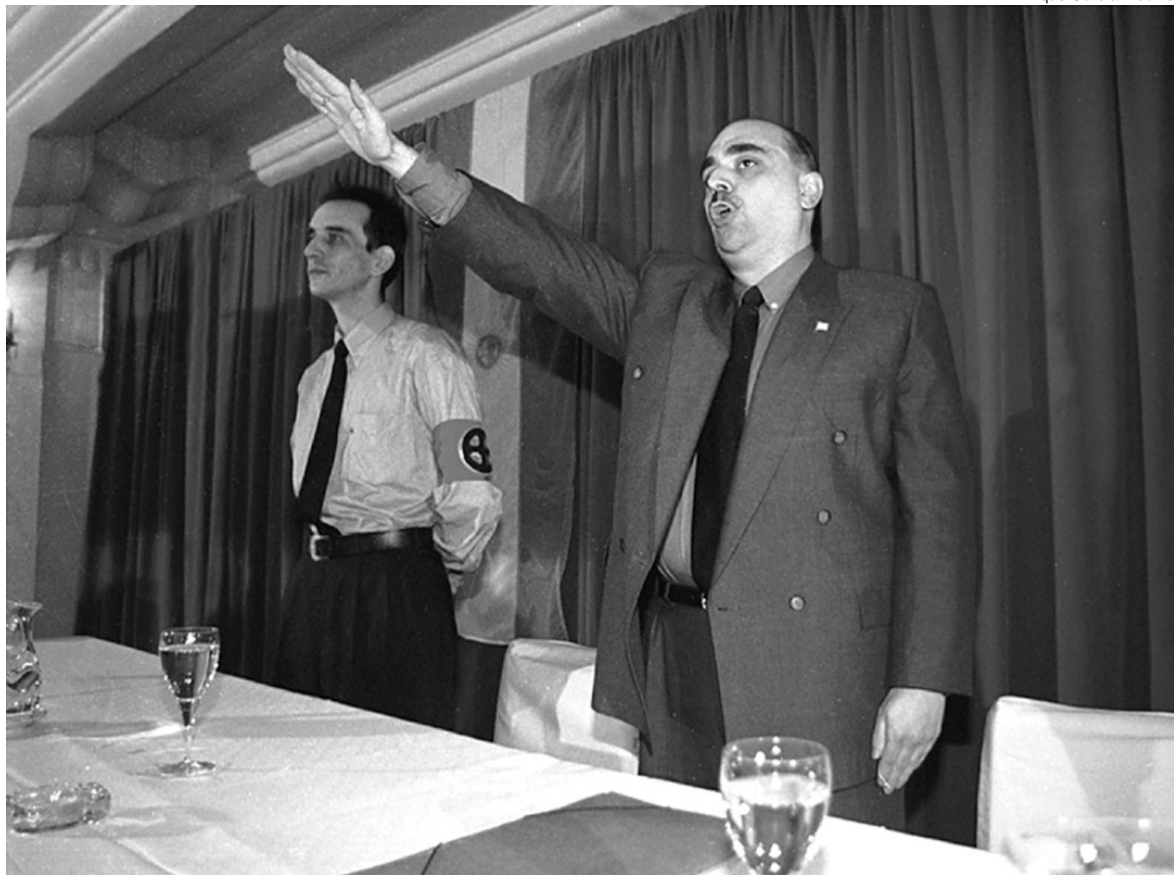
se en Catamarca. Significa también que tendrán acceso, sin cargo, a la televisión y al financiamiento estatal y, obviamente si consiguen los votos, a cargos en el Congreso nacional y la Legislatura porteña. De acuerdo con la Carta Magna, la organización y las actividades de los partidos son libres “dentro del respeto a esta Constitución”, algo que en verdad no está en los planes de los nazis que siguen el modelo del genocidio perpetrado por Hitler.

El Führer Alejandro Biondini empezó el proceso de legalización en 1990 e intentó al principio usar el nombre de Partido Nacional Socialista de los Trabajadores, exactamente la misma denominación que tenía el partido nazi de Adolf Hitler. A lo largo del proceso, la pretensión fue rechazada y por ello Biondini resolvió llamar a su partido Nuevo Triunfo. También hubo una larga batalla judicial para usar la cruz esvástica, pero en el acta reciente –y sólo para conseguir más rápidamente ser un partido legal–, el grupo resolvió desistir de “un símbolo milenario” (así lo llamaron Biondini y sus acólitos), que como es sabido era el símbolo que aparecía en las banderas nazis que flameaban en los campos de concentración y en los grandes actos y movilizaciones del régimen genocida del Tercer Reich.

## ¿Consiguieron las firmas?

Para legalizar un partido en la Capital Federal se debe presentar la adhesión de unos cuatro mil ciudadanos. Para ello hay que llenar unas fichas en la que está el nombre del adherente, su dirección, número de documento, el nombre del padre y de la madre y la firma del ciudadano. Entre 1990 y 1991, el partido de Biondini pudo presentar apenas 300 firmas y después de aquella presentación inicial, hasta 2001 no volvió a llevar ni una ficha al juzgado electoral que encabeza María Romilda Servini de Cubría. En forma asombrosa, recientemente el PNT presentó 8900 fichas, de las cuales 900 no tenían las mínimas condiciones para su aceptación, otras 4000 fueron rechazadas porque no correspondían los datos y 4000 fueron aceptadas.

En una investigación realizada para el libro *Sombras de Hitler*, este periodista y un grupo de colaboradores hicieron un análisis de las presentaciones realizadas hasta 2001 por el otro grupo neonazi, el Partido Nuevo Orden Social Patriótico (Pnosp), que encabeza otro führer, Alejandro Franze. El Pnosp, que por entonces exhibía mayor actividad y más militantes, había entregado a la Justicia seis mil firmas. De ellas, tres mil fueron rechazadas de entrada porque no coincidían los datos con ciudadanos existentes en el padrón y tres mil fueron aceptadas. De este último total, en el trabajo periodístico se tomó una muestra de cien fichas y se contactó, uno a uno, a los firmantes. El resultado fue categórico: ni una sola de las personas consultadas sabía de la existencia del partido nazi y menos que menos había firmado una adhesión al PNOSP. Una pequeña minoría dijo que no recordaba haber puesto su firma jamás en una ficha de ese estilo, pero buena parte se acordó de que efectivamente le habían arrancado la firma con los ar-



Biondini en un acto de 2001 con su socio político chileno, Alexis López Tapia, de uniforme.

El argentino tiene textos antisemitas en su página web; el chileno es un enfermizo autor de panfletos.

dides más insólitos. Por ejemplo, en puestos callejeros les habían pedido la firma para ponerse del lado de los actores en su lucha para que hubiera más ficción en la televisión, en otros casos para conseguir un aumento para los jubilados, reclamar contra el aumento de tarifas, oponerse al trabajo de prostitutas y travestis en las calles e incluso formar la juventud de la Alianza.

Tras la investigación del libro *Sombras de Hitler*, el Centro Simon Wiesenthal hizo una presentación ante la jueza Servini de Cubría, quien inició una causa judicial. No sólo se demostró que la gran parte de las fichas se habían conseguido engañando a los ciudadanos, sino que la jueza detectó que parte de las

**Programa: “Nacionalismo social profundamente argentino, inspirado en la línea histórica San Martín-Rosas-Perón, que rechaza cualquier racismo o antisemitismo”.**

firmas habían sido directamente falsificadas. Eso llevó a la instrucción de una causa por falsificación contra los dirigentes del Pnosp y, por supuesto, el naufragio del proceso de legalización.

Este diario consultó ayer en la secretaría electoral cómo se hizo el control de la sorprendente y masiva presentación de fichas y firmas del PNT. No hubo precisiones. “Se hizo un muestreo y se verificaron de acuerdo a nuestras posibilidades”, le dijo a **Página/12** una fuente calificada de la secretaría. Ahora, por iniciativa del Centro Simón Wiesenthal, se pediría un nuevo chequeo de las fichas que los neonazis llevaron a la Justicia.

## El maquillaje

La legalización de un partido exige que presente un programa y una declaración de principios. Como es obvio, las dos organizaciones neonazis “lavaron” totalmente

sus posturas y esconden su verdadero programa.

En el acta 8/2003, y solo para conseguir status legal, desisten del uso de la esvástica. En su lugar, sostienen que quedará como símbolo de su partido el siete de San Cayetano, un siete que tiene uno de sus trazos curvos. En los cursos internos, los dirigentes del PNT explican a los principiantes que el símbolo en realidad combina la cruz cristiana con la media luna del Islam, ambas fuerzas unidas contra el judaísmo.

En esa mismo acta, presentada ante el juez Rodolfo Canicoba Corral –Servini de Cubría fue recusada por el PNT– el grupo neonazi afirma que “profesa un nacionalismo social profundamente argentino, inspirado en la línea histórica San Martín-Rosas-Perón, y que rechaza cualquier forma de racismo o antisemitismo”.

Esta afirmación está lejos de la verdad (ver aparte) desde el momento en que el partido celebra oficialmente el 20 de abril, cumpleaños de Hitler, se visten de uniforme nazi, hacen el saludo del Tercer Reich y en su página de Internet se puede leer, por ejemplo, en el apartado denominado Panteón de los Héroes, que uno de los dirigentes históricos del PNT, Alfredo Guereño, murió tras ser “secuestrado y torturado por un comando sionista, le cercenaron un brazo y arrojaron su cuerpo desangrado desde el noveno piso por el hueco de un ascensor. Su crimen, al que distintas fuentes asignan un carácter ritual, sigue impune”. En el texto, el PNT sostiene que Guereño investigaba una red israelí de tráfico de órganos y venta de bebés y que el carácter ritual del supuesto asesinato tiene que ver con crímenes rituales judíos, en los que dejarían desangrar a la víctima. El PNT dice en su página de Internet que la sangre de Guereño después se usó para manchar al Obelisco en la parte de arriba.

La verdad de la historia, según se refleja en la causa judicial, es que Guereño salió de un asado de conmemoración del 9 de julio que organizó el PNT. Uno de sus cama-

radas, Manuel Antonio Medina, le advirtió a Biondini que Guereño registraba un avanzado estado de ebriedad y dirigió sus vacilantes pasos hacia el edificio de Gascón 697, donde vivía una amiga suya. Sucedió que el ascensor se trabó entre el piso 13 y el 14 y cuando Guereño, afectado por el alcohol, intentó saltar al piso de abajo, cayó por el hueco del ascensor. La autopsia realizada por los doctores Orlando González y Mario Rosenfeld es clara: la muerte no se produjo por ningún crimen ritual, sino por fracturas múltiples producidas durante la caída. Los forenses también determinaron que Guereño tenía 2.00 gramos de alcohol en sangre, cuando se necesita menos de un gramo

para estar en estado de ebriedad. O sea que la afirmación del acta 8/2003 sobre el rechazo al racismo o al antisemitismo se desmienten con solo entrar a la página de Internet del grupo.

## A un paso

El viernes pasado, el fiscal electoral Di Lello pidió el pronunciamiento de la Secretaría de Derechos Humanos sobre el expediente PNT. En la Justicia aseguran que “no queremos discriminar al revés”, con lo que quieren decir que no se puede privar al partido neonazi de ejercer el derecho democrático de participar de elecciones. El apoderado del PNT, el abogado Juan Torres Bande (ver aparte) parece que está a punto de conseguir su objetivo.

En la ley orgánica de los partidos políticos está prevista una audiencia pública en la que las demás fuerzas pueden hacer objeciones o plantear sus dudas respecto de la legalización de un nuevo partido. En la audiencia destinada a evaluar el otorgamiento de status legal a la organización neonazi, los apoderados de los demás partidos no aparecieron. El acta del 16 de julio sólo establece que dos fuerzas, Nueva Derecha y República Soberana, se presentaron ante el juez, pero no para cuestionar al PNT sino todo lo contrario: apoyar su legalización. El apoderado de Nueva Derecha, Miguel Kayat, fue el letrado de la firma Walhalla, dedicada a la difusión de videos nazis.

Pese a que no está clara la verificación de las fichas que se presentaron ante la Justicia y gracias a las evidentes maniobras que hizo el führer Biondini para “lavar” el programa y la ideología del grupo, el PNT está a un paso de conseguir su legalización. A este paso, el führer aparecerá pronto en la televisión propagandizando sus posiciones y juntando votos.

## El abogado de Biondini-Brinzoni



los simultáneos con la extrema derecha y con el Ejército.

Torres Bande no acepta ser rotulado como el “apoderado” del PNT, sin embargo es así como siempre lo presentó el propio Biondini. El abogado dice que sólo le ha “dispensado asistencia jurídica en distintas contingencias”. Pero más allá de las formalidades, Torres Bande no ha tenido prurito alguno en sentarse a la misma mesa que Biondini y otros líderes nazis, ni en escucharlos anunciar la llegada del Cuarto Reich, ni en encabezar las reiteradas peregrinaciones ante la justicia en la búsqueda de la legalización del partido, que ahora parece dar sus frutos.

Sin descuidar su “asistencia jurídica” a la vanguardia neonazi local, en abril de 2001 Torres Bando saltó a la tapa de los diarios cuando **Página/12** reveló que el entonces Jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni, también había elegido sus servicios en nombre suyo y de otros 622 oficiales para hacer un pedido de habeas data ante el Centro de Estudios Legales y Sociales (Cels). El abogado recibió entonces personalmente de manos de Horacio Verbitsky, titular del Cels, un informe sobre militares sospechados por su actividad durante la dictadura. Brinzoni, repleto de recursos, eludió la situación explicando que desconocía sus antecedentes porque en el Ejército “no realizamos inteligencia interna”.

La presencia de Torres Bande en actos nazis había sido televisada por Crónica TV.



## La danza de los tributos

Economía impulsará antes de fin de mes una serie de reformas al régimen tributario, que incluyen la modificación del impuesto al cheque, la eliminación de las exenciones al gravamen a los combustibles y el fin de cuatro planes de competitividad. Fuentes de Hacienda informaron que “está planeado hacer ingresar al Congreso antes de fin de mes un nuevo paquete de reformas”. Se quiere “reducir la alícuota del impuesto a las transacciones financieras, o bien permitir aplicarlo al pago de Ganancias antes del segundo semestre del año que viene”. La propuesta de modificación del impuesto al cheque, comprometida con el FMI, se enviará luego de que su recaudación retrocediera debido, aparentemente, a que el público evita realizar transacciones bancarias para eludir el pago del pesado gravamen. En principio, la alícuota podría ser reducida del 0,6 al 0,3 por ciento. Junto con esta iniciativa, el Gobierno dejará caer en diciembre los planes de competitividad que benefician al sector de transporte de pasajeros, las explotaciones mineras, la fabricación de productos de madera y el sector automotor. Quedarán vigentes sólo los que benefician a las exportaciones cárnicas y a los actores y las producciones de espectáculos, que no tienen gran impacto en las cuentas públicas. De los cuatro planes que fenecerán, el secretario de Hacienda, Carlos Mosse, se encuentra buscando junto con su par de transporte, Hugo Jaime, alternativas para beneficiar a los colectiveros. Entre las opciones se maneja un sistema similar al del subsidio al gasoil, que toma en cuenta la cantidad de kilómetros que recorren los rodados y el número de pasajeros que transportan. Quedará para 2005 una “eventual” reducción de las retenciones a las exportaciones, la cual dependerá del precio de los productos, tanto en el mercado mundial como en el interno, y el nivel de recaudación que se haya obtenido.

## Memoria Activa

La masacre en la A.M.I.A. y la impunidad en la Argentina

481 SEMANAS

Lunes 13 octubre

*Oradores*

CLAUDIA CONTRERAS

*Artista plástica*

EDITH GROSZ

*Lic. en Psicología*

## BASTA DE IMPUNIDAD

en las masacres de la Embajada de Israel y la AMIA

“Justicia, justicia, perseguirás...”

A las 9.30 hs. en Plaza Lavalle

Frente a Tribunales

No se suspende por mal tiempo

# Un Consenso de Buenos Aires progresa y vago, es decir típico

Lo firmarán el jueves Lula y Kirchner.

Contendrá una agenda progresista, como para contrastar con el de Washington.



Presidentes Néstor Kirchner, de la Argentina, y Luiz Inácio Lula da Silva, de Brasil: una manera dulce de reconciliarse.

Por Julio Nudler

▲ Catorce años después, el Consenso de Washington (CW) tendrá su réplica contestataria. Se llamará Consenso de Buenos Aires (CBA) y será firmado por los presidentes Lula y Kirchner. Constará de 20 puntos, con lo que, al menos numéricamente, podrá evocar aquellos apotegmas de Juan Domingo Perón conocidos como “las veinte verdades”. Pero mientras el decálogo que en su momento redactara John Williamson contenía un recetario concreto de política económica, el CBA será más bien una enunciaci3n bienintencionada de objetivos progresistas. Poca o ninguna respuesta concreta dará a la pregunta de cómo alcanzarlos, vaguedad explicable incluso por las diferencias que separan la estrategia que están siguiendo Brasil y la Argentina. De hecho, la ortodoxia económica del líder del PT brasileño lo ha convertido en el niño mimado del establishment internacional, mientras que Néstor Kirchner, que heredó el default, vive en una diaria confrontación con los acreedores externos y con los consorcios extranjeros que operan los servicios públicos en el país, y ha hecho de esa confrontación un estilo.

El CBA abogará, de manera genérica, por políticas que favorezcan la producción y la generación de empleo, con lo que se despegará de la prioridad aperturista del CW. Este, sin embargo, no fue planteado como una fórmula que conspirara contra la producción y el trabajo, sino como el mejor camino para lograr esos objetivos al gestar economías más competitivas. Pero su aplicación concreta en buena parte de América latina en los años ‘90 no dio buenos resultados en ese sentido y profundizó la brecha de ingresos entre ricos y pobres. Esto ha convertido al paradigma neoliberal en el blanco predilecto de las críticas, alimentando un discurso “anti-modelo”, como el enarbolado aquí desde la gestión de Eduardo Duhalde sin una sustancia muy concreta.

La Argentina de Carlos Menem aplicó a pies juntillas las recomen-

daciones del CW, pero desde la llegada de Domingo Cavallo a Economía en 1991 se apartó de esas tablas de la ley en un aspecto crucial: el régimen cambiario. En tanto el CW prescribía tipos de cambio flotantes, el peso fue atado rígidamente al dólar mediante un sistema de caja de conversi3n con paridad fija llamado convertibilidad. Esto rigidizó la política económica y le quitó instrumentos para enfrentar los shocks externos, aunque se mostró muy eficaz para aplastar la hiperinflaci3n. Tanto que, tiempo después, la convertibilidad se ganó el aprecio del Fondo. De algún modo, con su flotaci3n actual el mecanismo cambiario argentino se acerca mucho más al prístino ideario de Williamson.

El Brasil de Fernando Henrique Cardoso también se atuvo al “pen-

**Objetivos: Mientras el Consenso de Washington era una lista concreta de políticas neoliberales, el porteño planteará objetivos pero no medios.**

samiento único” expresado por el CW, pero con menor fruici3n que la demostrada por Menem. En asuntos clave como las privatizaciones y la desregulaci3n, los brasileños avanzaron menos que los argentinos. Un ejemplo visible es el de Petrobras, que sigue siendo estatal y hoy compite en el mercado argentino con la española Repsol, que absorbió a la alienada YPF. De todas formas, Cardoso, como Menem, acumuló una enorme deuda pública y su sucesor, Luiz Inácio Lula da Silva, es acusado de continuismo por la izquierda de su propio partido. Nada de esto le sucede a su colega patagónico. Más aún: como consignaba ayer el periodista Clóvis Rossi, columnista de la *Folha de Sao Paulo*, el propio Kirchner parece compartir aquella opini3n crítica respecto del presidente Lula.

Por lo que se anticipa, el CBA tendrá la impronta ideológica del mandatario justicialista, e incluso coin-

cidirá llamativamente con el contenido de su mensaje de asunci3n, del 25 de mayo. Por tanto, un punto central del documento hará referencia a la deuda, proclamando la decisi3n de cumplir con ella pero sin que eso ahogue el crecimiento ni inflija sacrificios a la poblaci3n. No obstante, esta coincidencia en lo esencial no hará olvidar la brecha que se abrió entre Buenos Aires y Brasilia cuando la Argentina optó por caer momentáneamente en default con el Fondo Monetario y Lula se abstuvo de solidarizarse con Kirchner, a diferencia delo que hicieron el mexicano Fox y el chileno Lagos. Claro que ninguno de estos dos tenían el problema del brasileño, a quien se le aproxima el vencimiento de un acuerdo con el FMI, no resultándole conveniente expedirse en apoyo de un país que incurría en el condenado *calote* (impago).

De alguna manera, Kirchner tuvo desde el comienzo las manos más libres porque el país cuya conducci3n asumió llevaba ya casi año y medio en default, mientras que Da Silva atraviesa circunstancias más parecidas a las de Fernando de la Rúa, tratando de evitar la cesaci3n de pagos. Esto le contraindica ciertas bravatas, pero no compensar políticamente algunas medidas conservadoras mediante la afirmaci3n de una agenda progresista, que en sus cuatro carillas hablará de reforzar la cooperaci3n bilateral y regional (¿la regi3n incluye a Estados Unidos?) para garantizar derechos y libertades fundamentales en un marco de libertad y justicia social. El combate a la desigualdad y la pobreza también figurará en el texto.

Según indica Ariel Palacios, corresponsal del paulista *O Estado*, el canciller Rafael Bielsa negó toda intenci3n de confrontar con el Consenso de Washington, asegurando que el de Buenos Aires no pretende contraponérsele, aunque de todas formas se entusiasmó señalando que el documento “causará gran sorpresa” en el mundo. Ocurrente, su colega Celso Amorim también rechazó la idea de la confrontaci3n: “Si digo que Rio de Janeiro es una ciudad maravillosa, eso no quiere decir que París no sea la ciudad luz”. Sin embargo, arriesgó un poquito

más: “El Consenso de Washington está tan superado que no hace falta contraponerle nada”.

Y, efectivamente, el ojo de los dos presidentes no estará tanto en un decálogo obsoleto como en un tema actual y candente como el ALCA, el área continental de libre comercio que impulsa Estados Unidos y que gana en importancia con la crisis del multilateralismo, manifestada en la parálisis de la Organizaci3n Mundial de Comercio. Pero a diferencia de Chile, que se rindió al bilateralismo con que se maneja Washington, tanto Brasil como la Argentina están resueltos a no caer en el juego norteamericano, consistente en obtener concesiones adicionales en temas no estrictamente comerciales, como las patentes, las compras gubernamentales y toda clase de servicios.

**ALCA: Lanzado un mes antes de la conferencia ministerial del ALCA en Miami, será la manera de presentar ante EE.UU. un eje Brasilia-Baires.**

De hecho, el proteccionismo de George W. Bush, materializado respecto del agro y del acero, presagia una posici3n negociadora muy dura, a lo que hay que sumar la agresividad de su representante comercial, Robert Zoellick. El eje Brasilia-Buenos Aires buscaría así trazar una raya en la arena con el dedo gordo con vistas al tironero, una instancia clave de la cual se librará un mes después de la firma del CBA, cuando se celebre en Miami la conferencia ministerial del ALCA. El momento es de todos modos complicado comercialmente para los dos mayores socios del Mercosur porque la balanza bilateral, inclinándose en favor de Brasil, está expresando la consecuencia de una economía brasileña estancada o en recesi3n, mientras la argentina crece a un ritmo del 7 por ciento anual. La esperanza queda puesta en que en 2004 el socio grande retome el crecimiento y por tanto aumente sus importaciones a su vecino austral.



Bielsa fue entrevistado por el "Miami Herald" y dijo que "si me piden una reunión o vienen a la embajada" recibirá a los disidentes.



El canciller argentino llegó a Cuba, en la primera visita en 14 años. Habrá recepción "calurosa", pero también podría haber un encuentro con la oposición en la embajada.

GRUPOS DISIDENTES PIDIERON AUDIENCIA A BIELSA

# Otra cita en La Habana

**Rafael Bielsa viajó anoche a La Habana para concretar la primera visita de un canciller argentino a Cuba en los últimos 14 años. Alertados del viaje, los familiares de intelectuales y dirigentes políticos encarcelados en la isla solicitaron una audiencia con el funcionario. Aunque hasta el momento la audiencia no figura en la agenda, el jueves pasado el diario anticastista norteamericano *The Miami Herald* aseguró que Bielsa estaba dispuesto a concretar la reunión.**

Bielsa viajó a Cuba acompañado por una delegación que incluyó al subsecretario de Política Latinoamericana, Eduardo Sguiglia, y a Raúl Taleb, que será designado como el primer embajador argentino en La Habana luego de tres años. En la visita, que se prolongará hasta el martes, el ministro se reunirá con el presidente Fidel Castro, con el canciller Felipe Pérez Roque, con el vicepresidente Carlos Lage Dávila y con el presidente del Banco Central, Francisco Soberón.

Según fuentes diplomáticas argentinas, además de normalizar las relaciones entre ambos países, Bielsa tratará con las autoridades cubanas temas relacionados con el comercio bilateral, inversiones y la posible negociación de la deuda de más de 1000 millones de dólares que Cuba mantiene con la Argentina.

Pero lo central es la reapertura de la relación entre La Habana y Buenos Aires, que comenzó a recomponerse a partir de la asunción de Néstor Kirchner. Antes, el vínculo se había mantenido a un nivel mínimo, sobre todo desde que Fidel había tildado de "lamebotas de los yanquis" a Fernando de la Rúa, que en el 2001 había ordenado votar contra Cuba en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

"Es una muestra de la voluntad de ambos gobiernos de darles un mayor impulso a los vínculos bilaterales", destacó ayer el diario oficial cubano *Granma*. En una nota de primera plana, el órgano del Partido Comunista recordó el "caluroso recibimiento" que había recibido Fidel en su visita a la Argentina, cuando, luego de ser objeto de una

ovación en el Congreso durante la ceremonia de asunción, habló ante una multitud en las escalinatas de la Facultad de Derecho.

Más allá del aspecto central del viaje, la visita podría incluir un capítulo polémico. La semana pasada, esposas de disidentes encarcelados en Cuba solicitaron una entrevista a Bielsa. "Enviamos una carta a la Cancillería en Argentina para pedir que Bielsa reciba a un grupo de esposas de los presos de conciencia. Queremos informarle las deplorables condiciones de reclusión", explicó a la agencia AFP Miriam Leiva.

"Quisiéramos pedirle al canciller que interceda ante el gobierno cubano para que dispongan la libertad de todos los prisioneros de conciencia", añadió la mujer, esposa del economista Oscar Espinosa Chepe,

que en marzo pasado fue encarcelado y condenado, en juicio sumario, a 20 años de prisión.

Además de Leiva, la carta lleva la firma de otras mujeres que denuncian que sus maridos fueron detenidos por razones de conciencia: Gisela Delgado, esposa del activista Héctor Palacios, sancionado con 25 años de prisión; Blanca Reyes, esposa del poeta y periodista independiente Raúl Rivero, condenado a 20 años, y Julia Núñez.

La cuestión es si Bielsa recibe o no a los familiares. Hasta el momento, la audiencia no figuraba en los planes de la delegación argentina. De hecho, la reunión sería interpretada al menos con irritación por parte del gobierno cubano, justo en un momento en que Kirchner quiere recomponer la relación con la isla.

Sin embargo, el jueves pasado el periodista argentino-norteamericano Andrés Oppenheimer aseguró que la reunión podría concretarse. Fue a través de una nota en *The Miami Herald*, el diario que suele difundir las opiniones de las organizaciones anticastistas con base en el sur de Florida. Allí, el periodista mencionó el viaje de Bielsa y el pedido de una audiencia por parte de las esposas de los intelectuales y políticos encarcelados. "En una conversación telefónica que mantuve el miércoles, Bielsa me dijo: 'Si me piden una reunión o vienen a la embajada, voy a recibirlos'", aseguró Oppenheimer, y citó una frase que atribuye a Bielsa. "Hasta puede ser indispensable para hacerme una pintura completa."

DURA CRITICA DEL GOBIERNO POR LA REPRESION

## Un palo a la policía jujeña

**El Gobierno responsabilizó a la policía jujeña por la primera muerte producida en una protesta social durante la gestión de Néstor Kirchner. "Hemos dicho hasta el cansancio que la protesta social no debe ser objeto de criminalización, que debe contenerse pero no reprimirse de este modo", dijo el jefe de Gabinete Alberto Fernández. Así se refirió a la muerte de Luis Cuellar, militante de la Corriente Clasista y Combativa (CCC), quien fue baleado en medio de la represión a una marcha de protesta por la muerte de Cristian Ibáñez, otro miembro de la CCC. El sábado 5 de octubre, Ibáñez apareció ahorcado en la comisaría 39ª de la ciudad de Libertador General San Martín. Ayer su cuerpo fue exhumado para determinar el motivo real de su muerte, que la policía consideró un "suicidio".**

Mientras en Buenos Aires el Gobierno respaldaba ayer al gobernador Eduardo Fellner por relevar a la cúpula policial, en Jujuy la policía liberaba a tres menores que seguían presos desde la madrugada del viernes.

Así quedaban presos trece varones y tres mujeres, acusados de "daño calificado, lesiones leves y graves, robo calificado, hurto y atentado y resistencia a la autoridad". De los dieciséis detenidos—todos participantes de la marcha que derivó en una batalla campal con la policía—, uno fue trasladado al hospital de la zona debido a sus heridas.

Entretanto, desde el Gobierno, el jefe de Gabinete y el ministro del Interior volvieron a pedir que no se repriman las manifestaciones porque—en la opinión de Alberto Fernández—"la represión conduce muchas veces a más enojo social". "Hemos dicho hasta el cansancio que la protesta social no debe ser objeto de criminalización, que debe contenerse pero no reprimirse de este modo", dijo. "Hay que moverse con mucha prudencia y cuidado y reeducar a ciertas fuerzas de seguridad que han tomado como método el de la represión". Además, los dos funcionarios elogiaron a Fellner porque "tomó una actitud muy firme para con los miembros de la comisaría donde ocurrieron los hechos".

Mientras los funcionarios hablaban del tema por los radios, el Mo-

vimiento Socialista de los Trabajadores (MST) realizó un escrache ante la Casa de la Provincia de Jujuy, en Santa Fe al 900, para repudiar "la feroz y trágica represión policial ejercida contra el pueblo jujeño". Fue pasado el mediodía. Los militantes de izquierda arrojaron huevos y pintaron consignas contra las autoridades provinciales.

Pero no será la única marcha de repudio por la represión. Para el martes próximo, la CCC—en la que participaban los dos jóvenes asesinados— convocará a una "jornada nacional de protesta" con actividades en todo el país. Originalmente, la jornada había sido pensada en repudio al pago de la deuda externa pero los hechos del viernes en Jujuy obligaron a cambiar el eje. Así, el martes la CCC se concentrará frente al Congreso para protestar por las muertes de Ibáñez y Cuellar. Ese mismo día viajarán a Jujuy las diputadas Marcela Bordenave y Margarita Jarque (interbloque ARI)—de la comisión de Derechos Humanos del Parlamento—, quienes se entrevistarán con los familiares y amigos de los dos muertos.

## Relaciones empresarias

"Ni mala, ni complaciente." Ese es el tipo de relación que el Gobierno mantiene con el sector empresarial, según explicó el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien aseguró que el presidente Néstor Kirchner "no tiene una mala relación con los empresarios, lo que sí creo es que le gusta hablar y habla con una claridad absoluta, y eso a algunos les molesta". En declaraciones radiales realizadas ayer, Fernández aseguró que "existe una cuota de fantasía importante" en torno a esta relación Gobierno-empresarios, "aunque obviamente Kirchner no es un presidente complaciente con aquellos a los que critica".

## Discusión de transportes

Mientras que el Gobierno y la Unión Tranviaria Automotor (UTA) coincidieron ayer en que el conflicto en el sector está resuelto, el titular de la Federación Argentina del Transporte Automotor (Fatap), Héctor Tilve, minimizó los alcances de la negociación que permitió levantar el paro del último viernes. Mientras que desde el Ministerio de Trabajo aseguraron que la situación se ha normalizado, Tilve explicó que "sólo un ocho por ciento del empresariado que rubricó el acuerdo destrabó la medida".

## Encuentro campesino

Más de 3 mil dirigentes y militantes de organizaciones campesinas de varias provincias participarán hoy en un encuentro nacional que se realizará en el Parque Pereyra Iraola, de la localidad bonaerense de Berazategui. Desde las 10, los participantes realizarán un debate acerca de la "seguridad alimentaria, la producción y distribución de alimentos, con base en la pequeña y mediana empresa; la Argentina y el Alca; la exclusión social, y el respeto a las culturas y la diversidad de los modos campesinos".

## Indulto a Rovira

El reelecto gobernador de Misiones, Carlos Rovira, podría reintegrarse al PJ a fines de año. Según se informó, en la agenda del Congreso Partidario del justicialismo que se desarrollará entre noviembre y diciembre, habría un lugar para el tratamiento de una probable amnistía a Rovira, que fue suspendido al no participar en las internas provinciales y jugar por afuera del partido en las elecciones de septiembre.

## Radicales de acuerdo

En un intento de reposicionarse en la política nacional a partir de los resultados de las elecciones del 14 de septiembre, la UCR bonaerense acordó la formación de una lista única para la renovación de las autoridades partidarias y la postulación de la diputada nacional Margarita Stolbizer para presidir el comité distrital.



## OPINION

Por Mario Wainfeld

“¿Se da cuenta de cuál es nuestro principal problema en estos días? Un conflicto sindical, el de la UTA, reclamando aumento de sueldos. ¡Aumento de sueldos! ¿Cuánto hace que no había paros reclamando aumento en la Argentina?” Es jueves, aún no han ocurrido los hechos que se mentarán en el párrafo final de esta nota. Quien se pregunta, prefigura la respuesta, se autolebanta, es un funcionario con oficinas en Balcarce entre Hipólito Yrigoyen y Rivadavia.

El funcionario hojea una carpeta que Roberto Lavagna ha distribuido entre sus pares y ha elevado a Presidencia. “Argentina. Indicadores económicos. Octubre 2003” reza la portada, lacónica. Los números que Economía allega a la Rosada alienan optimismos como el del funcionario que le ve el lado virtuoso a una demanda salarial.

◆ La actividad registra cinco trimestres consecutivos de crecimiento, algo que no sucedía desde 1997.

◆ La recuperación del PBI es impulsada especialmente por el sector industrial, que ha crecido un 22,3 por ciento entre marzo de 2002 y agosto de 2003.

◆ Ya en 2002 se recuperaron sectores trabajo intensivos como las industrias textil y metalmeccánica básica.

Y muchos etcéteras. El paper rebosa de datos análogos, veraces y presentados con buena onda, que reflejan que el país se aleja del fondo del pozo: indicadores de empleo, de reservas, de apoyo a los bancos. Un par de líneas define el objetivo logrado, un par de cuadros lo documentan.

En lo atinente a la protesta social, el documento predica: “Los distintos hechos sociales de protesta cayeron marcadamente a partir de abril de 2002”. Los datos los mune el Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos humanos, “computando distintas modalidades de protesta en todo el país como concentraciones, movilizaciones, cortes de ruta y de calles, paros parciales y totales, tomas de establecimientos, etc.”. Así las cosas, esos guarismos (que ya fueron blasón de Juan José Álvarez cuando era ministro de la Nación y consecuente aliado de Lavagna durante el gobierno de Duhalde) indican: 2552 en enero de 2002 y un descenso progresivo hasta ¿módicos? 517 en septiembre del año en curso.

La foto es correcta y, claro, genera cierta tranquilidad. La Argentina en 2002 parecía al borde de la guerra civil o de la disolución nacional. A principios de 2003 no se tenía certeza de que hubiera elecciones, ni qué decir elecciones limpias o generadoras de legitimidad. Hoy el país tiene rumbo, tiene gobierno, tiene suscripto el acuerdo con el FMI. Hoy es posible —sí que en un sector muy minoritario, muy procélico a las reactivaciones como es del transporte— que se discutan aumentos de salarios. El problema o el dato, según se quiera ver, es que mejorar de situación habilita o hasta impone nuevas discusiones, nuevos ejes, nuevos objetivos. Que no son disminuir el número de protestas callejeras *tout court*. Ni crecer *tout court*.

El documento oficial sugiere,

CONSOLIDADOS LA ECONOMÍA Y EL GOBIERNO, SURGEN NUEVOS PROBLEMAS

# Lo que surge al pasar de pantalla

Los datos oficiales

que calman al

Gobierno. Lo que no

muestran ni indagan

los datos oficiales. La

distribución del

ingreso y la riqueza,

dos ausentes que

deberían regresar.

Moliné y su elogio de

sí mismo. Zaffaroni y

sus detractores. Los

senadores

duhaldistas, en

estado de alerta. Dos

crímenes en

Ledesma y

demasiada pasividad.

indiciariamente, que la Argentina va recobrando un perfil industrial como fue en un pasado reciente que parece remoto. Debería pues rehabilitarse una discusión oriunda de esa era, que es la de la concentración del ingreso y la riqueza. Un tópico caro al peronismo de los ‘70, no sólo a sus sectores más radicalizados sino aun a los confesamente vanguardistas. La distribución de la torta —tema que poblaba la retórica de Juan Perón en el ‘45 y en los ‘70— no tiene su página ni su gráfico en el documento que venimos glosando. Y, lo que es más grave, tampoco aparece fuerte en la discusión pública.

El Gobierno relojea el informe y la calle. Advierte que, como en los videogames, ha pasado de pantalla. Pero pasar de pantalla, como en los videogames, no equivale a poner fin al juego, sino a enfrentar desafíos más potentes, más peliagudos. Problemas de segunda generación, que se acometen con el plus de algunos bonus ganados en buena ley en estos meses de gestión.

## Un Corte y volvemos

El Congreso añadió un par de importantes bonus al acervo del oficialismo durante la semana que pasó. Los azares de la agenda determinaron que la audiencia pública sobre la candidatura de Eugenio Raúl Zaffaroni a la Corte y el descargo del supremo Eduardo Moliné O’Connor acontecieran casi sin solución de continuidad. Se trata, en ambos casos, o mejor dicho de conjunto, de una instancia institucional histórica. De cara a la gente, transmitidas por TV, ambas sesiones serán memorables más allá de lo berretas que son (y siempre serán) muchos de sus protagonistas.

Arrogante, con el retintín de soberbia que adorna a las clases altas argentinas, Moliné habló de sí mismo y cuesta tomarlo en serio. Ni vale la pena hacerlo. Jamás fue un juez de la nación, sólo un amanuense del poder. Sólo su familia más cercana aplaudió su falaz catilinaria, encabezada por su mujer, née Anzorreguy. Ni siquiera el supercubiado que lo puso donde lo puso estaba allí tal vez porque, envejecido, olvidado por sus amigos de ayer, maquina cómo zafar de las acusaciones por encubrimiento que se le están armando en la causa AMIA. El Gobierno hace todo lo posible por esclarecer ese bochorno, incluyendo gestiones ante el Consejo de la Magistratura para que dinamice el juicio político al juez Juan José Galeano que, tal como reveló ayer este diario, impulsa Eduardo Camaño despertando de un letargo de añares.

Moliné va en tren bala a su destitución aunque el radicalismo residual y el radical posmoderno Nito Artaza porfíen en hacerle de patéticos *ball boys*. Guillermo López y Adolfo Vázquez ya tienen sus barbas en remojo y tal vez tengan el cuero menos duro que el cuñado del ex Señor Cinco.

El Gobierno nada dice acerca de quién reemplazará a Moliné. Se ha hecho un lugar común suponer que será, por fin, una mujer. Pero el nombre y aun el género siguen in pectore presidencial. Néstor Kirchner no suelta prenda. “Lo único que dice es que no pondrá a candidatas impulsadas por diarios de derecha”, comenta alguien que lo conoce bien.

En el interín Zaffaroni aprobó con garbo, medida erudición y santa paciencia la audiencia pública. Perdida por perdida, la derecha que lo combate con su habitual brutalidad armó un caso en base a los antecedentes de Jacobo Grossman, amigo, vocero,

socio, asesor de Zaffaroni y su ladero durante la prolongada audiencia. Una condena impuesta a Grossman a fines del gobierno de Isabel Perón desató una campaña patética. Unas líneas bastan para desnudar tamaña estulticia. ◆ Grossmann no es Zaffaroni. ◆ Grossman purgó íntegra su severísima condena. El autor de estas líneas conoce a Jacobo Grossman desde hace varios años y cree razonable agregar que el citado abogado es un pertinente actor dentro de la escena democrática, un hombre formado y consustanciado con la defensa de los derechos humanos y un caballero. Blasones que no ornan a quienes buchonean en defensa de un pasado que el Gobierno, con todo tino, busca sepultar.

La vocinglería de la derecha tiene algunos oídos prestos en el bloque de senadores del PJ. Los dos bonaerenses, Antonio Cafiero y Mabel Müller, han encontrado un motivo para dar rienda suelta a su idiosincrasia y están diciendo acá y allá que cavilan acerca de si dar acuerdo a Zaffaroni. Habrá que ver qué hacen a la hora de la verdad y qué hace al respecto su jefe político, Eduardo Duhalde. Tema que nos trae de la mano a otra discusión de segunda generación que es la relación entre el Presidente y su principal aliado político.

La vocinglería de la derecha tiene algunos oídos prestos en el bloque de senadores del PJ. Los dos bonaerenses, Antonio Cafiero y Mabel Müller, han encontrado un motivo para dar rienda suelta a su idiosincrasia y están diciendo acá y allá que cavilan acerca de si dar acuerdo a Zaffaroni. Habrá que ver qué hacen a la hora de la verdad y qué hace al respecto su jefe político, Eduardo Duhalde. Tema que nos trae de la mano a otra discusión de segunda generación que es la relación entre el Presidente y su principal aliado político.

## Somos sólo amigos

“¿A ésos nombró?” “Esos” son Alfredo Atanasof y Carlos Federico Ruckauf a quienes Duhalde piensa designar colaboradores para su gestión en el Mercosur. Quien impugnaba a “esos”, meneando la cabeza como quien no puede creer lo que oye, era el Presidente. Kirchner desconfía de Atanasof, a quien considera intrigante y taimado. Se basa en su olfato, en lo que percibió durante la campaña y a surtidos datos que le munen dos críticos empedernidos del ex jefe de Gabinete, que fueron ministros de Duhalde y siguen siéndolo: Aníbal Fernández y Roberto Lavagna.

Sobre Ruckauf Kirchner piensa lo que piensa casi todo el mundo, con la peculiar excepción de Duhalde y algunos de sus hombres.

La crítica al aliado no es el fin de la historia, pero sí un dato que engarza con algunas otras dificultades que surgen mientras ambos hacen camino al andar. Vale la pena reiterar el contexto: Duhalde y Kirchner se saben necesarios uno al otro y necesitados el uno del otro. Se prodigan una inusual confianza política y tienen bien asumida su separación de roles. El Presidente promueve

y ansía el crecimiento de espacios transversales pero no es iluso y sabe que la gobernabilidad que necesita depende del apoyo del peronismo, cuya columna vertebral es el duhaldismo.

Pero hay entre ellos diferencias de estilos, de pasados, de grupos de pertenencia y de referencia, de relación con poderes fácticos. Y ser aliados, aun aliados consistentes, es un camino para dos que tiene sus rípios, sus lomos de burro, sus abismos.

En estos días han surgido temas que reflejan diferencias y suscitan eventuales roces:

◆ La designación de Juan José Álvarez (otro duhaldista que le da mala espina a Kirchner) en la provincia de Buenos Aires a instancias del ex presidente.

◆ La remoción de Roberto Giacchino, hombre de Ruckauf y Duhalde.

◆ La anulación del decreto firmado por Duhalde de salida concediendo amplias franquicias a la concesionaria de los aeropuertos. Se anunció sin estrépito, no se señaló a nadie con el dedo, se dejó pasar un tiempo prudencial. El Gobierno trató con mano de seda a su aliado, pero lo desautorizó.

◆ En un plano más parroquial: el óleo de candidato a jefe de Gobierno porteño 2007 con que Duhalde, casi distraídamente, ungió a Jorge Telerman. Muy prematuramente, claro está, desató una interna con el candidato kirchnerista a ese sitio, Alberto Fernández. La primera secuela de ese combate antedatado fue toda una comedia de enredos referida a si Telerman viajaba a Cuba con el canciller para acompañar al nuevo embajador argentino en la isla (Telerman lo fue años ha).

◆ La silente pero eficaz oposición que el duhaldismo impulsa en Diputados respecto de la intervención federal al Poder Judicial (o a todos los poderes) en Santiago del Estero. Se trata de un tema delicado que eriza a las provincias que temen que esa práctica se torne rutina. El Gobierno quiere que la intervención avance pero comprometiendo al Congreso en la decisión. Sin decirle expresamente que no, los diputados del PJ vienen demorando la decisión, durmiéndola.

Ninguno de estos temas es causal de divorcio pero sí son crisis de una nueva etapa de la pareja cuya evolución tiene final abierto y para nada inminente (sobre el tema ver asimismo páginas 8 y 9 de este diario). Lo que hagan Cafiero, Müller (y Duhalde) respecto del pliego de Zaffaroni será una nueva prueba de amor... o de despecho.



## Sangre en Jujuy

Dos pibes que no habían llegado a la mayoría de edad, militantes de la Corriente Clasista y Combativa (CCC), murieron de modo violento en Ledesma. Uno apareció sospechosamente suicidado, en una circunstancia que evoca las peores prácticas de las peores épocas. El otro fue asesinado, todo indica que por balas policiales durante la represión brutal a una pueblada. La barbarie evoca inevitablemente a la sucedida en junio del año pasado en la provincia de Buenos Aires, cuando fueron masacrados los jóvenes Kosteki y Santillán.

Arturo Jauretche, objeto de un merecido revival por estos días, decía que nada había más preciso que las balas perdidas de la policía. Luchador popular en la tribuna y en las calles, sabía de lo que hablaba. Nada puede haber de casual cuando mueren en cuestión de horas dos militantes de una misma organización. Hay designio, hay dedos que señalan, hay planificación. La responsabilidad directa es de quien dispara el gatillo pero suele haberlas mediatas: la de sus jefes en casi todos los casos. La del poder político, muchas veces.

Lo ocurrido en Ledesma, como cualquier delito, debe ser investigado antes de determinar culpables. Los sospechosos deben tener un juicio con todas las garantías, comenzando por la de presunción de inocencia. Pero es claro que cuando se matan militantes en las calles debe haber algo más que una investigación de rutina o un no menos cotidiano relevo de cúpulas uniformadas involucradas. Políticos son los crímenes contra militantes populares y requieren un abordaje que exceda lo meramente policial o judicial.

La eliminación física de militantes populares, jóvenes por añadidura, debería conmover a todos pero especialmente a un gobierno muchos de cuyos integrantes reivindican pasadas épicas, encarnadas también por pibes y también segadas brutalmente. Pero, además de conmoverse, al Gobierno le competen tareas más concretas. La matanza en Jujuy, ocurrida en la madrugada del viernes, no mereció ningún comentario oficial durante todo ese día. Ayer Alberto Fernández hizo declaraciones correctas pero demasiado genéricas y distantes. Este gobierno no es parco, ni desprovisto de recursos mediáticos, ni avaro a la hora de convocar a conferencias de prensa. Demasiado poco habló, demasiado poco hizo de cara a dos crímenes.

El secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde (a quien algunos oficialistas mordaces rebautizaron como "Duhalde el bueno"), no juzgó prudente comedirse hasta el lugar de los hechos o pedir un informe o emitir una gacetilla. Es más diligente con su cuerpo y su presencia cuando en territorio metropolitano se movilizan organizaciones de desocupados que apoyan al Gobierno (no es el caso de la CCC) o que el Gobierno quiere cooptar. Bueno es que la política de Derechos Humanos no se ancle sólo en el pasado sino que se prodigue en el día a día. Pero malo es que ese accionar se torne selectivo.

La estadística del Ministerio de Justicia reseñada al albor de esta columna, meramente cuantitativa, no sufrirá cambios destacables pero algo cualitativamente nuevo y grave ha sucedi-



do. Y es malo que no se tomen cartas en el asunto.

La situación es un grano para el Gobierno porque se produjo en una provincia gobernada por uno de sus principales aliados dentro del peronismo. Eduardo Fellner estuvo muy cerca de Kirchner durante la campaña y tanto éste como Duhalde quieren que conduzca las riendas del PJ. Ese posicionamiento complica el manejo de la Rosada pero no altera en nada lo que debe hacer. Es cabal que el peronismo es el pilar de la gobernabilidad y que en su interior subsiste una puja que Kirchner no termina de ganar. Y que dentro de esa puja Fellner es un aliado valioso. Pero Fellner está envuelto en un hecho de sangre ocurrido en un paraje que tiene muy mala historia.

La coyuntura requiere algo que por lo común prodiga la Rosada: acción, presencia de funcionarios nacionales demostrando que hay vocación por desenrañar lo ocurrido, por no dejar a los culpables sujetos a las viscosas reglas de los poderes provinciales, por evitar toda forma de impunidad. Nada de eso se ha visto hasta ayer a la noche, cuando se cerró esta nota.

El problema que le ha saltado al oficialismo, que por ahora no ha reaccionado bien, es un típico problema de segunda generación. El Gobierno predica principios que le granjean adhesiones masivas y conmovedoras. Pero su armado político es en buena medida tributario y cómplice del estado de cosas que Kirchner propone remover. Los aliados y los principios no son fácilmente compatibles. En Jujuy se han puesto en tensión y el Gobierno está haciendo, ante hechos trágicos, algo que viene evitando puntillosamente: parecerse a otros gobiernos en similares contingencias.

## FORO: "LIBERTAD, ECONOMÍA Y SOCIEDAD"

### SEMINARIO VII

## INTERNET, LIBERTAD Y SOCIEDAD

PRESENTACIÓN A CARGO DE **NELSON CASTRO**

Disertante: **JAMES BOYLE**

Panelistas: **NICOLÁS NOBILE**  
**LUIS A. QUEVEDO**

**JUEVES 16 DE OCTUBRE**  
**DE 2003 - 14.00 HS.**

**Hilton Buenos Aires**

Exhibition Center - Salón Pacífico  
Av. Macacha Güemes 351 - Puerto Madero - Buenos Aires

**TRANSMISIÓN SIMULTÁNEA A TODO EL PAÍS**  
**INSCRIPCIÓN SIN CARGO**

**INFORMES E INSCRIPCIÓN:** Av. Leandro N. Alem 1067 - Piso 14 - C1001AAF - Buenos Aires  
De 10 a 19 hs. - [www.fundacionosde.com.ar](http://www.fundacionosde.com.ar) - Tel.: 4310-5144 / 48 y 4310-5348 / 49

ORGANIZA

**FUNDACION OSDE**  
Suma Conciencia

AUSPICIAN





Por Nora Veiras

Argentina acaba de suspender el ejercicio militar Aguilá III, previsto para fines de octubre en Mendoza, por los reparos que surgieron en el Gobierno a partir del pedido de inmunidad de las tropas de los Estados Unidos que participarían de esas maniobras. Esa discrepancia se suma a otras que está manifestando el Poder Ejecutivo en torno a los deseos de la política exterior en materia de Defensa y Seguridad de George Bush para la región. Justamente, entre el 27 y el 28 de octubre se realizará en México la Conferencia Especial de Seguridad Hemisférica, con la participación de los cancilleres y ministros de Defensa de América: en ese escenario Estados Unidos insistirá con su propuesta de ampliar las atribuciones de la Junta Americana de Defensa (JID) a temas de seguridad interior. La Argentina, cuya legislación prohíbe esa asimilación, junto con la mayor parte de los países latinoamericanos, rechazan esa alternativa.

El lunes y martes pasado, en la Cumbre de Ministros de Defensa de América que sesionó en Chile los representantes de Estados Unidos ya anticiparon ese criterio. "Argentina dejó muy claro que las Fuerzas Armadas no actúan en el área de seguridad", repite el ministro José Pampuro relejendo los apuntes de ese encuentro. La idea original de la Argentina estaba en los antípodas de la posición estadounidense: postulaba la supresión de la JID. Finalmente se acordó con Brasil que la Junta tiene que remitir políticamente a la Organización de Estados Americanos y ocuparse sólo de temas militares. Chile, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Paraguay y la mayoría de los países centroamericanos —Uruguay estuvo ausente— respaldarán en México esta alternativa. En Defensa explicaron que Estados Unidos actuó de común acuerdo con Canadá y México.

En rigor, el gobierno de Bush viene batallando desde hace años con la idea de volver a indiferenciar los criterios de defensa y seguridad, una visión que retrotrae a la Doctrina de la Seguridad Nacional que primó en América latina en los '70 de la mano de las sangrientas dictaduras militares. La JID fue creada a instancias de Estados Unidos después de los atentados a la base militar de Pearl Harbor en 1941 y se enmarcó en el Tratado Interamericano de

Asistencia Recíproca (TIAR). Ese acuerdo continental tiene por fin la defensa territorial frente al ataque de una potencia extranjera. En los hechos, su inutilidad quedó en evidencia durante la Guerra de Malvinas, puesto que Estados Unidos neutralizó su aplicación. La JID tiene sede en Washington y es presidida por el general norteamericano Carl H. Freeman. La Argentina ocupa la vicepresidencia a través del general Parodi, quien llamó desesperado a Pampuro al enterarse por los medios de la postura argentina en la reunión de Chile. La sorpresa también fue para el ministro, que recién con el llamado se anotició de que el país ocupaba ese cargo en la conducción de la JID.

El 8 de setiembre de 2001, apenas tres días antes de los atentados contra las Torres Gemelas y el Pentágono, la JID aprobó un informe titulado "Hacia un Nuevo Sistema de Seguridad Hemisférica", en el que avanza hacia la remilitarización de

países, en relación con hechos acaecidos en cualquier lugar y sin límite alguno de retroactividad". Los documentos de la JID no hacen más que preanunciar las prioridades de la política de defensa estadounidense. Prioridades que hacen caso omiso en el caso de la Argentina, por un lado, de las leyes de Defensa y Seguridad Interior que impiden la asimilación entre ambas áreas y, por otro, de la postura del país en favor del avance del Tribunal Penal Internacional y más aún de los juicios contra los genocidas.

"Están tratando de convertir a los ejércitos en guardias nacionales", especulan en Defensa al profundizar los lineamientos de política que bajan desde Washington. Y, detallan como aspectos de la nueva "geopolítica de defensa de intereses y espacios" definida por los hombres de Donald Rumsfeld, "esta historia de proteger los llamados 'espacios libres o no ocupados' que en el caso de América latina son la Amazonia, la Patagonia y la Triple Frontera". En buen romance, territorios ricos en recursos naturales o puestos en la mira por supuestas actividades terroristas que para Estados Unidos requieren un status especial, en este caso sí una especie de jurisdicción supranacional, en función de sus propios intereses devastadores de cualquier soberanía que no sea la propia.

La semana próxima, el canciller Rafael Bielsa y Pampuro tienen previsto un encuentro para acordar criterios con vista a la Conferencia Especial sobre Seguridad Hemisférica de la OEA. En Defensa dan por descontado que "en estos temas estratégicos con respecto a la

JID no va a haber diferencias". En el Palacio San Martín dijeron que todavía no están analizando el tema porque están ocupados en el viaje a Cuba y en la visita del presidente de Brasil Inácio Lula da Silva. En el Gobierno esperan que la suspensión del Aguilá III no tense la relación con los Estados Unidos. Ese país pretendía la inmunidad total para sus tropas, mientras que la Argentina estaba dispuesta a otorgarles inmunidad parcial sólo aplicable a las actividades de los ejercicios militares. La polémica se trasladó al Congreso, que apuntó contra Bielsa por la forma en que presentó el tema, y finalmente el Gobierno anunció que no había tiempo para resolver legalmente la cuestión. Un atajo que no pudo ocultar las desavenencias en torno del planteo norteamericano. Discrepancias que reaparecerán en el encuentro de México.

Télam



POLITICA MILITAR

## Preparándose para pelear en México

la región impulsando la participación de las Fuerzas Armadas en temas de seguridad a partir de la ambigüedad en la definición de las denominadas "Nuevas Amenazas". Bajo esta categoría define al terrorismo motivado por "el fundamentalismo religioso" hasta "determinados grupos sociales que buscan la renovación de los gobiernos e inclusive el cambio de sistema". Entre esas "amenazas" enumera las armas nucleares y de destrucción masiva, las drogas ilícitas, la degradación del medio ambiente, la corrupción, el HIV/sida, la pobreza extrema, la violencia ciudadana, entre otras. Y, explícita sin complejos otra de las obsesiones de Estados Unidos, el avance de la justicia universal, al señalar como causa de conflictos "la capacidad de juzgar y hacer ejecutar lo juzgado por parte de magistrados de distintas nacionalidades respecto de imputados ciudadanos de diferentes

Por Diego Schurman

A la mañana, un viaje compartido a Uruguay. A la noche, un asadito con vino en casa. Esta semana, como las otras, el matrimonio entre Néstor Kirchner y Eduardo Duhalde se mostró feliz. Fue una cara de la moneda. La que se preocuparon en mostrar. La otra, la oculta, refleja algunos sobresaltos de la pareja. No menores, por cierto. Por ejemplo, al ex presidente pidiendo clemencia por el desplazado Roberto Giacomino. Al kirchnerismo insultando al vicejefe de Gobierno porteño electo, el duhaldista Jorge Telerman, por sus ambiciones de poder. Innumerables acusaciones mutuas por la situación del PAMI. Y una pelea sin cuartel por el futuro de los ministros que Kirchner heredó de su antecesor.

◆◆◆

**Clemencia.** El jueves 2 la Casa Rosada era una caldera. Por eso Duhalde ingresó sigiloso. Lo recibió Alberto Fernández. Al fin, su amigo. Pero las sonrisas duraron lo que la luz de un fósforo. A los pocos minutos, el jefe de Gabinete tiró sobre la mesa una bomba neutrónica:

—Cayó Giacomino —murmuró, casi lacónico, sabiendo que esas dos palabras cambiarían el semblante de su interlocutor.

—¿Por qué? —se inquietó el ex presidente, efectivamente desencajado.

—Hizo una operación jodida —introdujo, y pasó a detallar el negociado familiar del policía.

Duhalde se mostró incrédulo por lo burdo de la operatoria.

—¿En serio es así?

—Sí. Es así.

—Bueno. Pero te pido que no hagan nada sin hablar con él primero.

El jefe de Gabinete no hizo lugar al reclamo de clemencia para el hombre que aún no había regresado de Europa.

—Ya es imposible. Es muy grave.

◆◆◆

**Enredos.** El lunes siguiente, tal como informó en exclusiva **Página/12**, Duhalde se trasladó en secreto al country El Ombú. En otro auto hacía lo propio Carlos Ruckauf. Allí los esperaba Giacomino, amigo de ambos, en especial del ex canciller, a quien le ofició de custodio personal. Los tres pergeñaron la estrategia. "No pegarle a Kirchner" fue la consigna.

Esa misma noche el ex jefe policial haría su defensa mediática en el programa de Marcelo Longobardi. Kirchner estaba inquieto. Imaginaba que el Canal 9, de su enemigo Daniel Hadad, se ofrecería de plataforma para castigarlo. En rigor, nadie sabía hacia dónde Giacomino dispararía su furia. Finalmente recayó en Gustavo Beliz.

El ministro de Justicia era uno de los que creía que la gestión de su flamante enemigo había sido "impecable". Ese calificativo, obviamente, quedó archivado una vez conocidos los datos de la investigación oficial.

Giacomino no sólo disparó contra Beliz. Poco ducho en esto de enfrentar los medios, también realizó un tiro por elevación contra el propio duhaldismo. Más precisamente contra Alfredo Atanasof, al sugerir que en la Jefatura de Gabinete, durante la gestión duhaldista, se sabía del desdoblamiento de la licitación del sistema de informatización del Hospital Churrua.

Sólo cuando Longobardi se pre-

◆◆◆

ocupó en saber si era cierto lo que había escuchado, el ex jefe de la Federal reculó con una vaga explicación.

—Se enredó —tuvo que consolar Duhalde a Atanasof cuanto éste comenzaba a montar en cólera.

**Riñón.** Duhalde no se cree derrotado en el caso Giacomino. En la intimidad argumenta que no fue Kirchner sino *Clarín* el que volteó al ex jefe de la Federal. El diario estaba a punto de publicar una nota sobre el tema y el Presidente se anticipó al escándalo. De lo contrario, especula el ex mandatario, nada hubiera pasado. "Kirchner no actuó para perjudicar a Duhalde sino en defensa propia. Además, es forzada la asociación de Giacomino con Duhalde. Giacomino no es del riñón duhaldista. En todo caso es ruckaufista. Pero, curiosamente, el que lo defendió para que se quede en su puesto con la primera limpieza de Kirchner fue Ibarra y no Duhalde".

El argumento se presenta sólido, salvo por un detalle: fue el propio vocero de Duhalde, Luis Verdi, quien admitió públicamente que Giacomino le pidió una audiencia el ex presidente para analizar su situación. Con Ibarra ni se habló. Era lógico: el jefe de Gobierno porteño ya le había soltado la mano.

◆◆◆

**Palabritas.** El mismo día en que se conocía la suspensión de la reducción del canon para Aeropuertos Argentina 2000, firmada por Duhalde, la pulseada también se coló en la Capital. ¿Los protagonistas de la guerra fría? Jorge Telerman y Alberto Fernández. Los dos pelean por la sucesión de Ibarra.

La noche del ballottage, el jefe y vicesjefe de Gobierno porteño electos se abrazaron como en un festejo de recién casados: a varios metros del piso y elevados en respectivas sillas por su círculo áulico. El bar Moliere y los que a esa altura de la madrugada se mantenían sobrios fueron testigos de la foto.

La inquina se generó al día siguiente. Telerman fue a la sede porteña del peronismo bonaerense, en la Avenida de Mayo, a conversar con Duhalde y blanquear su proyecto para el 2007. Nadie supo las armas que utilizó. Pero evidentemente lo sedujo. Días después, en un reportaje con **Página/12**, el ex presidente pateó el tablero porteño al posicionar a Telerman como potencial candidato.

Ibarra y Cía. se enfurecieron. Daban por hecho que esa potestad —la de aspirar a candidato— era exclusiva de Fernández. Al jefe de Gabinete le reconocen haber convenido a Kirchner para que juegue por Ibarra. Dicho en criollo: depositan en él una parte importante del triunfo sobre Mauricio Macri.

Una comedia de enredos los enfrentó directamente en la última semana. Fue cuando se rumoreó que Fernández bajó a Telerman del avión que ayer partió a Cuba. Como ex diplomático en La Habana, el actual secretario de Cultura porteño estaba incluido en la delegación oficial que pondrá en funciones al flamante embajador Raúl Taleb. Hubo un llamado de Kirchner, que lo confirmó en el contingente. Claro, después hubo otro, de Fernández. Telerman escuchó algunas palabritas, por decir de algún modo diplomático la repri-menda oficial.

◆◆◆

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar





DUDAS, SOBRESALTOS Y ENCONTRONAZOS DE LA RELACION KIRCHNER-DUHALDE

# La comezón del quinto mes

En público son todas sonrisas. Pero en privado hay tensiones. El caso Giacomino puso nerviosos a los duhaldistas; las ambiciones de Telerman, a los kirchneristas. El PAMI, la banca por la Capital y Pampuro, tres piedras en el zapato.

**Riesgos.** A Kirchner, el triunfo de Ibarra en la Capital le dio un oxígeno impensado en la interna con Duhalde.

—No te conviene jugar en la primera vuelta, jugate en la segunda— le sugirió el bonaerense antes de la elección.

El Presidente lo ignoró. Y se involucró de lleno en la campaña. Haciendo honor a sus propias palabras, Duhalde se comprometió a apoyar públicamente a Ibarra recién para el ballottage. Pero finalmente no lo hizo. Y eso tensó aún más la cuerda. Para colmo, el duhaldista Eduardo Camaño se regodeaba en los pasillos del Congreso de lo bueno que había sido el triunfo de Macri en la primera vuelta. Para el presidente de la Cámara de Diputados, con el macrismo Duhalde metió hombres propios en el Parlamento, como Jorge Argüello, algo que no hubiese sucedido con la lista de Ibarra.

La duda duhaldista navegó a dos aguas: el triunfo de Ibarra era el triunfo de Kirchner y no de Duhalde. Pero el triunfo de Macri sacaba de escena a Duhalde a costa de la antinomia Macri-Kirchner.

En la Casa Rosada aprovechaban el envión. Y empezaron a buscar la estrategia para definir el conflicto del tercer senador porteño. La duhaldista María Laura Leguizamón disputa ese lugar con la socialista Susana Rinaldi. Cristina Fernández de Kirchner respaldaba a la primera. Pero en los últimos días encontró un argumento para trocar. Se lo dio el riojano Jorge Yoma, quien habló de una “sociedad” entre Leguizamón y Adrián Menem, sobrino del ex presidente.

Kirchner, Cristina y Alberto Fernández armaron una mesa chica de debate. El sociólogo Artemio López se sumó al final y sugirió instalar públicamente la posibilidad de definir el conflicto en las urnas.

El debate salió a la luz. Y convulsionó el ambiente. La senadora Vilma Ibarra, una de las principales operadoras de su hermano Aníbal, telefoneó a Balcarce 50 para ver quién era el loco de la idea.

“¿Vos creés que después de ganar en Misiones y a Macri vamos a correr riesgos con otra elección en la Capital y encima para elegir el

tercer senador?”, la tranquilizaron.



**Transversalidad.** Yoma puso en relieve el conflicto con la senadora Leguizamón cuando presentó un proyecto de dictamen en el que fundamenta que la banca le corresponde a Rinaldi.

Mabel Müller lo increpó. “Tenés que respaldar al justicialismo”. Para la legisladora duhaldista —íntima de Chiche Duhalde— lo de la transversalidad kirchnerista es puro cuento. El propio Duhalde se lo dijo a Alberto Fernández.

—Los muchachos de la provincia lo tienen a Néstor entre ceja y ceja por ese tema —le dijo, cuando el jefe de Gabinete la anunció que estudiaban incorporar la “transversalidad” en la nueva Carta Orgánica justicialista.

Curiosamente, otro que pide acelerar el trámite a favor de Leguizamón, o sea, del candidato del PJ, fue Eduardo Menem, papá de Adrián.

Claro, no es la única tensión que atraviesa el Congreso. Camaño y José María Díaz Bancalari pelean por los medios por la titularidad de la Cámara de Diputados. Los dos son duhaldistas, pero Bancalari hace rato que huele fragancia kirchnerista.

En este rubro todo indica que se llegará a una medida salomónica: que cada cual quede en su lugar. Camaño como presidente de Diputados, Bancalari como jefe de bloque. “Ya está arreglado”, dicen en el bunker duhaldista. En la Rosada no pronuncian esa frase.



**Emboscada.** La pelea por la torta del PAMI es la historia sin fin. Se convirtió en el primer cortocircuito Kirchner-Duhalde, ya que los aires renovadores del Presidente se tradujeron en el desplazamiento del interventor Horacio Pacheco, pediatra de los hijos del ex mandatario.

La última semana el conflicto salió nuevamente a superficie. Fue después de los cachetazos que recibió Juan González Gaviola en “Día D”. El interventor kirchnerista transpiró la gota gorda luego de escuchar una retahíla de presuntas irregularidades de la obra social de los jubilados. Desmintió todo. Pero una sensación de duda quedó flotando en el ambiente.

—Fue una emboscada —le dijo Kirchner al canciller Rafael Bielsa durante el viaje a Uruguay. No precisó de quién.

Las palabras del Presidente entusiasmaron a Gaviola. Ahora quiere llevar la discusión, y a un periodista del equipo de Jorge Lanata, a tribunales.

Una locura.

Es verdad que Gaviola se ha ganado enemigos. Luis Barrionuevo,

el más afectado con los cambios, es el principal. “Sabe que pierde sus fueros, que está en la mira”, apuntó un hombre de la mesa chica de la Casa Rosada. Pero en tren de especulaciones, los duhaldistas prefieren apuntar a Ginés González García. “Fue uno de los que más disfrutó de la paliza a Gaviola”, dijeron.

El ministro de Salud, cargo que ostenta desde la administración duhaldista, es un reconocido amigo de los “gordos” de la CGT, en especial de Carlos West Ocampo, del gremio de sanidad. Ninguno de los dos digiere al interventor del PAMI. Más aún, verían con agrado que el instituto se desguace a favor de las obras sociales sindicales. ¿Cómo encaja Duhalde en esta discusión? Es muy difícil saber el aire que el ex mandatario le da a Barrionuevo, a quien bancó en Catamarca y cuya mujer, Graciela Camaño, ingresará en diciembre al Congreso de la mano de la boleta duhaldista. Las funcionarios conspirativos del Gobierno no quieren pecar de ingenuos y por eso no eximen a Duhalde de responsabilidades, aun sin tener elementos en su contra. Por eso, en medio de la puja, se echó a rodar el nombre del socialista Hermes Binner como eventual reemplazante tanto de Ginés como de Gaviola.



**Siberia.** Si de ministros se trata, otra de las herencias del duhaldismo tiene atragantado a Kirchner. Se trata del titular de Defensa, José Pampuro. En medio de la barrida de la vieja cúpula militar, Duhalde le pidió que se quedara en el cargo. Pampuro estaba dispuesto a renunciar.

En los últimos días, la situación se invirtió. El ministro asegura querer seguir en “Siberia”, como alguna vez definió el lugar que le tocó en el reparto. Pero ahora es el Gobierno el que lo tiene en penitencia. ¿La razón? Asegura que la comisión que creó para investigar el caso Bendini fue un boomerang.

Se sabe, en la Rosada se dice que las acusaciones contra el jefe del Ejército por supuesto fascismo fueron impulsadas por generales retirados, muchos de ellos allegados al duhaldismo. Y que en ese marco Pampuro buscó mostrarse “equidistante” en vez de jugar fuerte por Bendini. Duhalde, por las dudas, pasó el mensaje en público. “Kirchner no es muy partidario de los cambios de gabinete. En su provincia tuvo ministros por largo tiempo”, dijo a **Página/12**.

Sobre el futuro de Aníbal Fernández y —sobre todo— de Roberto Lavagna también se mantiene la incógnita. Pero a la hora de hablar de los ministros del Interior y de Economía, en la Casa Rosada siempre se escucha la misma respuesta. “No pasa nada”. Claro, como en todo, hasta que pasa.

## FONDO GLOBAL DE LUCHA CONTRA EL SIDA, LA TUBERCULOSIS Y LA MALARIA

Proyecto “Actividades de apoyo a la Prevención y el Control del VIH/SIDA en Argentina”

**EL MECANISMO COORDINADOR DE PAÍS DEL FONDO GLOBAL EN ARGENTINA CONVOCA A LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS PARA LA REALIZACIÓN DE CAMPAÑAS EN MEDIOS MASIVOS EN PREVENCIÓN DE LA TRANSMISIÓN POR EL VIH**

**Duración de la campaña:** 7 días -como una primer etapa, de una campaña prevista de 12 meses-

**Monto disponible:** Hasta U\$S 75.000.

Los interesados deben solicitar las bases de la convocatoria en el **Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) Esmeralda 130 piso 11 (1035)**, o bien por correo electrónico a **fondoglobal@undp.org.ar**, del 16 al 21 de octubre de 2003.

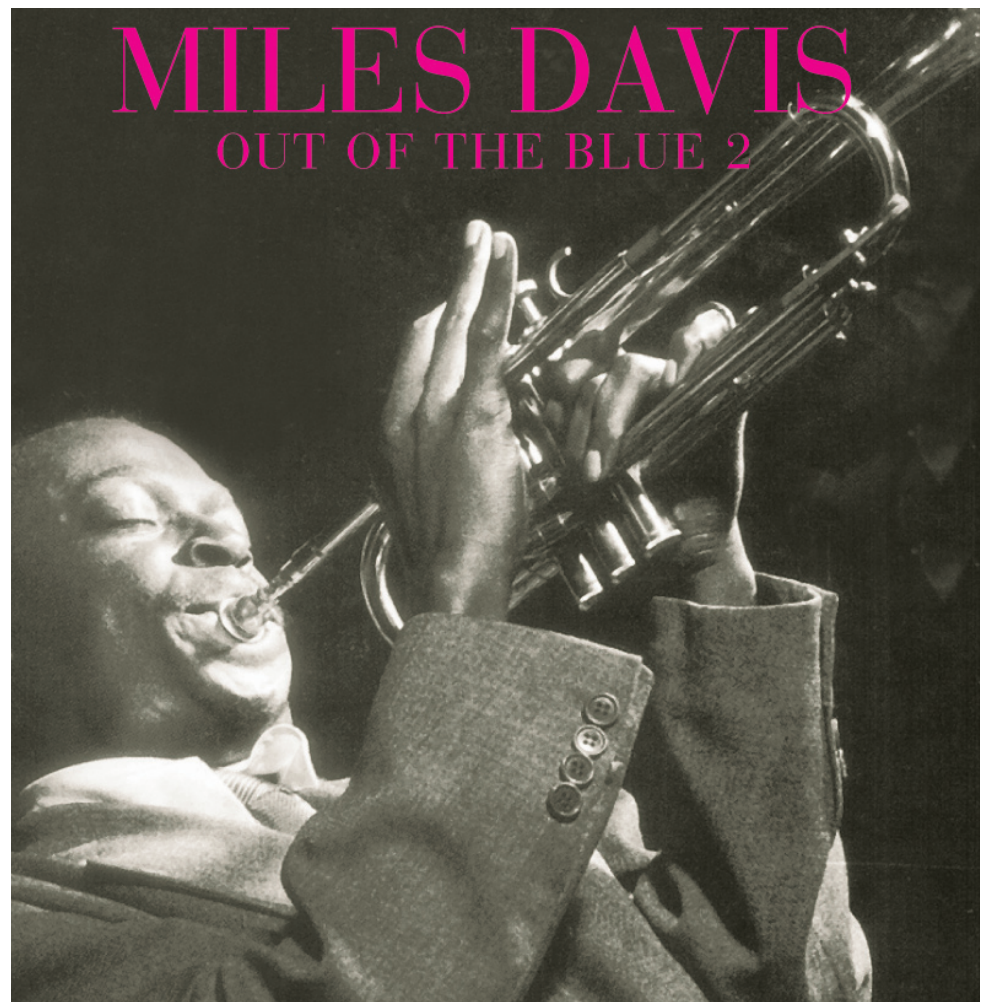
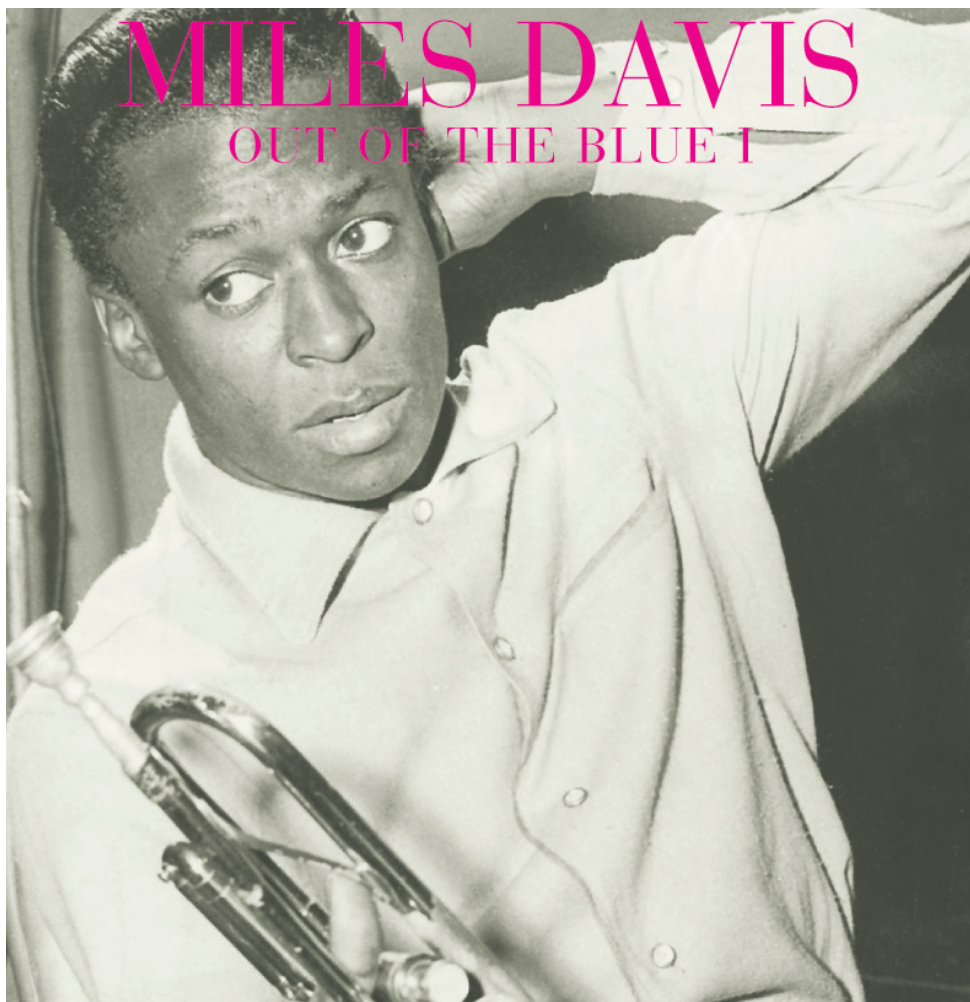
El plazo para la presentación de propuestas es **hasta el 5 de noviembre de 2003, a las 16 horas** personalmente en la dirección indicada.

**Comunicación de la propuesta ganadora:** 14 de noviembre.



Página/12 presenta

# MILES



## 1

**MILESTONES** Miles Davis  
**DONNA LEE** Charlie Parker  
**JERU** Gerry Mulligan  
**BUDO** Bud Powell - Miles Davis  
**VENUS DE MILO** Gerry Mulligan  
**BOPLICITY** Cleo Henry  
**DARN THAT DREAM** Delange - Van Heusen  
**DECEPTION** Miles Davis  
**K.C. BLUES** Charlie Parker  
**ODJENAR** George Russell  
**EZZ-THETIC** George Russell  
**YESTERDAYS** Kern - Harbach  
**DIG** Miles Davis  
**MY OLD FLAME** Johnson - Coslow  
**CONCEPTION** George Shearing  
**HOW DEEP IS THE OCEAN** Irving Berlin  
**WOODY'N YOU** Dizzy Gillespie  
**DEAR OLD STOCKHOLM** Tradicional

Bonus tracks:

**HALF NELSON** live version Miles Davis  
**CHASIN' THE BIRD** live version Charlie Parker

## 2

**HALF NELSON** Miles Davis  
**BILLIE'S BOUNCE** Charlie Parker  
**PARKER'S MOOD** Charlie Parker  
**AH-LEU-CHA** Charlie Parker  
**GODCHILD** George Wallington  
**MOVE** Denzil Best  
**ISRAEL** Johnny Carisi  
**ROUGE** John Lewis  
**ROCKER** Gerry Mulligan  
**MOON DREAMS** Chummy MacGregor - Johnny Mercer  
**AU PRIVAVE** Charlie Parker  
**HIBECK** Lee Konitz  
**IT IS ONLY A PAPER MOON** Arlen-Rose-Harburg  
**DENIAL** Miles Davis  
**BLUING** Miles Davies  
**OUT OF THE BLUE** Miles Davis  
**YESTERDAYS** Kern - Harbach  
**DONNA** Jackie McLean  
**CHANCE IT** Oscar Pettiford

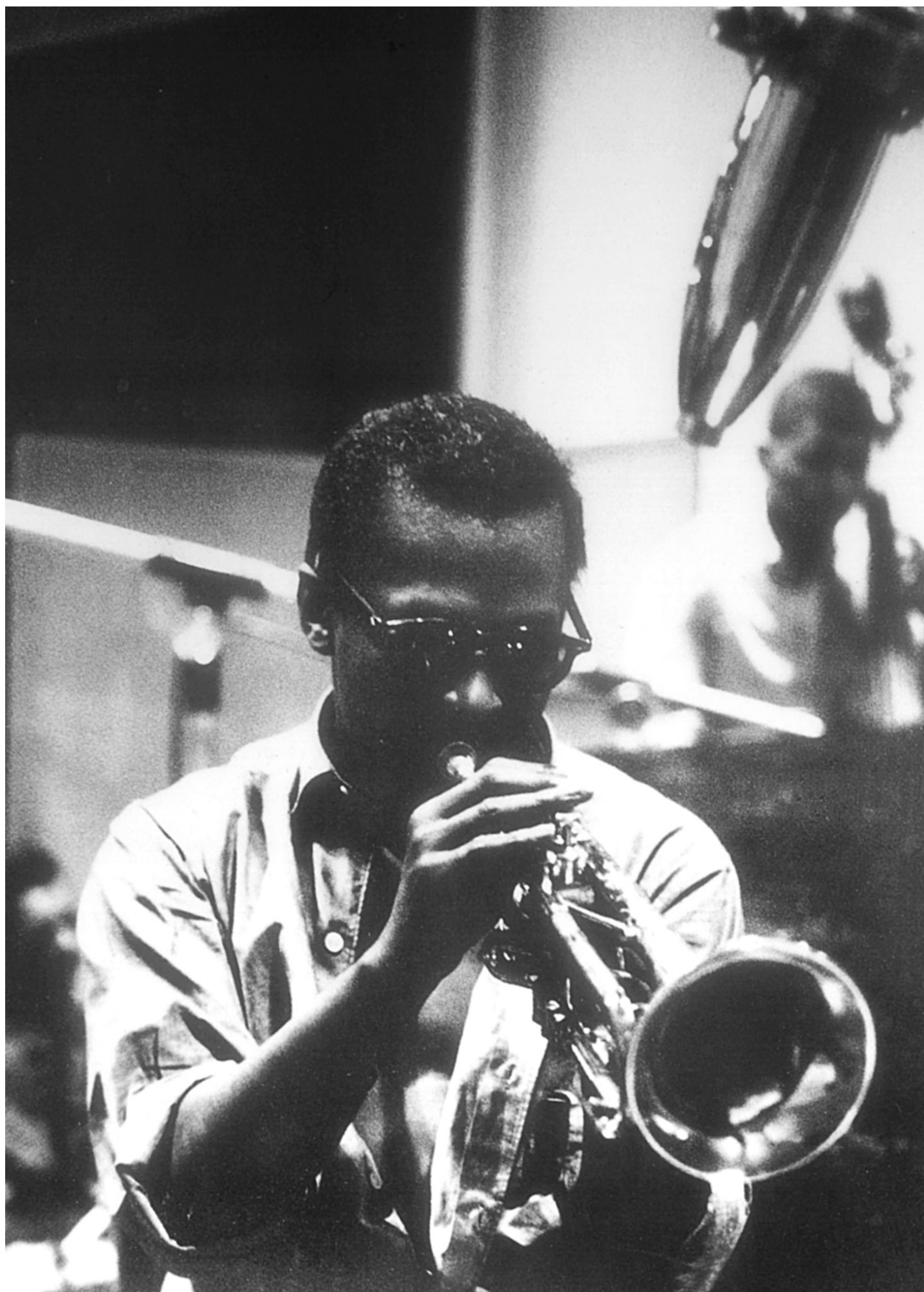
Bonus track:

**YOU GO TO MY HEAD** live version Gillespie - Coots

Desde el próximo domingo con el diario el cd 1 y un estuche de regalo. Compra opcional \$8



# DAVIS



## Página/12



# Ya empezó la pulseada por la sucesión de Gioja

Por Felipe Yapur

Hace exactamente una semana, el senador José Luis Gioja compitió y ganó en las elecciones para gobernador de San Juan. Más allá de que podría decirse que triunfó un hombre que responde al presidente Néstor Kirchner, en realidad la importancia del hecho reside en el puesto que Gioja abandonará el próximo 10 de diciembre: la presidencia provisional de la Cámara alta. En el bloque de senadores del PJ se desató una sorda pelea por este lugar, que está en la línea sucesoria presidencial. El duhaldismo lo apetece y piensa dar pelea, el menemismo medita en silencio sus pasos. Por ahora, el único nombre que está en danza es el del chubutense Marcelo Guinle, legislador cercano a Kirchner pero que tiene —por así decirlo— una sola dificultad: debe renovar su banca el próximo 9 de noviembre. Por si acaso, el oficialismo tiene en mente a alguien más para ese estratégico puesto, Cristina Fernández de Kirchner.

El cargo que todavía ostenta el sanjuanino es fundamental. No es que alguien en el Senado esté pensando en un final abrupto de la gestión Kirchner, pero tampoco es cuestión dejar

El presidente provisional del Senado fue electo gobernador hace exactamente una semana. Y ya empezó el ajedrez por designar su reemplazante. Hasta Menem se hace ilusiones.

a cualquiera ante la eventualidad de una salida conjunta del país tanto del patagónico como del ex motonauta Daniel Scioli. Durante el menemato este cargo fue ocupado por Eduardo Menem. Tras la renuncia de Carlos "Chacho" Alvarez, el PJ desbancó al radical misionero Mario Losada para colocar a otro hijo de esa provincia, el ahora renegado menemista Ramón Puerta. Con la llegada de Eduar-

do Duhalde a la presidencia, el justicialismo designó a Gioja.

En las elecciones presidenciales, el sanjuanino no dudó y se encolumnó detrás de Kirchner. Ahora, con su retorno a la provincia, el puesto se tornó en tema de debate interno de la bancada.

Es aquí donde aparece el rostro de Guinle. El chubutense cultiva un bajo perfil y no hace alarde de su amistad con el Presidente. Lo máximo que suele decir es que "somos vecinos" y reconoce que esa cercanía los llevó a la amistad que se tradujo en caminar juntos varias campañas electorales. "Mire, es verdad que soy amigo de Kirchner. También es cierto que mi nombre está dando vuelta, pero en realidad por estos días estoy concentrado en la renovación de mi banca. Después, en todo caso, hablaremos", reconoció a este diario.

Guinle dio sobradas muestras de alineación con el Presidente. Incluso antes de que Kirchner sonara como aspirante al Ejecutivo. Tal vez el hecho más notorio fue cuando decidió, junto a Cristina Kirchner, votar en contra de la anulación de la Ley de Subversión Económica que promovió Duhalde con Gioja a la cabeza. Ya con el patagónico en la Rosada, Guinle no dudó en votar la anulación de las leyes de impunidad y la semana pasada firmó el dictamen favorable a la designación en la Corte de Raúl Zaffaroni.

Ahora bien, como en cualquier elección siempre existe la posibilidad de una derrota, entre los kirchneristas de la Cámara alta ya hay quienes piensan en otra persona si Guinle se cae. Las miradas se dirigen entonces a la esposa del Presidente, quien actualmente conduce la Comisión de Asuntos Constitucionales. El solo hecho de pronunciar su nombre provoca en más de un senador expresiones en los rostros que fácilmente se puede leer como "nepotismo". Según los legisladores consultados, nadie se animó a charlar esta posibilidad con la patagónica, pero consideran que si todo se complica no podrá evitar el desafío.

El duhaldismo ha dejado trascender su intención de colocar en ese lugar a uno de los suyos. La candidata en silencio es Mabel Müller. La legisladora, consultora consuetudinaria de Duhalde para cada movimiento dentro del cuerpo, no ha-



Gioja se va, y ya se habla de Guinle o Cristina Kirchner. El menemismo sueña, el duhaldismo ya está en operaciones.

bla por ahora del tema. Pero en el bloque saben que su nombre ya está lanzado.

"¿Quién? ¿Mabel?, pero si todavía no sabe leer de corrido." La frase es de un senador que con el tiempo se volvió muy kirchnerista, después de haber abrevado durante años en aguas menemistas. Según el legislador, la bonaerense no sólo carece de condiciones para un cargo de esta envergadura, sino que además no tiene ascendencia dentro del grupo, detalle fundamental a la hora de convocar voluntades. Pero el hecho de que su nombre aparezca entre los aspirantes a reemplazar a Gioja habla de lo insaciable que es el duhaldismo. Ya controla la Cámara baja, donde el presidente es Eduardo Camaño, y también la conducción del bloque de diputados con José Díaz Bancalari, hoy más cerca de Kirchner que devoto de Duhalde. Más allá de las suspicacias y de las condiciones de Müller, es poco probable que el puesto, que debe contar con el okey presidencial, termine siendo del duhaldismo.

El menemismo, debilitado por estos días, no habla de competir por el puesto. Pero como no está definido cuándo será la elección, las esperanzas de poder tallar en la disputa crecen: si la designación se realiza con los nuevos senadores, este sector cobrará importancia por los senadores que llegan a "la casa". A partir de diciembre se sentarán en una poltrona Carlos Reutemann y el pampeano

Rubén Marín, entre otros conspicuos menemistas. Si bien se estila que "los nuevos" no ocupen puestos estratégicos, también es cierto que el número les permitirá hacer fuerza por alguno. El problema, no menor, es que a la hora de proponer candidatos la sequía es importante porque el más notorio es Eduardo Menem, un archienemigo.

De esta manera, es posible que los seguidores del riojano al menos intenten colar alguno de sus hombres en el bloque y en alguna que otra comisión importante. Es el mismo caso del salteño Marcelo López Arias, quien en los últimos días comenzó a autopostularse para el cargo, pero al que en el bloque ven en realidad en lucha por retener la vicepresidencia tercera del cuerpo. "Su alineación con (Juan Carlos) Romero lo desfavorece y mucho", reflexionó un senador oficialista.

Mientras la danza de nombres continúa, el encargado de comenzar a tantear el ánimo de los senadores es el jefe del bloque, Miguel Pichetto, que ya empezó a hablar. Por ahora, el principal escollo es cuándo elegir. Algunos son partidarios de concretar antes de que lleguen los nuevos senadores y así evitar la posible presión menemista. Pichetto coincide, pero con variantes. Cree que es bueno que sea antes de diciembre, pero con la participación de los que asumen "para evitar suspicacias y enojos". Un tema que se terminará de resolver en los próximos días.



No imagine más,  
le presentamos la nueva  
línea de multifuncionales  
**TOSHIBA**



**TODO  
EN  
UNO.**

Encuentre más información en nuestro sitio en Internet  
[www.ranko.com.ar](http://www.ranko.com.ar)

Líneas directas: 4630-3333  
E-mail: [inforanko@ranko.com.ar](mailto:inforanko@ranko.com.ar)

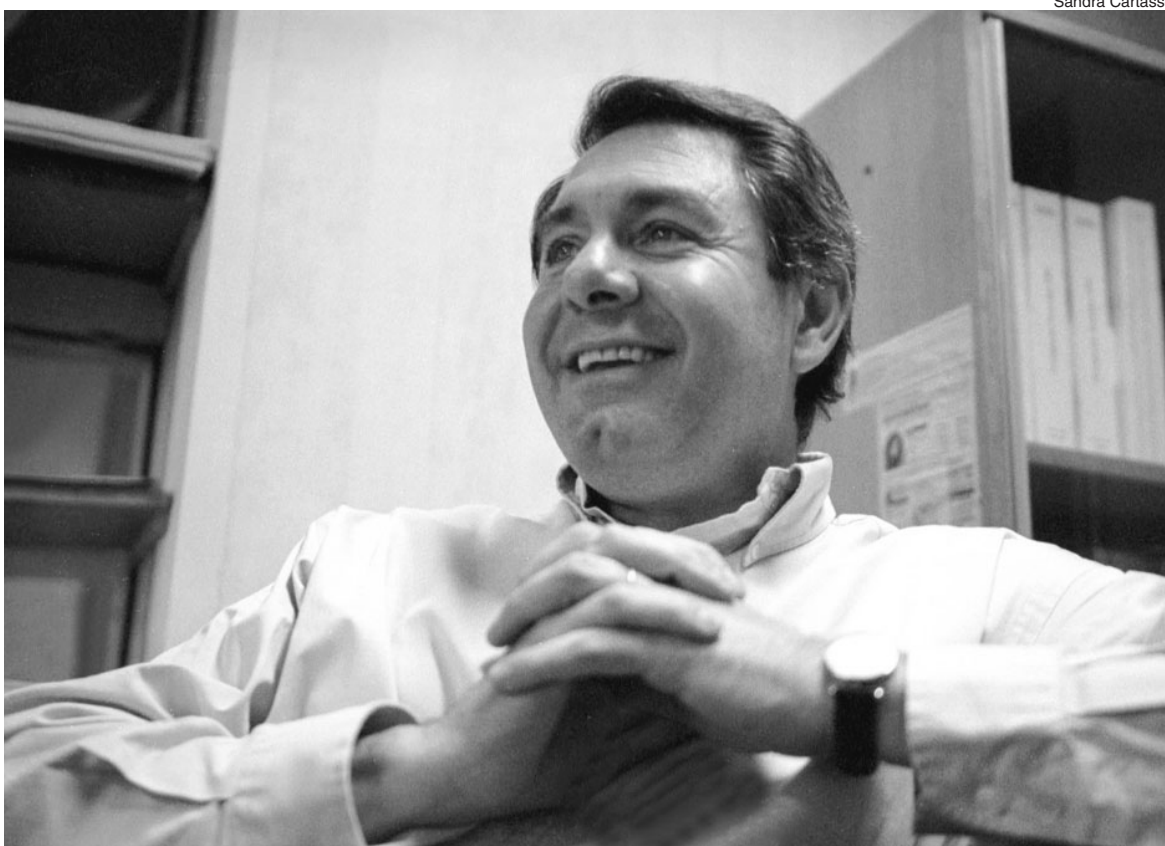
**RANKO**

Representante para toda la Argentina de  
TOSHIBA America Business Solutions, Inc.

GRUPO <b>S·P·M</b>		<b>Comunidad</b>
ENCUENTROS ABIERTOS A LA COMUNIDAD		
OCTUBRE		
	<b>20 de OCTUBRE - 19 hs</b> <b>El sol y la piel. Un amigo o enemigo?</b> <b>Dra. María Ines Hernandez.</b>	
	<b>ENTRADA LIBRE Y GRATUITA</b> <b>Auditorio Sanatorio Mitre, Larrea 140 2do. entrepis.</b> <b>Informes e inscripción: 4321-4100 / e-mail: <a href="mailto:serviciosalcliente@spm.com.ar">serviciosalcliente@spm.com.ar</a></b>	
<a href="http://www.cdrossi.com">www.cdrossi.com</a>		<a href="http://www.spm.com.ar">www.spm.com.ar</a>



Rafael "Balito"  
Romá entraría al  
gabinete porteño  
por el ARI.



Sandra Cartasso

Ibarra baraja en silencio cambios en su gabinete para reflejar las nuevas alianzas y cubrir a los que van al Congreso y la Legislatura. Entran el ARI y el kirchnerismo, sale la UCR.

EL OPERADOR DE LILITA IRÍA A DESARROLLO SOCIAL PORTEÑO

# Los caminos llevan a Romá

Por Santiago Rodríguez

Si bien Aníbal Ibarra siempre manejó los cambios de gabinete con el más absoluto hermetismo —y así lo está haciendo también esta vez—, ya hay determinadas cosas que se saben en torno de las modificaciones que hará para encargar su segundo mandato como jefe de Gobierno porteño. Una es que varios de los secretarios que lo acompañan seguirán en sus cargos y que el radicalismo desaparecerá casi con seguridad de la primera línea de su administración. Otra, que Ibarra realizará una serie de modificaciones aún en estudio en la estructura de su gobierno. Y la tercera, que en sus planes figura sumar a su equipo de colaboradores a dirigentes del kirchnerismo y del ARI. Una alternativa que analiza Ibarra es dejar la Secretaría de Obras Públicas en manos de un hombre del presidente Néstor Kirchner y nombrar a Rafael "Balito" Romá —el principal operador político de Elisa Carrió— en Desarrollo Social.

Si fuera por lo que prefiere, Ibarra seguiría hasta el próximo 10 de diciembre, día en que asumirá su segundo mandato, con el mismo gabinete que lo acompaña actualmente. Pero el deseo del jefe de Gobierno porteño choca con su pretensión de dar un nuevo impulso a su gestión porque la indefinición acerca de quiénes seguirán a su lado y quiénes se irán complica la puesta en marcha de nuevas iniciativas.

"Che ¿y de mí sabés algo?" es la pregunta recurrente que por estos días les hacen los secretarios porteños a los pocas personas con las que Ibarra suele consultar las modificaciones que realiza en su gobierno. Es que los cambios caen de maduro y todos lo saben: aunque el gabinete de Ibarra fue mutando con el paso de los años, su composición no refleja el armado político que le permitió al ex fiscal derrotar al empresario Mauricio Macri. Tanto es así, que al día siguiente de ganar las elecciones el mismo Ibarra adelantó en un reportaje a **Página/12** que tenía pensado modificar su staff de colaboradores porque "uno siempre tiene que expresar la coalición que

mostró a la sociedad". Para poner fin al estado deliberativo que la situación ha generado, Ibarra cambiaría su gabinete a más tardar a fines de este mes o principios del próximo.

## Gran Hermano

Como en una suerte de Gran Hermano, en el gobierno porteño hay secretarios de los que puede decirse que seguirán jugando al lado de Ibarra y otros que están nominados. Hay también un tercer grupo integrado por algunos cuyo futuro no aparece definido.

"Contra lo que todos suponen, el próximo va a ser un gabinete de mucha continuidad", vaticinó a este diario un funcionario porteño. A quien todos ven en el próximo mandato de Ibarra en el mismo cargo en el que hoy está es a Raúl Fernández. El jefe de Gabinete porteño es, de hecho, el principal operador político de Ibarra y junto a la senadora

**Blanco:** Al día siguiente de ganar, adelantó a **Página/12** que tenía pensado modificar su staff porque "uno siempre tiene que expresar la coalición que mostró a la sociedad".

Vilma Ibarra jugó un rol central en la campaña electoral del ex fiscal.

En la Secretaría de Hacienda también se presume que no habrá cambios y que seguirá en manos de Marta Albamonte. Al llegar a la Jefatura de Gobierno, Ibarra nombró en ese lugar al radical Miguel Pesce. Según explican sus allegados, aquella elección no fue mala porque "Pesce se manejó con un criterio fiscalista y mantuvo las cuentas en orden a pesar de la crisis, pero ahora es momento de hacer obras. El perfil del secretario debe ser otro y se requiere tener un mayor control del área". Albamonte es tropa propia y cumple los requisitos que se consideran necesarios.

El otro que se da por hecho que seguirá al lado de Ibarra es el secretario de Medio Ambiente, Eduardo Epsztajn. El funcionario se ganó un lugar en el equipo de campaña de Ibarra con su papel de

operador "comodín" para lo que fuera necesario. Lo que podría llegar a suceder en su caso es que se lo ponga al frente de otra área. El subsecretario de Comunicación, Daniel Rosso, también fue una pieza clave en la campaña y todo indica que seguirá donde está.

Tres son los secretarios cuyo futuro no aparece tan claro. De Eduardo Hecker se comenta que tiene más chances de continuar en la primera línea de la administración porteña que de irse, pero nadie se arriesga a afirmar que vaya a permanecer en Desarrollo Económico.

La secretaria de Educación, Roxana Perazza, también está más cerca de quedarse que de abandonar su puesto. Perazza está en esa área desde el primer día de gestión de Ibarra: empezó como subsecretaria y cuando Daniel Filmus emigró al Ministerio de Educación nacional lo reemplazó sin que se registrara ningún sobresalto y sin recibir objeciones de parte de los actores de la comunidad educativa. En gobierno destacan que Educación es la secretaría con mayor planificación a futuro y sostienen que, "salvo que aparezca alguien que nos agregue un plus, no debería haber cambios".

El tercero en duda es Alfredo Stern, aunque su caso es particular: en los tiempos de la Alianza, Ibarra lo incorporó al gabinete con el rótulo de radical, aunque el único nexo del funcionario con ese partido fue haberse desempeñado en la gestión del intendente radical de Vicente López, Enrique "Japonés" García. Ibarra quedó gratamente sorprendido por la forma en que mantuvo en pie el sistema de salud en el peor momento de la crisis, pero tal vez necesite el cargo que Stern ocupa para contentar a alguno de sus nuevos socios.

## Nominados

Entre los nominados, no todos lo están por la misma razón. Ariel Schiffrin (Descentralización) se irá a la Legislatura, Silvana Gíudice (Gobierno y Control Comunal) partirá rumbo a la Cámara de Diputados y Jorge Telerman (Cultura) pasará a desempeñarse como vicejefe de Gobierno.

La salida de Gabriela González Gass de Desarrollo Social, en cambio, se presenta como la consecuencia lógica del fin de la sociedad formal de Ibarra con el radicalismo. Y el quinto en cuestión es el secretario de Obras Públicas, Abel Fatala, de quien los ibarristas advierten que no desarrolló una gran gestión, pero reconocen también que la crisis no le dejó mayor margen de maniobra. "El problema es que si el que viene va a ser el gobierno de la deserción escolar cero y la obra pública, no se puede mantener al secretario que fue la cara de la anterior gestión", fundamentan los colaboradores de Ibarra a favor del recambio.

El esquema que maneja Ibarra contempla incorporar a un representante del kirchnerismo y otro del ARI, si es que Elisa Carrió así lo quiere. "Si pretenden que Aníbal articule un polo de centroizquierda deben permitirle que ten-

**ARI:** A quien quieren traer es a Romá. "Es un cuadro que no podemos desperdiciar", sostienen los ibarristas. La plaza en que lo imaginan es **Desarrollo Social**.

ga su propio juego y no llenarle el gabinete de gente", dicen allegados al jefe de gobierno frente a la posibilidad cierta de que los kirchneristas reclamen más lugares. Para los hombres del Presidente podría quedar la Secretaría de Obras Públicas. Otra alternativa sería sumar a Héctor Capaccioli —un dirigente de confianza del jefe de Gabinete, Alberto Fernández—, aunque en otra secretaría.

Del ARI a quien los ibarristas quieren traer consigo es a Romá. "Es un cuadro político que no podemos desperdiciar", sostienen los ibarristas. La plaza en la que lo imaginan es Desarrollo Social.

La que está descartada es la idea de Telerman de seguir al frente de Cultura aun siendo vicejefe de Gobierno. La intención de Ibarra es consultarle la designación de su sucesor, que podría ser la actual subsecretaria del área Silvia Fajre.

## OPINION

Por Alberto Balestrini  
y Alberto Edgardo\*

## Desde el corazón

Por decirlo claro: Néstor Kirchner no es peronista... Sería, en suma, un terrible error para Kirchner ser apenas peronista, cuando puede ser mucho más.

Así comienza y termina un artículo del diario **Página/12**. Un artículo que motivó estas reflexiones, no desde las neuronas, sino desde el corazón. Quizás exagerando, tuvimos la sensación de que José Pablo Feinmann, un auténtico kirchnerista de última hora, parece aterrado de la posibilidad de que el Presidente K, como lo llama, presidente del PJ de Santa Cruz en los últimos años, se manifieste peronista. Nos explica que en su reunión con Bush Kirchner le dice que es peronista para "zafar". Curiosa interpretación, hoy por hoy, en estos primeros meses de gobierno, "zafar", no parece ser el estilo del Presidente, sino todo lo contrario. Como en la nota se traslada sin aviso del peronismo al pejetismo, y viceversa, no sabemos exactamente a qué se refiere cuando citando a Hegel, nos ilustra: "El ser, lo indeterminado, es en realidad la nada, ni más ni menos que la nada (...). El puro ser y la nada son por lo tanto la misma cosa". Arturo Jauretche, comentando la definición de nipo-nazi-fasci-falanjo-peronista que circulaba por esa época, escribía: "Es una especie de trabalenguas. Pero más que un trabalenguas es un traba-sesos". Desde siempre, el peronismo fue algo molesto para muchos. Ese puro ser y la nada a lo largo de su historia fue bombardeado, fusilado, perseguido, proscripto, encarcelado, torturado, desaparecido y traicionado. Y hoy, dispuesto nuevamente a ponerse de pie. Demasiadas cosas para lo indeterminado. Alguien debe estar mal informado. Y no hay derecho para propagar mala información a nadie. Al menos que acordemos explícita o implícitamente con los que impulsan el proyecto de hacer desaparecer al peronismo de la historia argentina, con los que se rasgan las vestiduras cuando aparecen algunos signos de peronismo (o "populismo", como les gusta decir) que ponga en riesgo el proceso de amnesia colectiva que se quiere instalar en el pueblo. Queremos finalizar reafirmando nuestra identidad. Y para eso utilizaremos las palabras de un documento firmado por algunos compañeros hace varios años, cuando se alejaron del Partido Justicialista: "Ratificamos nuestra identidad peronista: porque eso fuimos, porque eso somos, porque inscriptos en esa tradición política hemos transitado momentos fundamentales del país y de nuestras vidas". José Pablo Feinmann (y varios más). Por qué nos vamos, 19 de agosto de 1985. Abajo la amnesia.

\* *Intendente y secretario de Gobierno de La Matanza.*



Por Horacio Verbitsky

El jueves al mediodía, el presidente Néstor Kirchner abrevió los prolegómenos de su canciller Rafael Bielsa y encaró al presidente oriental Jorge Batlle, en la estancia erigida donde Aarón de Anchorena y Jorge Newbery aterrizaron su globo Pampero en 1907, después de cruzar por primera vez el Río de la Plata. Le dijo que el interés oficial de su gobierno por el hallazgo de los restos de la ciudadana argentina María Claudia García Irureta Goyena de Gelman no había disminuido. Le pidió que se pusiera al frente de la búsqueda y ordenara excavar en el regimiento donde estaría sepultado el cuerpo de la adolescente, asesinada hace un cuarto de siglo luego de dar a luz una criatura que fue entregada a un jefe policial uruguayo, amigo del ex presidente Julio Sanguinetti. El presidente oriental, quien hasta ahora había sostenido una posición reticente, comprometió su apoyo. Aceptó que Juan Gelman viajara a Montevideo en compañía de Bielsa (“de modo que no irá solo sino con la República Argentina”, dijo Kirchner), y prometió que él mismo lo llevaría en su auto al lugar de las excavaciones. “Yosé que tengo que resolver esto”, dijo como para sí mismo. Otra de las imprudencias de Kirchner destrababa un conflicto que se veía cerrado y sin salida. Más que a un estilo personal parece obedecer a una lectura del momento histórico en el que el azar lo puso en el sitio menos pensado. La ruptura con lo convencional y lo previsible puede ser la condición de subsistencia de su gobierno. Cuando comenzó, se decía que atacaba muchos frentes al mismo tiempo. Casi un semestre después queda más claro que prueba por distintos lados de un frente único, cuyas conexiones trabadas a lo largo de décadas llegaron a sofocar la vitalidad del sistema institucional y bloquear su relación con la base popular que debe representar. Debe ganarse así la respiración de cada jornada.

## Suspicias

En los doce minutos del vuelo de regreso Kirchner le explicó a Eduardo Duhalde sus razones para anular el decreto que modificaba el contrato de concesión de los aeropuertos federales a una empresa que no ha cumplido ni con las obras ni con el pago del canon comprometido. El ex Jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, se había reservado la renegociación de ese contrato y del de Correo Argentino, al margen del Ministerio de Economía y de la comisión creada ad hoc para esa tarea. “Atanasof no te hizo ningún favor al llevarte a la firma la renegociación de ese contrato cinco días antes de la entrega del gobierno. Eso se presta a todas las suspicias. Hicimos lo que teníamos que hacer al anularlo”, dijo. Pero esperó varios meses, muchas elecciones difíciles ganadas y un día especial para su predecesor. Duhalde escuchó sin hacer comentarios, como si con la provincia de Buenos Aires y su rutilante cargo en el Mercosur tuviera suficiente. Mientras busca un departamento adecuado para alojarse en Montevideo, Duhalde habita en una mansión prestada por el ex gobernador misionero Ramón Puerta, abrazado a quien cayó en los comicios del mes pasado. La residencia está en la zona naval del barrio de Carrasco, junto a las casas de los hijos de Alfredo Yabrán. Puerta la puso en condiciones cuando Duhalde todavía moraba en el Polideportivo de Olivos, lo cual incluyó la erección de puestos de vigilancia. “Se hace el uruguayo”, comentan

ATAQUES MULTIPLES SOBRE UN FRENTE UNICO

# Imprudencias

Más que un estilo personal, la ruptura con lo convencional y lo previsible puede ser la condición de subsistencia del Gobierno. No ataca en muchos frentes a la vez. Prueba por distintos lados de un frente único, cuyas conexiones trabadas a lo largo de décadas llegaron a sofocar la vitalidad del sistema institucional y bloquear su relación con la base popular que debe representar. Debe ganarse así la respiración de cada jornada.

los vecinos que ven pasear a Duhalde por la rambla con la patrona.

## Desprestigio

Ya en su despacho, Kirchner leyó un cable de una agencia de noticias. Decía que el coronel Horacio Losito, uno de los diez militares procesados por la masacre de Margarita Belén, en el Chaco, había regresado a su destino como agregado militar en la embajada argentina en Italia. Se comunicó con los ministros de Defensa y de Relaciones Exteriores. Cuando José Pampuro y Rafael Bielsa le confirmaron que la información era cierta, les preguntó sus razones para ello. Le dijeron que Losito había sido desafectado de la causa y que lo beneficiaba la presunción de inocencia. Losito, que iba en el último vehículo del convoy en el que fueron trasladados los prisioneros, fue procesado por el juez federal Carlos Skidelsky por desaparición forzada de personas y por homicidios agravados por alevosía, cometidos por el concurso premeditado de otras personas. La Cámara Federal de Resistencia no lo absolvió ni lo desafectó de la causa, apenas ordenó su libertad alegando que Skidelsky debía ceder su competencia a la Cámara Federal de Rosario, que ya la había declinado. Esta decisión ha dado lugar a una solicitud de juicio político contra los camaristas y contra la fiscal subrogante que consumaron ese golpeantijurídico. Por

ahora en libertad, Losito sigue bajo proceso por aquel crimen horrendo. Es jurisprudencia pacífica que las cuestiones de competencia no se pueden dirimir en un recurso de hábeas corpus. Kirchner aceptó que la presunción de inocencia rige mientras no haya una condena judicial, pero replicó que era un desprestigio para la República el que la representara un procesado por tan graves delitos. No fue prudente, sino justo.

## Sin eufemismos

Esa misma tarde el Senado discutía la suspensión del hombre fuerte de la mayoría automática menemista en la Corte Suprema de Justicia, Eduardo Moliné O'Connor. Su defensa técnica tuvo altibajos, entre la sobriedad de Gregorio Badeni y el efectismo del ex ministro de la dictadura militar Eduardo Aguirre Obarrío. Pero su alegato personal tuvo la misma baja altura de su desempeño en la Corte. Con el tono agrio del resentimiento, intentó diluir responsabilidades en sus colegas del tribunal, aunque para ello debiera faltar en forma abierta a la verdad. Por ejemplo, dijo que todos ellos y no sólo él habían reivindicado el 3 de diciembre de 1998 en la Acordada 52 las facultades disciplinarias de la Corte Suprema, por considerar que las del Consejo de la Magistratura no eran excluyentes. Pero omitió que desde la primera vez en que la Corte ejerció esas presuntas atribuciones, los jueces Enrique Petracchi y Gustavo Bossert votaron en disidencia por la remisión de todos los expedientes disciplinarios al Consejo de la Magistratura, creado por la reforma constitucional de 1994. La Corte tenía a consideración la apelación del juez federal Jorge Urso a una sanción que le había impuesto la Cámara Federal que era su alzada. Petracchi, que había firmado la Acordada 52 escribió seis meses después, el 30 de junio de 1999 que “es justo y razonable, cuando se lo advierte, no aceptar del error la porfía y enmendar sus consecuencias sin tardanzas”. No sólo no lo dijo en la audiencia. Como responsable de jurisprudencia, tampoco lo publicó entre los fallos de la Corte. Por otra parte, a Moliné no se lo juzga por la reivindicación teórica de ciertas discutibles facultades, sino por su uso en el caso concreto del juez Mario Magariños, a quien sancionó por haber opinado sobre un fallo de la Corte ante una consulta de la Defensoría General que había llevado una causa ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

Invocando la división de poderes y la Constitución reformada en 1994, uno de los subbloques de senadores radicales anunció que se opondría. La senadora Cristina Fernández de Kirchner le replicó que la división de poderes fue atropellada por el Pacto de Olivos, que instaló el toma y daca para el reparto de asientos en la Corte Suprema de Justicia y que lo que les molestaba era que Kirchner se había negado a negociar con la oposición su apoyo al alejamiento de un juez a cambio de ocupar la vacante con uno de los suyos. Todos quienes escuchaban sabían que el destinatario del mensaje era el heredero de Alfonsín en la conducción del bloque, Carlos Maestro, quien había gestionado el plan trueque an-

te el Poder Ejecutivo. Contra lo que se preveía, la suspensión de Moliné fue votada no por una mayoría simple sino por los dos tercios de los senadores, el mismo porcentaje que se requiere para su remoción que, a esta altura, parece inevitable. Tal vez el logro se deba a esa otra imprudencia de llamar a las cosas por su nombre, sin eufemismos.

## Provocación

El día anterior, en la sala de audiencias de la Comisión de Acuerdos del Senado, en el edificio anexo de Hipólito Yrigoyen, Raúl Zaffaroni había respondido durante siete horas un centenar de preguntas sobre su vida y obra, sus fallos como juez, sus tratados, su patrimonio y sus declaraciones de bienes. Antes de llegar a esta instancia, el Poder Ejecutivo había abierto un proceso de impugnaciones que duró veinte días, de acuerdo con el decreto 222/03, más otros tantos en el Senado. En ese proceso surgieron legítimas dudas sobre las cuentas y los bienes del candidato, que quedaron aclaradas durante el interrogatorio. Ni la Oficina Anticorrupción ni la AFIP entendieron que Zaffaroni haya cometido ilícitos ni evadido impuestos. No es seguro que la flamante fundación menemista liberal Bicentenario, que capitaneó las impugnaciones a Zaffaroni, soporte un examen equivalente sobre su contabilidad, salvo que el matutino *La Nación* le haya cedido sin cargo el espacio para los agresivos avisos en contra del candidato postulado por Kirchner.

En contraste con este procedimiento vale la pena recordar cómo ingreso Moliné a la Corte: su pliego, y el de los otros cinco integrantes de la flamante mayoría automática, fue enviado un jueves al Senado por el ex presidente Carlos Menem. El cuerpo les dio acuerdo sobre tablas 24 horas después, en una sesión secreta que duró siete minutos, a la que no asistieron los representantes de la oposición. Nadie preguntó nada al personaje, del que sólo se conocía su parentesco con el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y su autoritario desempeño como dirigente de una asociación de partidos de tenis. Hasta el día de hoy no se ha podido conocer un solo dato de su estado patrimonial, porque se niega a revelarlo. Junto a Zaffaroni se sentó en el estrado un abogado con el que comparte el estudio, Jacobo Grossman. Eso permitió que un diario de negocios publicara una versión novelada de su prontuario. Grossman cumplió las dos terceras partes de una condena a veinte años de prisión por secuestro extorsivo, luego de lo cual estudió derecho y cambió de vida. Destro y fuera del gobierno hubo quienes calificaron ese acompañamiento como una provocación, aunque no haya consenso acerca de en qué consistiría. Quienes vieron a Kirchner en estos días afirman que estaba más intrigado que inquieto por el episodio. Una vez disipados los gestos de asombro o de escándalo, cuando llega el momento de verbalizar un cuestionamiento, no hay palabras capaces de articularlo. Para un defensor consecuente de los derechos y garantías constitucionales, como se supone que todo juez de la Corte Suprema debe serlo, no es un demérito exhibirse junto a un ciudadano que cometió un delito y cumplió su pena.

Zaffaroni jugó al límite, exponiendo sus convicciones en el momento y el lugar más incómodos. Tal vez este tipo de desafíos no le hagan mal a la democracia argentina y sean complementarios de la brillante explicación que Zaffaroni hizo sobre el sentido de la pena en nuestra organización institucional.

## Narcodemocracia

El mismo día el ministro de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, Gustavo Beliz, dijo ante una audiencia policial que durante la década pasada la Argentina vivió al borde de la “narcodemocracia”, que se compraban y vendían leyes en el Congreso, que hubo funcionarios que “llegaron al poder con el afán de enriquecerse”, para lo cual fueron cómplices de “la corrupción y el narcotráfico” y “lavaron dinero sucio”. La tormenta de respuestas indignadas que cosechó incluyó la clásica invitación a presentar las pruebas de lo que conociera a la Justicia. Olvido o hipocresía, las pruebas están en la Justicia, que ya condenó por lavado de dinero proveniente de la comercialización de sustancias psicotrópicas de uso prohibido por las autoridades sanitarias al vicepresidente de Eduardo Duhalde en el partido justicialista de Buenos Aires, Mario Caserta, a su vez tesoro de la campaña presidencial de Carlos Menem en 1989. Caserta cumplió su pena, pero el conculado presidencial Ibrahim Al Ibrahim sigue prófugo y Amira Yoma fue sobreseída en una resolución con la que se profundizó el descrédito de los tribunales. La designación del sirio en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza en un cargo para el que no estaba capacitado y desde el cual hacía pasar el equipaje de los de funcionarios sin que fuera revisada, fue firmada por Duhalde, en ejercicio de la presiden-

**Beliz: No necesita llevar pruebas a la Justicia porque ya están. Sirvieron para condenar por lavado de narcodólares al ex segundo de Duhalde en el PJ de Buenos Aires.**

cia durante un viaje de Menem. La condena en Estados Unidos al lavador argentino Emilio Jaján, después de haberle dicho a un agente encubierto del gobierno de los Estados Unidos que podía lavar dólares en valija diplomática y que tenía acceso a la agenda presidencial tampoco es una hipóbole de Beliz. La compra de votos en el Congreso, durante las presidencias de Menem y Fernando de la Rúa ha dado lugar a varias causas judiciales, lo mismo que el lavado de dinero. Precisamente Moliné, como ministro de la Corte, consiguió que una de esas causas, que afectaba al banquero de confianza de Menem, fuera sustraída del juzgado que le había dictado la captura y que se anularan todas las pruebas ya producidas, de modo que pudiera recuperar su libertad ambulatoria y su capacidad empresarial. Fue el entonces diputado duhaldista Raúl Álvarez Echagüe, quien clamó en el Congreso cuando avanzaba el proceso de desguace del Estado: “Hemos votado honestamente la ley de reforma del Estado, pero jamás imaginamos que iba a servir para hacer lo que están haciendo. Dicen que se están repartiendo valijas”.

La frase de José Luis Manzano “Robo para la Corona”, no se refería a un juego de mesa. María Julia Alsogaray, Matilde Sbatetz de Menéndez, Raúl Granello Ocampo, Hugo Toledo, Emir Yoma, no frecuentan los tribunales por amor a la Justicia. El Grupo Meller, en cuyo favor fir-





AFP

mó Moliné uno de los fallos por los que ahora se lo juzga, representó la cuotaparte presidencial en la privatización de Obras Sanitarias, una de las que están ahora en la cuerda floja. A esa larga lista se sumó la semana pasada el comisario Roberto Giacomino, cuya carrera hasta llegar a la conducción de la Policía Federal se hizo bajo la protección de Duhalde y Carlos Rückauf. Giacomino también cree que Beliz fue apresurado e imprudente por relevarlo en cuanto tuvo la prueba de que había contratado servicios para el hospital policial Churruca con empresas de familiares, en concursos simulados de precios. Su opinión no mejorará a medida que se profundicen las investigaciones sobre los planes policiales de viviendas. Tampoco tranquilizará al duhaldismo el conocimiento más detallado sobre los sistemas de contratación del Churruca.

## Peaje

También se formaron varias causas judiciales a raíz de las concesiones de rutas nacionales por peaje. La última de ellas fue iniciada por una denuncia de la Oficina Anticorrupción, que determinó una defraudación de 420 millones de dólares al Estado, que mediante indexaciones prohibidas por la ley 23.928 pagó deudas inexistentes a las empresas concesionarias. Ese perjuicio fue confirmado por un peritaje que ordenó el juez federal Rodolfo Canicoba Corral, que instruye el expediente. Según la Oficina Anticorrupción el modus operandi consistió en cooptar la voluntad del Estado mediante la colocación de hombres de las empresas en los puestos clave. Un capítulo especial de ese despilfarro lo constituye Servicios Viales, del grupo Macri, cuyo beneficio indebido habría llegado a 76 millones de dólares, que cobró cuando ya tenía crónicos atrasos en el pago del canon del Correo Argentino. Durante el gobierno de Menem, su ministro Roberto Dromi y su viceministro Rodolfo Barra (luego compañero de Moliné en la mayoría automática de la Corte Suprema), los Macri pusieron a sus hombres en los cargos estratégicos para el otorgamiento de las concesiones. Cuando ya gobernaba Fernando de la Rúa con su ministro Nicolás Gallo consiguieron la designación de otros de sus gerentes en los cargos decisivos para la renegociación de los contratos. Si esto no es compra-venta de leyes, decretos y resoluciones, que la Real Academia de la Lengua se lo demande al imprudente Beliz. Con esta información, que los lectores de estas páginas conocen a fondo desde hace muchos

años, el temerario Kirchner está analizando otras medidas que además de procurar la sanción penal de los responsables, permita reparar el daño patrimonial. Para ello podría ampliar las facultades de la Oficina Anticorrupción, de modo que también pueda accionar para la recuperación de esos fondos o bien ordenar a la Procuración del Tesoro que inicie las acciones civiles con ese propósito. El reclamo se extendería a las empresas controlantes de las beneficiarias (en el caso Servicios Viales, el Grupo Socma) e incluiría intereses a partir del ilícito. Quedaría pendiente de una decisión política si esas empresas o grupos económicos podrían participar en nuevas licitaciones de obra pública o concesiones de peaje.

## Pulseada

A la anulación del decreto que blanqueaba los incumplimientos del concesionario de los aeropuertos se suman la preparación de las acciones civiles contra el Club del Peaje y la probable rescisión de los contratos con Aguas Argentinas y el Correo Argentino. El ministro de Economía, Roberto Lavagna, se inclina por el mecanismo del “cram down” incluido en la ley de quiebras, que permite a los acreedores tomar el control de la empresa. Kirchner prefiere la lisa y llana rescisión por los incumplimientos sistemáticos del concesionario. Estos episodios son los más estridentes dentro de un paquete conflictivo, que es la renegociación de cinco do-

cenos de contratos con empresas privatizadas. También en este tema la opinión presidencial tiene algunas diferencias con la del ministro de Economía. Pero ninguna de ella puede sustentar la especulación sobre propósitos de reemplazo. El Poder Ejecutivo entiende que los ataques que en estos días han llovido sobre el ministro de Planificación Julio De Vido (una tapa de un semanario, con un título feroz, sin sustento en ninguna información) responden a la frustración de las privatizadas que no han conseguido apartar al Gobierno de una decisión que mantiene desde el primer día: la verificación del cumplimiento de los compromisos contractuales es prioritaria sobre cualquier recomposición de tarifas. Ni Kirchner ni De Vido están maquinando el relevo de Lavagna. Todos ellos, en cambio, estudian el mejor modo de responder al desafío de las privatizadas. Los únicos aumentos que se autorizarían en un plazo todavía no determinado serían los del gas en boca de pozo, licuado a partir de la devaluación, y los de las generadoras eléctricas. Pero en ambos casos habría condicionamientos y discriminaciones cuidadosos y políticas tendientes a que el Estado no quede como rehén de las empresas. Los precios de la energía se incrementarían sólo para los mayores consumidores, aquellos que pagan en pesos y exportan en dólares. Pero además, el Gobierno estudia una inversión de alrededor de 500 millones de dólares para optimizar la capacidad de generación de Yacretá (lo que le permitiría controlar la oferta y regular así los precios de la energía) y la construcción de un gasoducto que a lo largo de mil kilómetros abastecería al noreste con el gas boliviano de Tarija, en el que habría prometido participar la mayor transnacional italiana que actúa en el país lo cual, por cierto, no provocaría ningún conflicto entre Kirchner y Lavagna.

## LA TORTURA EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

# Memoria de la desmemoria

**La Comisión por la Memoria de la provincia de Buenos Aires, que preside Estela Barnes de Carlotto, sostuvo que “el recrudecimiento de la tortura como medio policial de investigación y de intimidación” compromete “la responsabilidad internacional de la República y la individual de quienes toleran tales ilícitos”. En una nota dirigida al nuevo ministro de Seguridad, Juan José Álvarez, la comisión también cuestionó “los diversos cambios legislativos registrados a partir del año 2000, especialmente las últimas reformas”, impulsadas por el gobernador Felipe Solá, que produjeron “un notable debilitamiento de los controles judiciales y de la defensa pública sobre la actuación policial”.**

Según la comisión, sus propias funciones “no deben limitarse a ayudar a la construcción de memoria histórica del terrorismo de Estado y del autoritarismo, y a combatir la impunidad de esos hechos, sino también para que esta tarea tenga sentido, debe levantar su voz frente a las violaciones actuales de los derechos humanos, especialmente aquellas que pueden ser corregidas por obra del propio gobierno de la provincia de Buenos Aires. En el campo del sistema represivo, las mayores violaciones a los derechos fundamentales dentro del territorio provincial se registran en la superpoblación carcelaria y en la aplicación de tormentos u otros malos tratos por las fuerzas de seguridad y penitenciarias. Sobre estas si-

tuaciones ya se han expedido reiteradamente diversos organismos internacionales, a cuya competencia está sometida la República”.

Además de la presidenta de las Abuelas de Plaza de Mayo firman la nota el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel; Laura Conte, del CELS; el fiscal general de Bahía Blanca, Hugo Cañón; Adelina de Alayé, de Madres de Plaza de Mayo, La Plata; el rabino Daniel Goldman, el pastor Aldo Etchegoyen; Carlos Sánchez Viamonte, Fabián Salvioli y Luis Lima, de la Universidad Nacional de La Plata; Mauricio Tenenbaum, de la Agrupación Convergencia por un judaísmo humanista y pluralista; Víctor Mendibil, de la Asociación Judicial Bonaerense y la CTA; Elizabeth Rivas, de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de La Plata; la Subsecretaría de Derechos Humanos de la provincia, Sara Derotier; los legisladores provinciales Alejandro Mosquera, Alfredo Antonucci, Patricia Jorge y Elisa Carca y el consultor académico Leopoldo Schiffrin.

Su texto añade que pese a su notoriedad, los reiterados casos de torturas a detenidos “raramente dan lugar a causas penales por notable incuria o tolerancia de gran parte del Ministerio Público y de la magistratura frente a esas aberraciones”. También recuerda sus denuncias previas sobre “el debilitamiento de la defensa pública en que se encuentra empeñado el procurador general de la Suprema Corte”, Eduardo Matías De la Cruz. “Los

mecanismos de auditoría e investigación interna del propio Ministerio de Seguridad deberían emplearse a fin de investigar los numerosos casos registrados en el banco de datos de la Defensoría de Casación o de la Secretaría de Derechos Humanos de la Provincia.” El viernes, Álvarez recibió a una delegación de la comisión, integrada, entre otros, por Pérez Esquivel, Laura Conte y el camarista Schiffrin. El ministro reconoció su preocupación por los casos de torturas y prometió un contacto fluido con la comisión. La nota también recordaba que la comisión propuso crear una mesa de trabajo entre organismos de derechos humanos y los ministerios de Seguridad y de Justicia, coordinada por la Secretaría de Derechos Humanos para rediscutir las objetadas políticas de seguridad y penales. Álvarez aceptó el diálogo en lo que concierne a su ministerio, pero dijo que el establecimiento de esa mesa excedía su competencia. La comisión solicitó que se reanuden las reformas iniciadas en el año 1998, durante la gestión del ex ministro Carlos Arslanian, “mediante el cumplimiento de la legislación ya vigente y la implementación de propuestas complementarias”. También pidió que Álvarez “imparta instrucciones precisas a fin de que la policía a su cargo evite cualquier detención que no se cifiene estrictamente a los marcos legales”, en los términos planteados por la Corte Interamericana de Derechos Humanos al fallar el Caso Bulacio.

## OPINION

Por Horacio Verbitsky

## Campos de concentración

Felipe Solá apoyó la creación de la Comisión Provincial por la Memoria cuando era vicegobernador de Carlos Rückauf, como parte de su tentativa de diferenciación política. Pero desde que asumió como gobernador, hace casi dos años, sus relaciones se fueron haciendo cada día más tensas ya que, como dice en su nota, la comisión no aceptó ocuparse sólo del pasado e ignorar las violaciones graves, masivas y sistemáticas de los derechos humanos que ocurren hoy en la provincia. Los detenidos en sus cárceles por delitos comunes reciben un trato reminiscente del que imperaba con los detenidos políticos en los campos de concentración de la dictadura militar, incluyendo torturas y asesinatos, que se hacen pasar por suicidios o reyeratas entre reclusos.

Desde la elección de la fórmula Rückauf-Solá la cantidad de detenidos en la provincia se duplicó. Las cárceles reventan de detenidos, que también se han derramado sobre las comisarias. Esto deteriora aún más la seguridad, ya que un alto número de efectivos, que algunas fuentes llegan a calcular en una cuarta parte del total, deben dedicarse al cuidado de los presos (por decirlo con una palabra indulgente). El gobierno nacional también ve con inquietud este fenómeno ya que, ante la carencia de una política criminal, el gobierno provincial sólo atina a derivar presos hacia el sistema federal.

Dado el crecimiento vertiginoso de la tasa de prisionización provincial, el secretario de Justicia Pablo Lanusse teme que también los penales de la Nación colapsen sin que, al mismo tiempo, eso alivie la situación bonaerense. La desproporción numérica es tan ostensible que sólo en las comisarias de Buenos Aires hay más personas privadas de su libertad que en las cárceles federales de todo el país.

Solá nunca asumió en serio este problema y su política ha sido tan errática como mediática, con anuncios inconexos de los que luego retrocede en silencio, como el del alojamiento de detenidos en containers o la extravagante “colimba educativa”. Durante la última campaña electoral, el gobernador pidió la renuncia al secretario de derechos humanos, Leonardo Franco, a raíz de un memorándum en el que opinó que las facultades concedidas a la policía para realizar allanamientos y detenciones sin orden judicial violan las normas constitucionales vigentes. Solá desmanteló entonces el Plan Provincial contra la Tortura, creado por el primer titular de la Secretaría, Jorge Taiana. Cuando el presidente Néstor Kirchner lo designó Secretario de Relaciones Exteriores, Taiana propuso como sucesor a Franco, quien duró poco más de un mes en el cargo. Los colaboradores más próximos de Taiana y Franco fueron despedidos y en su lugar se designaron punteros políticos.



## Tres

Por Irina Hauser  
Desde Rosario

▲ A veces nadie se da cuenta de que están ahí. O sí, pero pocos comprenden la dimensión de lo que hacen y han hecho. A veces ellos mismos se sorprenden. Son trabajadores que se vieron al borde de quedar desocupados o que efectivamente perdieron el empleo, pero les surgió el reflejo de desafiar los esquemas establecidos y declararse dueños de su capacidad de producir. Hoy comparten la decisión de no abandonar sus puestos y trabajar sin patrones. Las experiencias de recuperación de empresas que se reproducen por todo el país son muy heterogéneas; algunas resultan exitosas, otras caen y otras están a mitad de camino. En la mayoría de los casos han llevado a los obreros "desde la nada" a extremos de resistencia que desconocían. En el encuentro del viernes y sábado, se reconocieron como un movimiento social y se plantearon objetivos comunes. Aquí, tres relatos muestran situaciones diferentes pero con mucho en común.

## Poderosos caracoles

En Victoria, Entre Ríos, hay un tesoro. Es una cantera de conchillas. "¿Cómo conchillas?", le preguntan cada dos por tres a María del Huerto García. "Son caracoles fosilizados hace millones de años que están a siete metros de profundidad. Son extraordinarios por el uso que se les puede dar: se venden, molidos, a la industria avícola, como alimento balanceado y se usan para tapar baches", instruye. María, de 45 años, párpados plateados y trajecito celeste, repasa que llevaba 22 años como administrativa en la cantera Sime, cuando un día de diciembre de 2002 llegó a su oficina y le dijeron que tenía que tomarse casi un mes y medio de

**Carnes:** "No teníamos ninguna experiencia en estas cosas y de pronto nos convertimos en la única fábrica tomada de Río Negro. Nos daba vergüenza hablar".

descanso. "Era tan raro que enseñada sospechamos que la empresa estaba al borde del cierre, ya que todo el tiempo cambiaba de dueño, habían cerrado campos de extracción y los proveedores no fiaban más", cuenta.

En un comienzo, los 28 trabajadores aceptaron una promesa de pago de sus patrones para cuando volvieran de las "vacaciones". Para ese entonces, encontraron la planta llena de pastizales, no había luz ni agua. María había leído en un diario que "unos obreros rosarinos habían tomado la fábrica de pastas Mil Hojas y estaban produciendo con éxito". Se fue a Rosario a buscar a esa gente y terminó proponiéndoles a sus compañeros ocupar la cantera. Ella nunca en su vida había hecho huelga ni militado política ni sindicalmente. "Jamás imaginé que me iba a quedar en la calle, a tener que salir a la lucha y a llegar a producir por mi cuenta", dice, aún desconcertada. La toma



El porteño Aníbal Ibarra y el rosarino Hermes Binner estuvieron en el encuentro, junto al ministro Tomada.

# Apoyo del Estado, tecnología de las universidades y marca propia

El encuentro de empresas autogestionadas generó un diálogo entre obreros y funcionarios, y entre firmas recuperadas. Hubo acuerdos sobre integración horizontal, reclamos legales y críticas a modelos de legislación.

Por I. H.  
Desde Rosario

▲ "Ya podemos decir que somos un sector de la economía", festejó José Abelli, del Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas (MNER), en el cierre de un encuentro de dos días entre obreros, funcionarios, universidades y organismos de ciencia y tecnología. Los trabajadores presentaron ayer sobre el final de definiciones y propuestas que surgieron de debates en grupos: tienen en mente lanzar una marca propia que unifique a las fábricas autogestionadas, se plantean mejorar la conexión entre sí para bajar costos y creen necesario seguir haciendo reclamos al Estado pero manteniendo autonomía.

El viernes habían pasado por el evento varios funcionarios, entre ellos el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, que aprovechó la ocasión para anunciar que el Gobierno estudia cambios en la ley de quiebras —algo que piden los obreros organizados— así como el financiamiento, con un crédito del BID, para que los autogestionados puedan adquirir máquinas y capital de trabajo. En cuanto a lo segundo, todos contentos. Lo primero fue conflictivo porque el oficialismo estaría pensando en introducir la figura de la Sociedad Anónima Laboral, que abriría la puerta a la asociación con cualquier capital accionario. "Nosotros

no queremos que haya trabajadores en relación de dependencia", le dijeron a Tomada ahí mismo, en un rincón. El clima quedó tirante.

La modificación a las normas que impulsa el MNER apuntan a que cuando una empresa quiebre, las máquinas y los créditos queden —como compensación por las deudas— en manos de los obreros, eventualmente en sociedad con el Estado. El titular del movimiento, Eduardo Murúa, dijo a todos los presentes al final del evento: "No aceptamos otras formas donde el eje de la asociación no sea el trabajo. Las cooperativas permiten la democracia interna y la distribución equitativa de la rentabilidad." Para matizar los reproches, igual señaló que "la preocupación del Gobierno por estos temas es un gran avance".

Ayer a la tarde, en una atmósfera festiva, nueve trabajadores se subieron a un escenario y expusieron las

**Modelo:** "No aceptamos otras formas donde el eje de la asociación no sea el trabajo. Las cooperativas permiten la democracia interna y la distribución equitativa".

conclusiones de lo que habían debatido. Se los veía realmente conformes por las inquietudes en común:

◆ La reducción de costos, sobre todo en las empresas que remontan la producción o sus servicios, es una preocupación crucial. "Deberíamos estar más conectados entre nosotros y complementar unidades de un mismo sector", propusieron. "El asesoramiento universitario también es necesario."

◆ Les inquieta poder disponer de un sistema de salud, ya que el proyecto de la obra social propia resulta muy costoso. Por ahora apostarían a mejorar la rentabilidad y manejarse con los servicios de los sindicatos.

◆ La jubilación es otra cuestión que preocupa. Propondrán la creación de un registro especial de empresas recuperadas para entrar al sistema de reparto, pagando aportes y pidiendo que el Estado subsidie los patronales.

◆ Tener una marca que unifique e identifique la producción de todos el movimiento es otro de los sueños. Todavía no saben cuál sería. "Pongámosle No Al ALCA", bromeaban.

◆ Acordaron seguir insistiendo para que desde el Estado se genere un fondo de capital de trabajo que permita reiniciar la producción de empresas quebradas, cerradas o vaciadas. También evaluaron exigir a los bancos públicos que flexibilicen los requisitos para darles crédito. "No somos sujetos de crédito comunes, se nos debe plata", dijeron.

◆ Creen que las universidades pueden ayudar a desarrollar tecnología y brindar capacitación también para poder sostener el trabajo en equipo.

En nombre de los universitarios habló Jorge Cohen y provocó más de un nudo en la garganta. Dijo que el evento llevaba el nombre de "Incubadoras de empresas solidarias" porque "las fábricas recuperadas han nacido antes de tiempo y necesitan que desde la universidad les demos lo que necesitan para sobrevivir y alumbrar el mañana. Que crezcan, vivan y se reproduzcan". Abelli recordó: "Un día nos trataban de locos, otros nos reprimían, hoy estamos en la agenda pública. No nos negamos a debatir con el Estado, pero no bajamos de la consigna ocupar, resistir y producir".

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



Nivel Inicial

EGB

Bilingüe,

Laica, Mixta

LONDON TESTS FOR CHILDREN

ABIERTA LA INSCRIPCION 2004

Bonificación Arancelaria:  
Varones 5º grado

www.escuelaarcoiris.com.ar

J.E. Uriburu 1220/22  
Tel. 4824-4697

¿Ud. nos conoce?

CARYBE-EDITARE

¿Ud. nos conoce?

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 5116-8787  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

Nosotros somos

una fábrica de libros

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:

Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323



EN EL ENCUENTRO DE EMPRESAS DE PROPIEDAD PARTICIPATIVA EN ROSARIO

# historias de trabajo sin patrones

Estuvieron en el debate, compartieron experiencias y problemas, contaron qué hicieron bien y qué no. **Página/12** recogió historias de una fábrica de pastas, un frigorífico y una cantera en distintos puntos del país, que prosperan después de la quiebra.

comenzó el 2 de mayo, día y noche se rotaban entre los obreros y sus hijos se acostumbraron a acompañarla. “Una de las cosas que me sostuvo fue el hambre de mis compañeros, a uno de ellos lo vi cuereando cuises para hacerse un guiso. Tengo la impresión de que fuimos las tres mujeres de Sime las que logramos sostener el proceso”, dice, ahora al frente de la cooperativa.

Así se convirtieron en la primera empresa entrerriana autogestionada y el 2 de septiembre consiguieron la expropiación. A la extracción y venta de conchillas sumaron algo nuevo: en una investigación con las universidades de Entre Ríos y Rosario, determinaron que los fósiles tienen un componente altísimo de carbonato de calcio que puede usarse como medicamento genérico para la osteoporosis. “Es un genérico natural de bajo costo, muy efectivo y que ahora intentaremos exportar.”

## Pura pasta

Un folleto impreso en papel satinado, coqueto y colorido, exhibe cuatro variedades de tapas de empanadas, de pascualina, de pastelitos, raviolos, ñoquis, tallarines y milanesas de soja. “Mil Hojas, una empresa recuperada por sus propios trabajadores”, dice el logo. En 1999, lo que menos imaginaban los obreros de esta fábrica de pastas era que algún día promoverían así sus delicias. “Llegamos a estar cuatro años sin obra social, con salarios reducidos y pagados en cuotas, apenas sostenidos por el apoyo familiar”, recuerda Hugo Gómez, de 37 años. La situación límite se planteó cuando los proveedores dejaron de entregar harina y les cortaron la luz y el gas.

Los trabajadores aceptaron pactar con los patrones para hacer una especie de salvataje conjunto: ellos producirían y pagarían un alquiler a los dueños. En forma preventiva—cuando la firma estaba en convocatoria—formaron una cooperativa. Lograron que les restituyeran los servicios, empezaron a producir sin parar, hasta saldar deudas y descubrir la rentabilidad del negocio. En dos semanas ahorraron 15 mil pesos. “Ahí los dueños rompieron el acuerdo: nos enteramos que estaban vendiendo las máquinas, y

echaron a cinco compañeros. Decidimos hacer la toma”, relata Hugo. La represalia no demoró: la policía los quiso desalojar ante una denuncia por usurpación. “El objetivo era no cortar la producción, no podíamos dejar que las góndolas estuvieran vacías, no nos íbamos a mover de ahí”, dice. Rodolfo San Martín, 44 años, 17 en Mil Hojas, dice que “ese momento fue uno de los más difíciles, el mayor desafío era no perder el mercado y casi no teníamos con qué sostenernos. Hubo algunos que abandonaron en el camino porque no todos los días podían llevar plata a la casa. A los despedidos les dábamos parte del poco dinero que ingresaba y con suerte a veces conseguíamos cinco pesos por día cada uno”.

“Hoy vemos que era cuestión de paciencia y de no parar”, agrega. En otros aspectos tuvieron suerte: un proveedor decidió apoyarlos y un juez decretó la quiebra y les entregó la empresa. Cuando llegó la orden de remate, pudieron comprar el inmueble con el dinero que fueron juntando. La Justicia, además, compensó las indemnizaciones cediéndoles las máquinas. Con el tiempo, triplicaron la producción y a los 16 puestos de trabajo originales sumaron 25. Pudieron comprar una envasadora automática y una camioneta. Se convirtieron en un ejemplo a seguir para otras empresas autogestionadas y les da vergüenza decir que ganan 800 pesos cada uno “cuando sabemos que en otras recién están peleando por empezar a llevarse un mango”. Igual, se les nota el orgullo y la alegría.

## Congelados pero activos

“Hace 20 años que estoy en el frigorífico. Si pierdo este trabajo ya no tengo nada; en mi provincia no se puede hacer otra cosa”. Venancio Cendoya, de 41 años, dice que en un principio impulsó la toma de Fricader, uno de los más importantes del ramo en Río Negro, por pura desesperación y necesidad. “En mi pueblo recién en el verano se puede hacer una changa en una cosecha de manzanas o trabajar en algún galpón de empaque”, explica.

En Fricader había 180 empleados y hoy quedan 30 que, junto con Venancio, empezaron a creer que es posible trabajar sin jefes. Tomaron la planta hace 16 meses cuando la empresa ya había quebrado y tenía fecha de remate para el 29 de mayo del año pasado. Para frenarlo, entraron al edificio y no salieron más. Después coparon el Concejo Deliberante, hasta que los legisladores entendieron lo que querían y declararon la utilidad pública de la compañía. “No teníamos ninguna experiencia en estas cosas y de pronto nos convertimos en la única fábrica tomada de Río Negro. Nos daba vergüenza hablar con los periodistas, nos escondíamos cuando llegaban. En el barrio los vecinos siguen sin entender y algunos nos miran raro.”

Fueron los vericuetos legales, los de hablar con jueces, con la intendencia y los concejales los que permitieron a este grupo de hombres “entender eso de armar una cooperativa”. Venancio tiene pelo entrecano y usa camisa leñadora roja. Vive con sus padres y cuatro sobrinas en General Roca, en la casa no trabaja nadie, y mientras resiste en el frigorífico, busca empleos tempo-



Mil Hojas cerró después de una agonía de meses, con la luz cortada y proveedores furiosos.

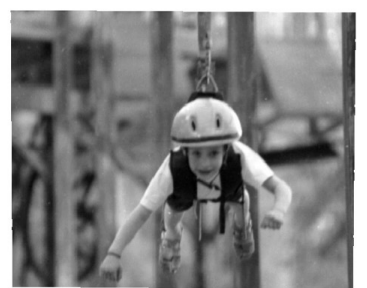
Hoy es de sus trabajadores, que ganan mejor, compraron una camioneta y nuevos equipos de envasado.

rales, que suele conseguir en un aserradero. “Desde la cooperativa hicimos un acuerdo con Zanon (que está recuperada) pararevender sus cerámicos, que son muy buenos, y tener un fondo. Para comer, a menudo hacemos chorizo artesanal”, detalla. Ahora esperan que la pro-

vincia expropie el frigorífico, que tiene una deuda de 8,5 millones. “El Banco Nación, el principal acreedor, está dispuesto a darnos una especie de *leasing* por dos años, pero tenemos al síndico en contra. Estamos en plena batalla, pero no vamos a parar hasta recuperar el tra-

bajo y ponernos a producir de nuevo”, dice. Se apasiona y termina: “Al principio yo pensaba que si conseguía trabajo en otro lado me iba, pero ahora empiezo a creer en esto. Nos ayudaría que en la provincia empiecen a tomar otras empresas. Vamos a intentarlo”.

## Rosario, invita a pasear



NATURALEZA ARTE  
GASTRONOMÍA OFERTAS  
HISTORIA HOTELERAS  
ESPECTÁCULOS  
CULTURA





EL PIANISTA MIGUEL ANGEL ESTRELLA RECUERDA LA TORTURA EN URUGUAY

# "Me decía 'te formaron para tocar para nosotros y elegiste la negrada'"

Por Miguel Bonasso

▲“El manejaba los interrogatorios. El me decía: ‘vos nunca más vas a tocar el piano’. Porque vos no sos guerrillero, pero sos algo peor: con tu piano y tu sonrisa te metés a la negrada en el bolsillo y les hacés creer a los negros que pueden escuchar a Beethoven”, evoca el Chango Miguel Angel Estrella, y la sonrisa que perturbaba al coronel uruguayo José Nino Gavazzo reaparece triunfal sobre los abismos del terror y la muerte que conoció en carne propia en el Montevideo de 1977, cuando imperaba el Plan Cóndor.

Y el cronista piensa que tal vez el coronel Gavazzo desde su lógica perversa descubrió una verdad esencial, porque esa sonrisa de dientes grandes que ilumina la cara angulosa del gran pianista tucumano es la demostración mayor de que el Chango, como pretendía Rudyard Kipling, ha sabido tratar “al triunfo y a la derrota como a dos impostores”.

Ahora es el flamante embajador argentino ante la Unesco, donde ya era desde hace más de veinte años “embajador de buena voluntad”, pero ni el recuerdo de la muerte, ni todos los triunfos y condecoraciones mundiales recibidas en cuarenta años de carrera internacional bastaron para malversar su alma de cristiano primitivo, que brinda la sonrisa y una pasta frola excepcional en la cocinita de su casa de la entrañable cortada Renán, la misma donde habitó con Marta, el amor de su vida, muerta en 1975. La misma casita humilde que pintó de rosado en noviembre del ‘72, para ofrecerle el balcón al Viejo, que regresaba al país tras 17 años de exilio. La misma donde una noche de los setenta se puso a ensayar Brahms y logró, sin proponérselo, que el vecindario se agolpara frente a la puerta y los vecinos lo escucharan sentados en la vereda, como antes lo habían escuchado religiosamente los coyas de Salta y Jujuy o los peones del azúcar de la FOTIA tucumana, como lo escucharían después los habitantes de las villas miseria de todo el mundo, a los que restituiría durante décadas la propiedad perdida de Beethoven y Bach —que el coronel quería expropiar— llevándoles su “Música Esperanza”, que es más que una fundación o una ONG, es el viejo intento de que la cultura sirva para restablecer, en algún oscuro día de justicia, los derechos del hombre.

Llamarse Estrella es una premoción que arroja muchos significados. Su apellido en árabe es Najem (o Nayem, en la pronunciación española). Cuando sus abuelos inmigrantes llegaron a estas tierras, el funcionario de Migraciones les preguntó su nombre y el abuelo se limitó a señalar el cielo varias veces, sin decir una palabra. El funcionario vaciló unos segundos y luego ordenó: “Pónganle Estrella a estos turcos de mierda”. Había acertado: nayem significa estrella en árabe.

Quienes lo visitan en la casita de la calle Renán y se lo encuentran de jean o bermudas, enarbolando la sonrisa hospitalaria, no dudan cuando el nuevo embajador en la Unesco afirma: “Yo no me la creo, si alguna vez

Es el flamante

embajador argentino

ante la Unesco, la

entidad cultural de la

que es hace años

embajador de buena

voluntad. Sigue en su

casa de siempre, “sin

creérsela”, tocando el

piano. En este

diálogo, recuerda sus

dos años de prisión y

tortura en

Montevideo, cuando

fue secuestrado,

salvó su vida por la

presión del mundo,

pensó que nunca más

podría usar sus

manos y un coronel

sanguinario le explicó

que era “un traidor

de clase”.

me enfermo de importancia los autorizo a que me den una patada en el culo”.

El diálogo que **Página/12** sostuvo hace pocos días con Estrella fue mucho más que una entrevista periodística: la continuación de un encuentro mágico en el México del exilio, en la casa de Gerardo Bavio y Pila Garbarino, donde el Chango (recién liberado) se encontró con Jaime Dri, que había sido secuestrado como él, en Montevideo, el 15 de diciembre de 1977. Los que estábamos presentes fuimos sacudidos por sus exclamaciones: los dos se enteraron en ese momento de que el prisionero que habían sentido gritar en las sombras de la prisión clandestina era el hombre que tenían delante.

En rigor habían caído en el marco del mismo operativo de las Fuerzas Conjuntas, que empleó a cientos de sicarios armados hasta los dientes y apoyados por helicópteros. La casa que habitaba Estrella, con sus pequeños hijos Javier y Paula y “dos compañeros entrerrianos”, estaba en la mira de los militares argentinos y uruguayos. A esa casa debía ir Jaime Dri el día que cayó. A esa casa concurría el Oveja Carlos Valladares, un viejo amigo del pianista, que había trabajado en Tucumán con su padre. El Oveja, que era militante montonero y murió poco después to-

mando la pastilla de cianuro, había sido filmado secretamente por los servicios en la puerta de la casa montevideana del pianista. Estrella no era montonero (como bien lo sabía el coronel Gavazzo), pero era incapaz de negarles hospitalidad a sus amigos. Y lo pagó muy caro.

La tragedia se anticipó a sus planes: el pianista y sus hijos estaban a punto de abandonar Montevideo para pasar las fiestas en Buenos Aires y luego dirigirse a México, cuando irrumpió la patota del coronel. Lo llevaron de los pelos a una casa clandestina cercana al aeropuerto de Carrasco y lo torturaron con picana y colgándolo de una roldana, junto a un desconocido que gritaba —como él— en la tiniebla. Al desconocido (Jaime Dri) lo trasladarían luego a las mazmorras de la ESMA. El pianista estuvo a punto de sufrir el mismo traslado clandestino. Lo salvó una gigantesca campaña internacional, conducida, entre otros, por dos grandes músicos: Nadia Boulanger y Yehudi Menuhin. La Unesco, curiosamente, jugó un papel decisivo para salvarle la vida. Pero no pudo impedir que la dictadura uruguaya lo encerrase durante más de dos años en el penal, que por una siniestra ironía los militares orientales se empeñaban en llamar “Libertad”.

En octubre del 2003, en la casa de la calle Renán, el concertista revivió su temporada en el infierno, sin odio ni rencor, exaltando con talento de narrador lo que Jean Paul Sartre decía con respecto a la resistencia de los prisioneros del nazismo: “Mientras haya una sola conciencia libre, ellos habrán fracasado”.

## El infierno de Carrasco

La veíamos venir. La olíamos. Una tarde, mientras estaba en el jardín con los chicos, vimos dos helicópteros sobrevolando la casa. Luego supimos por los vecinos que había cincuenta autos en las cercanías con tipos armados hasta los dientes. Mi hijo Javier, que estaba por cumplir once años y había perdido a su madre dos años antes, me abrazó llorando y me dijo: “Ahora te van a matar a vos, no quiero vivir más, papá”. Mi hija Paula, de ocho años, vio cómo secuestraban a una de las chicas que vivía en casa. Yo había arreglado con una vecina que se los llevara, pero fue tal el terror que causó el operativo que los dos chicos se fueron solos, de la manito y temblando en busca de una familia amiga que vivía a unas diez cuadras.

Cuando me llevaron quedé encerrado en la capucha, con los ojos tapados por algodones. Y me torturaron encapuchado. Para bancarte la tortura tenés que buscar argucias para no cantar. Una de ellas era mística, mi relación con Dios. Una vez repetí más de treinta veces a los gritos: “Padre nuestro que estás en los Cielos”.

Me enfermé con una diarrea que no paraba y venía un capitán a decirme: “Sos un paquete nada más, que después tiraremos en otro lado”. El jefe (luego supe que era el coronel Gavazzo) que me reprochaba mi “traición de clase”: “A vos te formaron para tocar para nosotros y elegiste la negrada”. A veces, el coronel se

sinceraba respecto a las diferencias entre la dictadura uruguaya y la argentina: “Vos decís que esto es un infierno. Pero yo voy a los chupaderos de Buenos Aires y salgo vomitando. Acá estás en un paraíso. No te matamos porque no podemos pero te vamos a destruir totalmente. Nunca más serás el padre de tus hijos. Nunca más tocarás el piano. Nunca más serás el amante de una mujer. Tenemos métodos muy sofisticados y si a los dieciocho años, que es el tiempo que te vamos a guardar acá, seguís con esa sonrisa te vamos a matar. Porque sos un tipo que tiene fe y eso te lo vamos a sacar”. Las manos, hermano, las manos. Durante seis días me ataban las manos a la espalda y me hacía el simulacro de cortármelas con una sierra eléctrica.

Entre los que me torturaban había una mina terriblemente sádica. Con esa mina yo hablé; era una mina de veinte años hecha mierda. Me acuerdo que era la más activa en la tortura. Desde el momento en que me secuestraron y me llevaban atado en el camión, empezó a pisotearme la cabeza. Empecé a distinguirla por la voz, porque tenía registradas las voces de los que nos pegaban y también las voces de los compañeros; llegué a contar 22 timbres diferentes. (Uno de los cuales era el de Jaime Dri.)

Un día esta mina de veinte años viene y me desata las manos y comienza a acariciármelas. A esa altura yo no tenía ninguna sensibilidad.

**Torturadora: “Ella me decía: ‘No, nada que ver, soy petisa, tengo los labios finos, soy fea, pero sé coger muy bien’. ‘Vos te tenés que salvar’, llegué a decirle”.**

Los dedos estaban hinchados. Ella me acariciaba y me decía: “Sol, qué hermosas eran tus manos hace unos días, cómo te las destrozaron”. (A todos nos habían puesto un apodo y a mí me decían Sol.) Yo me atreví a decirle: “Cómo podés ser tan hipócrita, vos que me metiste tantas picanas en los huevos”. Ella respondió: “Ya sé, ya sé”. En medio de las sombras y los fantasmas yo me la imaginaba linda, un hembrón, pelo negro, largo, medio mulata. Ella me decía: “No, nada que ver, soy petisa, tengo los labios finos, soy fea, pero sé coger muy bien”. “Vos te tenés que salvar”, llegué a decirle una vez, en esos diálogos cortos y clandestinos que teníamos cuando estábamos a solas. Y ella me contestó: “No, porque si no me matan ellos me vas a matar vos. ¿O vos me vas a perdonar todo lo que yo te hice?” Le pregunté cómo había llegado a “esto”. Me contó que vivía en un cantegril (villa miseria, en el irónico argot uruguayo), que un tipo la sedujo, le dio un poco de droga y al tiempo un día le dijo: “Te llevaría a una sesión rara, pero excitante”. Y la trajo a una sesión de tortura. “Eso me motivó. Hoy cuanto más violenta soy más me pagan, por eso soy una hija de puta.”

No hubo forma de convencerla, me quedó grabada como algo tre-

mendo humanamente: una mina de una villa miseria destrozada por un sistema.

## Memorias de la casa muerta

Recién el 15 de febrero (de 1978) supe que estaba en el penal “Libertad”. Yo siempre digo que en esa cárcel conocí lo mejor del Uruguay, a pesar de que era un laboratorio para destruir seres humanos. Estaba dirigido por psiquiatras. Todos estábamos bajo su control.

Además de los pabellones había cinco pisos. Para cada sector estaba programado un grado diferente de dureza en el trato. Y esto podía cambiar súbitamente para mantenerte en un estado de perpetua alarma. Siempre me he preguntado cómo la inteligencia, la ciencia y el saber pueden estar al servicio de semejante proyecto de destrucción. Ni la correspondencia se salvaba: sólo te dejaban ver las cartas que podían atormentarte o causarte un conflicto. Una vez me escribió la Pila y se podía interpretar que mi vieja había muerto. Me volví loco, fue el único día en que perdí los estribos; quería matar a alguien.

Pero nosotros también teníamos estrategias de resistencia. Los presos nos contábamos todo. Los sueños, los amores que habíamos tenido, cómo eran nuestros hijos, las mujeres que habíamos elegido, los maestros que nos habían marcado. Contarnos era una manera de tener la cabeza ocupada en cosas de la vida.

A mí me tomaron como el preso más solidario. Cuando había algún afloje para repartir la comida decían: “Que reparta el Chango, que con esa sonrisa de oreja a oreja nos hace bien a todos”. Había una complicidad para ayudarnos a vivir. Si había un compañero que estaba muy mal a mí me mandaban para hacer “guardia de enfermo”. La “guardia de enfermo” consistía en contar cosas de viajes, de lo que pasaste en tu infancia, los mitos, los “casos”, como decimos allá en el Norte. Para mí era como hacer música. Había uno, por ejemplo, al que le habían dado tanto que no hablaba con nadie y lo dopaban. Yo le decía: “Mírame, por lo menos, cuando te hablo”. Y nada, él me daba la espalda. Un día le empecé a contar esas historias típicamente santiagueñas y la corté antes de llegar al final. Entonces se dio vuelta y fue el primer gesto de que escuchaba.

El 21 de setiembre de 1978, gracias a la campaña internacional que no paró un solo día, me llegó el mejor regalo: un piano mudo, para recuperar mis ejercicios como pianista. Pero la música estaba siempre presente. Había un prisionero al que llamaban Pirata, porque arrastraba una pata debido a la tortura: durante tres meses lo dejaron sentado y nunca más pudo caminar normalmente, porque se le habían atrofiado los músculos.

Al Pirata, que era un loco por la música y un hiperdotado, yo le daba clases a través de la pared de la celda, con dictados rítmicos. También aprovechaba los masajes que le daba en sus pies atrofiados para com-





pletar su instrucción musical, dándole lecciones por escrito. El guardia que nos custodiaba se aburría, se iba para otro lado y yo avanzaba en las lecciones musicales.

## El Gato Ember

Una de las técnicas más perversas que utilizaban los psiquiatras del penal consistía en meterte en la celda a tipos con los que inevitablemente ibas a chocar. Ya fuera por cuestiones psicológicas o políticas. Buscando un personaje ideal para que me cayera mal y me fuera a las manos, me metieron un día en la celda al Gato Ember.

Era trosko. No bien entró, olfateó el olor a café (yo era el único preso que gozaba de ese privilegio) y me largó de entrada: "Burguesita la celda, ¿no?" Y yo lo atajé: "Mirá, si me venís con las teorías sobre los pequebú te digo: sí, pequebú hasta la muerte, hermano. Me gusta el café, me gusta el chocolate, me gusta ir al Sorocabana". El no se amilanó: "Tú no sos un pequebú, tú sos un bú".

A Ember le molestaba que yo todas las noches rezara. Rezaba despacio pero rezaba. No podía concebir que un tipo que estaba por cumplir cuarenta años rezara. "Tendrás que acostumbrarte", le dije.

Un día nos teníamos que contar las visitas que habíamos tenido y yo le dije que había venido mi hijo Javier, que se estaba asomando a la puerta y andaba en sus primeros escarceos amorosos. Había conocido a una chica de la escuela, que se llamaba Concepción y era divina. Y me dijo: "Se me regaló, vos viste, papá". Yo le conté entonces cómo había conocido a su mamá, en un co-

lectivo 105. Una morena de ojos negros que me flechó desde que subí al colectivo. Estaba sentada y miraba por la ventanilla incómoda por mis miradas. Yo le pedí que me llevara el portafolio y el tipo que estaba sentado al lado me dijo: "Sentate, pibe y avanza". Nos bajamos a las diez cuadras y fuimos caminando hasta el pasaje Renán. Cuando oímos los pajaritos en los árboles me pareció estar en Tucumán y le dije a tu madre: "Qué lindo lugar para hacer un nido". Yo no podría decir que se me regaló; en todo caso nos regalamos el uno al otro y fue el amor de mi vida. Javier se largó a llorar y nos cortaron la visita.

De vuelta en la celda le conté al Gato que me había quedado mal y él me salió con una de las suyas: "Lo menos que hiciste con tu hijo fue hacerlo un revolucionario". Me le tiré encima y él me paró, diciéndome: "Tú sabes, no hay dos tipos más diferentes que tú y yo. Yo no te puedo soportar y tú no me soportas a mí. Hagamos un pacto de no hablar".

Durante dos semanas nuestra comunicación se redujo a pasarnos el mate. Los compañeros me decían: "Vamos a tratar de que te cambien de celda, porque se van a destruir ustedes dos". Yo les decía: "No pasa nada porque no hablamos y yo tengo mi teclado".

Entonces, una mañana, el Gato Ember me empezó a hablar. El Gato, que era un tipo insomne y asmático, decidió confesarme "una debilidad": "Nunca estuve mejor en una celda que contigo. Nunca en estos siete años pude dormir y ahora duermo. Vos aportás una armonía acá en la celda que no sé de dónde mierda viene". Y agregó: "Disimu-

lá, seguí diciendo que nos llevamos mal para que podamos seguir juntos en la celda".

Lo esencial con este hermano era un ejercicio intelectual que hacíamos: él tenía una capacidad de síntesis increíble. Yo no. Me decía: "Tú empleaste doscientas palabras para contarme eso. Ahora eso mismo lo podés decir con sesenta". Y empezábamos a sintetizar. Fue una cosa extraordinaria para mí, era como hacer música con alguien.

## "Te amamos, Chango"

El día que me liberaron yo no sabía que estaba por salir, pero el Gato, tocándose la nariz, profetizó: "Libertad para ti". Me habían sacado para la enfermería pero yo no tenía nada.

El momento de la libertad fue un momento extraordinariamente fuerte, me temblaban las manos. Hasta el último minuto me dijeron que me trasladaban a otra cárcel. Eso formaba parte del sistema de desgaste, pero yo le creí al instinto del Gato. Fui celda por celda, diciéndoles "capaz que me voy" y repartiendo mis pertenencias. No me permitieron que le dejara el teclado mudo al Indio, un compositor al que le daba clases de piano sin piano.

Salí a la hora del recreo, escoltado por un milico que me iba pegando. Al que le dije: "Hijo de puta, ¿no te das cuenta de la belleza de este momento?". Los compañeros habían salido todos a las ventanas que daban al patio y me gritaban: "Chango, no te olvides de nosotros. Viví, viví a full. Te amamos, Chango". Yo me puse a llorar. Con el piano al hombro y ese tipo que me pegaba.

Dr. Guillermo Rafael Navarro

# Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

**\$30**  
En venta en  
todos los  
kioscos

# Técnica del Procedimiento Penal

*Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.*

*Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.*

*Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.*

*Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.*

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



Bernardino Avila



Un aluvión de varones de riguroso saco y corbata y chicas de trajecito inundan los miércoles –y cada vez más los martes también– una serie de discos top de Buenos Aires: son empleados de la city que buscan una noche de sábado antes del fin de semana, pero no quieren trasnochar. Los secretos de una nueva movida que termina poco después de la medianoche.

LA MODA DE IR A BAILAR EN MEDIO DE LA SEMANA A PARTIR DE LAS 7 DE LA TARDE

# La matiné de los oficinistas

para la gestión del Capital Humano en el 2012". Antes de citar el nombre de uno de los adelantados prohombres que tendrá a cargo este trabajoso encuentro, ellos instalan –siempre en el calendario– la palabra clave: “*After office*”, ponen y esta vez no hablan de ningún seminario ni de políticas de gestión o racionalización del tiempo libre. Simplemente lo promueven: fecha, miércoles 15 de octubre; hora, 19; lugar, “a confirmar restaurante”.

¿Qué es el *after office*? Para los

egresados de la UP es básicamente el momento de una cena. Para los especialistas en turismo es, en cambio, una de las alternativas anglosajonas que crece en Buenos Aires para captar visitantes extranjeros poco entusiastas con el nostálgico tango porteño. Para los que esperan durante horas en la puerta de Museum es otra cosa: un nuevo modo de concebir la semana, las salidas, las segmentación de los grupos de amigos durante un tiempo de desquite ajustado, limitado y controlado por el espacio, el contexto, los horarios y la gente.

El antecedente más remoto y reconocido de este tipo de noches se ubica hace cuatro años. Lleva el nombre de una mujer: Marie Roberts. Ella ahora es una marca, aunque ni siquiera se le ocurre presentarse así. “Empecé con esto –dice– para obligarme a salir, para juntarme con mis amigos”. Una vez por semana, Marie citaba a sus amigos en bares distintos, primero eran dos, después cuatro, después los amigos llevaban a otros amigos hasta que notaron que eran demasiados: alguna vez los encuentros de Marie Roberts tuvieron más de 2400 personas. “En marzo del año 2002 –dice ella–, en medio de la crisis, después del corralito, me di cuenta de que éramos más los que necesitábamos desenchufarnos después del trabajo”. De eso hizo su trabajo. Armó un listado de correos electrónicos, organizó su rutina, achicó sus horarios diurnos y se dedicó a la organización de encuentros semanales poslaborales. La dinámica se preparó con la misma lógica de Museum: cena, juegos, encuentro de amigos y *dancing* a la vez.

En ese contexto cambió ella y

cambió el entorno. “Yo no soy de la noche –se ataja ahora–, trabajo desde los 18 años, me encanta hacer deportes, mis padres me educaron así, soy profesora de inglés pero hace dos años, con todo esto estudié organización de eventos en la Universidad de Palermo”.

Las fiestas de Marie eran fiestas nómades o itinerantes, así las fueron nombrando con el correr del tiempo. Uno o dos días antes de la gran reunión, los invitados recibían un e-mail con las indicaciones de día, hora y lugar. La lógica de lo itinerante como modelo respondía a varias cuestiones: seguridad, sorpresa y la necesidad, dice ella, “de no posicionar ningún bar en especial para esos encuentros hasta no tener el mío alguna vez”.

Entre sus colegas nadie lo duda. Aunque sus fiestas se han multiplicado, Marie aparece ahora como un referente urbano del género. José Luis Minich conoce algo de sus andanzas y de esos comienzos. Es el

## Los miércoles más buscados

**Mint:** ex El Cielo, en Punta Carrasco, a partir de las 20.  
**Opera Bay:** ex Divino, en avenida Cecilia Grierson 225, Puerto Madero, desde las 19.30.  
**Museum:** Perú 535, desde las 19.30.  
**Club Retro:** Rivadavia 7800, en Flores, desde las 21.00.  
**Guías urbanas:** [www.bade-noche.com](http://www.bade-noche.com)

dueño de [www.badenochec.com](http://www.badenochec.com), uno de los portales que, a modo de pequeño Larousse ilustrado, compendia la tipología de la noche porteña: “Marie Roberts –dice él– arrancó con los *after office*: primero los hacía los martes, con fiestas más o menos itinerantes, en Big One, en el Caix, movía gente, todo un circuito de 30 años para arriba”. Al cabo de andar, sigue José Luis, la idea funcionó, los jóvenes, posjóvenes y veteranos comenzaron a moverse un poco solos y en noviembre del año pasado, las fiestas de Marie fueron trasladadas a una disco de Punta Carrasco donde funcionaba el Cielo.

## Las marcas de los “after”

Por algún motivo todo el mundo sabe que el sitio existe. Algunos lo conocen, otros llegan como habitués de las matinés de grandes: han pasado por Mint, algo así como el primer antecedente institucionalizado de este tipo de *after*. Otros conocen Opera Bay, una de las disco diurnas más nuevas ubicadas sobre Puerto Madero y abierta desde septiembre bajo el formato del *office*. Estos tres espacios junto a Retro, uno más pequeño abierto en Flores, reúnen cada miércoles a unos cinco mil (¡5000!) posadolescentes de entre 25 a 35 años que peregrinan desde las siete de la tarde buscando una noche de sábado, pero acotada y ajustada en medio de la semana.

Ocasionalmente y sólo ocasionalmente, sobre este flujo de ofertas aparece una opción en el puerto: el barco “Galileo”. Desde siempre ha quedado instalado como alternativa para las oficinas del microcentro: da-

mas, 18 pesos; caballeros 18 pesos, dice la invitación. La propuesta del “Galileo” replica la noche y las fiestas de los *after*. Vestimenta, dice la promoción, “estricto elegante”. Edad: mayores de 21. Estos son los códigos, el secreto guardado entre los que desde hace un año y medio se encargan de consolidar los engranajes de este hábitat urbano.

–Cuando alguien cumple años en un día un poco incómodo se vienen acá, ¡y listo! –dicen de pronto en otra de las mesas de Museum.

De eso se trata esta visita a la disco para Gimena Gómez Cao. Tiene 26 y está esperando a una de sus amigas para algún festejo. En su mesa, mesa ratona, con unas copas, poca luz, está Luciana Ramer, de 26, y Cristian Canosa, de 27, rubión, despachante de aduanas, cara tostada, camisa blanca pura, saco, pantalón y zapatos:

–¿Zapatos? –lo interrumpe esta cronista.

–Sip –dice Cristian con cara de nada, aunque sus salidas normales,

## Las claves del fenómeno

♦ Los *after office* no son una creación espontánea. Son algo así como la continuación, desde una perspectiva histórica, de los *after hour* de los bares irlandeses del Bajo. “Hace unos años comenzaron los bares irlandeses, pero la oferta estaba algo saturada y ahora se trasladó la moda a las disco que hasta ahora estaban cerradas los días de semana”, dice en este caso Enzo Gabriel Rodríguez, el hombre que con un teléfono atiende a **Página/12** y con otro responde los llamados de reserva para Museum o para Mint, el punto que funciona en Punta Carrasco. ♦ Estos ámbitos *office* tiene circuitos, target, propuestas específicas que van componiendo el género: “Están destinados al público de la city –dice Enzo– que hacen un *break* a mitad de semana, después de la oficina, aunque algunos llegan un poco más tarde porque vienen después de la facultad”.

♦ El traje riguroso es una de las marcas clave entre los que promueven el circuito *after* y quienes lo visitan.

♦ Existen los horarios como regla inamovible: “Las noches empiezan a las 19.30 –sigue Enzo– y el buffet se sirve hasta las 20.20 o 21 a más tardar, luego comienzan los shows o la música que lentamente se va poniendo más *dance*, tipo a las 2, tempranito, termina”.

formado de algún modo en uno de los códigos del género. Museum, por ejemplo, recibe las reservas con dos y tres semanas de anticipación. La gente llega, come, toma y a eso de las once deja todo para el *dancing*. Es así, como en una película tomada en cámara rápida: se abre la pista, las luces y la música van pasando desde los tonos más calmos hasta recalcar en un acelerado pop de los ‘80. Todo hasta las dos de la mañana, insisten por acá, a las dos se cierra.

–¿A qué hora me levanto?, pregunta otra vez Gimena, mesa de cuatro, compañera de trabajo de Cristian Canosa en una consultora–. A las 7 y media. ¿Si me la banco?, mañana te digo.

Por atrás de los despachantes de aduanas, de pronto se levanta Ana Luz Schettini. En una tarjeta personal tiene escrito: Museum *After Office* Corporate. Es una de las relacionistas públicas del lugar. “Esto funciona bien –explica seriamente mientras alrededor sigue la música–, trabajamos con los públicos de las oficinas del centro, las telefónicas que tienen más gente, gente joven, profesionales, con los profesionales de los bancos”.

–**Todo el mundo viene de traje, ¿por qué?** –indaga este diario.

–No sé... –piensa Ana Luz– Como todo el mundo trabaja de traje, todo el mundo viene de traje. El traje, como el horario, es otra de las marcas del género. En eso mismo están pensados Laura Barsoni, de 33, Fabiana González, de 32 y la otra Fabiana, todas maestras que no han salido recién del trabajo pero han salido recién a conocer la noche del *after office*:

–De eso hablábamos ahora mismo –dice Laura, la única soltera del trío y la más entrenada en salidas alternativas, dicen sus amigas–. Acá lo que no podés creer es esto: todos los hombres de traje, de más de treinta... No está lleno de pibes.

Enseguida, mientras sus amigas siguen abstraídas en un sesudo análisis de campo, Laura dispara lo que acaba de darse cuenta: “Eso sí, que hay que tener cuidado hay que tener cuidado: para las solteras esto es un arma de doble filo –explica–: es típico en estos lugares que los tipos se saquen los anillos”.

aclara, no tienen nada que ver con esto: “Jean y zapatillas habitualmente pero ahora ya está, estoy acostumbrado”.

Los mozos del lugar están concentrados en una sola región de la sala: en uno de los extremos. Allí las mesas no son bajas sino altas, con manteles flanqueados por los que llegan con reservas para la cena. “Mañana mismo –dice ahora uno de los dueños del lugar– se nos terminan las reservas para la semana que viene”. Las cenas se han tras-

LOS VISITANTES EXTRANJEROS, SEDUCIDOS POR LOS “AFTER OFFICE”

# Una atracción para turistas tempraneros

Por A. D.

♦ Su opinión es un buen recurso para un diagnóstico. “No sé qué pasa –dice, desorientada–, pero los *after* están a full, vos vas y es imposible entrar sin reserva”. La cuestión, en realidad, es grave. Sabrina es parte de una empresa que se encarga de las reservas de dos *after office* con mayor rating entre la tribu de oficinistas de la city. Desde hace semanas está enloquecida: el teléfono suena a toda hora con la misma velocidad con la que llegan y huyen los e-mail que en ese mismo momento responde. Existen quienes intuyen en este nuevo fenómeno urbano cuestiones de moda. Aun así crece alimentado por varios factores, entre ellos, la reformulación del

mercado de los bares irlandeses del Bajo y por el público extranjero, esa nueva colonia urbana que sigue creciendo desde la devaluación del peso, y se conecta con la muchachada de la city como si fuera uno de esos raros objetos de arte típicos de la ciudad.

Hasta el 15 de julio, el pool de negocios de la noche integrado por Buenos Aires News, el ex Divino y Big One mantenía abierta una de las salas en Puerto Madero pura y exclusivamente para espectáculos de tangos *for export*. La corporación intentaba desde el mes de enero atrapar parte del flujo de turistas que se escabulle en Buenos Aires. “Finalmente cerramos –cuenta Elsa Saporosi, algo resignada–: no llegábamos a los cien cubiertos por noche para competir con las casas de tango más tradicionales”. El

fin del negocio se convirtió en la apertura de una nueva opción, esta vez una disco llamada Opera Bay que funciona los miércoles como *after office* aunque, además, abre los días tradicionales de salidas nocturnas.

Para el empresario Hernán Lombardi estas nuevas noches populares funcionan como buena opción tanto para el público local como para el foráneo. Para los locales, dice ahora el ex secretario de Turismo de Nación durante el gobierno de la Alianza, se convierte en una opción tempranera que evita (lo dice con vencido) el “rush hour” u hora pico, al estilo de los norteamericanos que se quedan en la city para esquivar las huidas masivas. “Son ofertas poco costosas –sigue Lombardi–, que incluyen una cena de veinte pesos para esa gente”.

En ese contexto, algunos tipos de turistas entran bien. “No se puede hablar de turistas en general, porque de acuerdo al origen son y se mueven distinto”, advierte Lombardi. Por ese motivo prefiere pensar que las opciones de cena, baile y show desde temprano y hasta temprano, son un punto atractivo, por ejemplo, para los latinoamericanos. “El turismo de la posdevaluación ha venido de esos países –dice– o del mundo hispano norteamericano, donde no están acostumbrados a la noche porteña que termina muy tarde: normalmente su noche termina a las dos de la mañana”. Como en Quito o Guayaquil, las ciudades desde donde proviene parte de la nueva ola de turistas. Ellos son quienes suelen peregrinar en la ciudad buscando los espacios y al público *office*.

Por Alejandra Dan Dan

♦ Lo inevitable entre los inevitables es un personaje que pasea por el barrio. Miércoles a la tarde, San Telmo, puerta de lo que antiguamente fue un viejo galpón sobre la calle Perú al 500. De un lado de la calle ahora se apelmaza una barra de patovicas de esos con facciones moderadas, buen traje y exceso de buena presencia. Del otro, están ellas, las ladies de más de treinta, con vestiditos sastre, atuendo de bancarias, profesionales del marketing o clones semejantes. Con ellas, infaltables, están ellos: de riguroso saco y corbata, pantalón y zapatos lustrados. “Pero decime –dice el personaje que pasa de casualidad y todavía está poco entrenado en estas nuevas obsesiones ciudadanas–, decime la verdad –amenaza– ¿esto no se parece a un casamiento?”.

No. No es un casamiento. A las siete de la tarde la furiosa matiné de los grandes recién comienza. “*After office*”, las llaman algunos, aquellos maniáticos del nombre, de la marca, de crear nuevas tendencias que alteren la admilada vida de la ciudad. Rápidamente, los *after office* son eso: una prolongación del día de trabajo, pero en otro escenario, en una disco. En días de semana las tribus de oficinistas, empleados de las multinacionales, extranjeros de paso o los ya clásicos yuppies porteños han encontrado un sitio donde juntarse para comer, tomar y bailar, todo en un combo que incluye un horario práctico, funcional y efectivo: de siete a dos de la mañana.

–Viste, gorda, yo te dije: hay que llamar con un día de anticipación. La gorda no es tan gorda, pero eso no importa. Está sentada en este momento frente a una mesa con otras cuatro mujeres dentro del galpón de San Telmo. A esa hora, un miércoles a las siete de la tarde, Milly Ajeda espera sobre su mesa una copa de champaña, un *speedy* energizante o un trago de cerveza, alguno de los tres tipos de tragos que corren con más rating en este gran galpón donde, de pronto, las luces y los vestidos cortos o los trajes lustrados van provocando cierta sensación de medianoche.

Al lado de Milly, sus amigas si-

guen hablando. Entre ellas hay dos de acá y dos de Brasil, tres estudian Medicina. “¿Te explico? –se apura Milly– Esto es como Aca-Bar, pero para grandes y en San Telmo”. Aca-Bar es uno de los bares de Palermo Hollywood con más gente, pero menos concurrido por los de más de treinta. Ellas no conocen las reglas formales del lugar pero de algún modo las intuyen: “Acá –dice Milly–, está la gente que me gusta”, explica. “Mirá: yo tengo 34, acá hay gente joven pero grande, flacos de 30 para arriba ¿entendés?, los chicos están retraídos, las minas vienen tranquilas. Si vos pegás una ojeada lo vas a notar”.

Una ojeada. La recomendación de Milly no viene mal. Frente a ella se extiende en línea recta el gran salón de Museum, este galpón teatro transformado en disco diurna o matiné de día de semana desde el mes de marzo. Mesas bajas en el centro, velas e iluminación al estilo de los bares de Palermo, dos o tres barras hacia los costados, juegos de copas y tragos de colores que enloquecen a la barra de amigos de Ariel Marco Vecchio “con doble c”, dice Ariel que ahora mismo asegura que es necesario que su nombre aparezca mencionado para que su novia le crea que efectivamente estuvo ahí, a las siete de la tarde, con sus amigos. Efectivamente fue así.

–Sí, estoy acá –dice Marco Vecchio, con doble c– y me tengo que levantar a las 3.05 de la mañana, ponelo así, ¿lo vas a poner?

Se levanta de madrugada, es empleado de Aeropuertos Argentina 2000, trabaja en Ezeiza, eso mismo disparó en la entrada de la disco matiné:

–Les dije donde trabajaba –dice.

–¿Por qué?

–Viste cómo es, cuando chapeas las cosas son distintas: te atienden bien.

## De la crisis a los after

El calendario de los egresados de la Universidad de Palermo es otra ayuda inevitable para los no-iniciados. Allí, en la web, los muchachos han dejado a disposición de los curiosos su programa de actividades 2003. Miércoles 22 de octubre, dice, “Seminario sobre las 12 tendencias

Bernardino Avila



El traje, la camisa y la corbata son condición indispensable para poder entrar a los “after office”.

Para cenar antes del dancing hay que hacer reservas con dos y tres semanas de anticipación.



Osvaldo de Riso, apoderado del boliche Amerika, de espaldas al local de la polémica, en Almagro. “Los vecinos no quieren que exista la disco. Y ahora la Justicia nos niega el derecho a trabajar.”

Por Andrea Ferrari

En la calle Gascón, casi esquina Córdoba, tiene lugar una guerra. Por un lado está la discoteca Amerika, con un público mayoritariamente gay, cuyos dueños aseguran que los discriminan y pretenden ahogarlos económicamente. Por otro están los vecinos que los acusan de generar un ruido imposible de tolerar. En el medio de la balacera hay jueces, policías, peritos y el Gobierno de la Ciudad. La guerra ya tuvo varios capítulos: el primero fue un juicio oral y público en el ámbito contravencional, donde los dueños del boliche resultaron absueltos de las acusaciones de ruidos molestos. Pero entonces se inició el segundo capítulo en el fuero Contencioso y Administrativo de la Ciudad de Buenos Aires: allí un juez hizo lugar a una medida cautelar obligó a limitar el horario de Amerika y terminó clausurándola por dos meses. Ahora, la Cámara de Apelaciones acaba de emitir una resolución donde afirma que no se comprobaron ruidos molestos, pero en base a una ordenanza de 1969 dispone que sólo funcione hasta las 4 de la mañana. Lo más insólito es que si bien el gobierno porteño considera que esa norma no está vigente y que los ruidos molestos no existen, igualmente se ve obligado a hacer cumplir la disposición judicial. Por lo cual Amerika termina convirtiéndose en un boliche con un horario único en toda la ciudad.

Los problemas empezaron cuando los vecinos descubrieron Amerika. Es decir, cuando se enteraron, en 1999, de que el edificio en construcción sería una discoteca. En esa oportunidad un grupo presentó una carta ante el CGP de la zona quejándose por los ruidos de la obra y advirtiendo que significaba “un daño moral y económico” ya que el público estaría conformado “principalmente por personas homosexuales y transexuales”.

Por eso los dueños de Amerika plantean que se trata de un caso “que empezó como discriminación y se convirtió en hostigamiento”. Los vecinos, en cambio, lo niegan. “No tiene nada que ver con la cuestión gay —afirma Alejandra Marimón, dueña de una de las propiedades linderas—, para mí que cada uno haga con su sexualidad lo que quiera. El problema es que no podemos dormir. Esta es una cuestión de derechos violados”.

En la guerra hubo muchas etapas: denuncias, llamados a los fiscales contravencionales, mediciones del nivel de ruido, peritajes e infructuosas mediaciones. Todo eso desembocó en un juicio oral y público en la Justicia Contravencional que tuvo lugar en abril pasado. En la sentencia, el juez Germán Camps consideró que, pese a las afirmaciones de los vecinos, no se había comprobado la existencia de ruidos molestos: ni el peritaje oficial, realizado por el ingeniero Pedro Degli Esposti, ni los testigos —transeúntes llevados por la policía a quienes incluso se les pidió que apoyaran la oreja contra la pared— concluyeron que esos ruidos existían. Los acusados, Osvaldo de Riso y Humberto Fiori, fueron absueltos.

Pero los vecinos argumentan que las mediciones no son válidas: “Cuando uno llama a la policía vienen tarde, con sirenas, bajan del patrullero, buscan testigos... En ese



Sandra Cartasso

EL ENFRENTAMIENTO EN TORNO DE UNA DISCOTECA DE ALMAGRO

# La guerra de Amerika

Una denuncia vecinal por “ruidos molestos” contra una disco gay derivó en una curiosa situación: un juez porteño la obliga a cerrar a las 4 de la mañana, con lo cual es la única de toda la ciudad que debe limitar su horario.

tiempo alguien avisa en la discoteca y bajan la música”, dicen. También descalifican el peritaje oficial: “La música se bajó y no obligaron al boliche a poner a funcionar todos los equipos de aire —se queja Marimón—. Nosotros tenemos filmaciones y pruebas que muestran otra cosa”.

El Gobierno de la Ciudad, en cambio, considera que la discoteca está en regla. “Este es uno de los boliches que más ha sido inspeccionado —sostiene Marcelo Antuña, sub-

secretario de Regulación y Fiscalización de la Secretaría de Gobierno y Control Comunal—. Cumple con todas las normativas de higiene, seguridad, sonorización. Se demostró que no hay ruidos molestos, hubo infinidad de mediciones. Lo que hay es el bullicio propio del ingreso y egreso de gente”.

La guerra siguió con un recurso de amparo ante la Justicia en lo Contencioso Administrativo de la Ciudad. El juez Hugo Zuleta se presentó en la casa de las denunciantes, consideró prima facie que los ruidos molestos existían y ordenó al boliche que restringiera su funcionamiento a los días viernes, sábado y víspera de feriados y hasta las 2 de la madrugada. Como Amerika violó el horario, fue clausurado durante dos meses.

Lo más llamativo vino con la apelación. En una resolución del 11 de septiembre, la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo admitió que “no existen, en este estado provisorio de la causa, elementos suficientes como para determinar que los ruidos emitidos por el local pueden ser calificados como molestos”. Pero los jueces Carlos Balbín, Horacio Corti y Esteban Centanaro agregan que la discoteca fue habilitada como “local bailable clase C” del Código de Habilitaciones, por lo cual sólo puede funcionar hasta las cuatro de la mañana y ordenan que se controle ese límite.

Curiosamente, es una norma que

nadie acata. “Se refieren a una ordenanza del Gobierno de la Ciudad del año ‘69 —explica Antuña—. No hay ningún local bailable que la cumpla, ya que en 1991 se emitió un decreto de desregulación de la actividad comercial, que fue ratificado después por la ley nacional 24.307. Entonces, concretamente, en la ciudad de Buenos Aires el único boliche que tiene que cerrar por orden judicial es éste. No sé si podría decir que es discriminatorio, pero al menos resulta complicado”.

“Nos quieren ahogar económicamente —se indigna el apoderado de Amerika, Osvaldo de Riso—. Considerando los usos y costumbres de la ciudad, cerrar a las cuatro es no poder trabajar. Nuestra habilitación está en perfectas condiciones, tenemos certificado de aptitud ambiental, contratamos al INTI para hacer mediciones de sonido, pusimos rejas, hacemos limpiar las veredas, tenemos policía adicional, colocamos más luces... Pero los vecinos no aceptan ningún tipo de arreglo: no quieren que exista la discoteca. Y ahora la Justicia nos está negando el derecho a trabajar”.

La resolución ya fue apelada. “Se planteó un recurso de inconstitucionalidad para ir al Tribunal Supremo de la Ciudad, y si no prospera se presentará un recurso extraordinario ante la Corte Suprema de la Nación —ex-

**Antuña: “Este es uno de los boliches que más ha sido inspeccionado por la Ciudad. Se demostró que no hay ruidos molestos, hubo infinidad de mediciones”.**

plica su abogado, Nereo De Carlos—. Es una paradoja: por el accionar de un juez se está impidiendo trabajar a un comercio en virtud de una norma que no tiene vigencia, que ha sido derogada. Es una situación de notoria desigualdad con respecto al resto de las confiterías bailables de la ciudad”.

Pero mientras la resolución está vigente, el gobierno la tiene que acatar. Y como Amerika no cierra a las cuatro, cada noche suma otra infracción que eventualmente provocará la clausura. Ahora todos esperan la nueva resolución de una guerra que aún no termina.

## Polémica por la habilitación

“Yo me pasé llorando y sin dormir todo el embarazo —se queja Alejandra Marimón, una de vecinas de la discoteca—. Mi hija ha sufrido esos ruidos desde que nació”. Otros suman protestas: “No es solamente el ruido de la música. Son los bocinazos, los embotellamientos, la suciedad”, dicen. Según ellos, Amerika no debería haber recibido habilitación en una zona como Gascón y Córdoba.

Sin embargo, Marcelo Atuña, subsecretario de Regulación y Fiscalización, sostiene que la habilitación es correcta: “La zona no es residencial, sino ‘Equipamiento 3’ —afirma—. Allí hasta se podría instalar una fábrica. Otra cosa es discutir los criterios del Código de Planificación: la ciudad ha ido creciendo y la legislación no siempre acompaña”.

El funcionario pone como ejemplo boliches que cumplen con la normativa —Sublime, Fantástico, Coyote, la misma Amerika—, pero están situados en lugares adyacentes a viviendas. “Puede molestar el tránsito, la espera de los chicos en la matiné, el tiempo en que están consumiendo en los maxikioscos, la salida”, afirma. En cambio, hay lugares sin viviendas cercanas, como la Costanera, donde no se permite la habilitación de estos locales. “En esto hay una contradicción”, sostiene.

Pero más allá de que el bullicio de entrada y salida pueda molestar a los vecinos, “no es ‘ruido molesto’ en el sentido que establece la normativa de la ciudad”, concluye.



REUNION DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS AMERICANOS

# Un congreso contra Colón

El 12 de octubre, fecha trágica para los pueblos originarios americanos, fue recordado ayer con el habitual contrafestejo organizado por distintas comunidades indígenas, aunque por razones de agenda tuvo que suspenderse la marcha programada desde la Plaza del Congreso hasta Plaza de Mayo. El acto central, en consecuencia, fue una reunión en la cual se avanzaba anoche hacia la constitución de la Organización de Naciones y Pueblos Indígenas en la Argentina (Onpia), en cuya conducción estarán representadas las 19 comunidades aborígenes existentes en el país. Este año los pueblos originarios realizarán distintas manifestaciones y reuniones en todo el país para mostrar el estado de postergación en el que se encuentran. “Sería bueno que el presidente (Néstor) Kirchner nos reciba a nosotros del mismo modo que recibe a los piqueteros, por ejemplo”, se ilusionó el dirigente rankulche Germán Canhué.

Los delegados para el encuentro de la incipiente Onpia deliberaron ayer en Angel Gallardo 745, cerca de Parque Centenario, para analizar políticas comunes tendientes a buscar la forma de superar obstáculos como la falta de canales de comunicación con los miles de indígenas que viven, en su gran mayoría, en zonas marginales del país. La reunión se prolongó más allá de lo previsto y eso obligó a la suspensión de la marcha hacia Plaza de Mayo, que se iba a realizar a partir de las 14.30 y que iba a finalizar con música, canto y danza.

Entre los dirigentes indígenas hay algunos de larga trayectoria en el país y en el exterior, como es el caso del mapuche Víctor Capitán, actual vicepresidente del Fondo Indígena, organismo multilateral del continente. Ellos son los que están tratando de demostrar, ante propios y extraños, la capacidad para llevar a buen puerto el difícil proceso de unificación de los 19 pueblos, un hecho sin antecedentes. Hay sectores que planteaban empezar por una convocatoria al Segundo Parlamento en Buenos Aires Chico, cerca del Maitén. Ese congreso estaba pensado como “ámbito colectivo de representación político-cultural autónomo”, según la Organización Mapuche Tehuelche 11 de Octubre.

Para este agrupamiento, la unidad debe hacerse entre los que “resisten en todo el país”, en oposición a prácticas “más dóciles de algunos

**Objetivos:** Aspiran a desarrollar “un proceso participativo, solidario y recíproco” para caminar “continuando el camino iniciado por nuestros ancestros”.

hermanos”. Algunos pueblos indígenas viven reducidos en su propio medio cultural y llevan adelante, a pesar de su situación de vulnerabilidad, procesos judiciales contra los estados nacional y provinciales. Incluso la Universidad de La Plata debe responder por una demanda de la comunidad mbyá Kuñá Pirú, que reclama su territorio ancestral invadido por estudiosos que ansían conocer la selva en vivo y en directo.

Las organizaciones indígenas realizaron ayer un congreso para crear una organización nacional. Piensan en el activismo y para hablar suspendieron la marcha y la fiesta programadas.



En el país hay 19 comunidades indígenas que quieren organizarse políticamente.

“Sería bueno que el Presidente nos reciba del mismo modo que recibe a los piqueteros.”

En un comunicado de prensa con motivo del 12 de Octubre, los pueblos originarios expresaron que con la constitución de la Onpia aspiran a desarrollar “un proceso participativo, solidario y recíproco” para caminar hacia el futuro “continuando el camino iniciado por nuestros ancestros”. Recalaron la necesidad

de mantener sus derechos “inherentes al territorio, la autonomía y la libre determinación”.

Los pueblos originarios volvieron a reivindicar su derecho a decidir sus propias formas de gobierno y a criar a las nuevas generaciones bajo su propia identidad cultural “sin ningún tipo de interferen-

cias”. Por tales motivos, algunos dirigentes aspiran a mantener “un diálogo franco con el actual presidente, como lo están haciendo otros sectores sociales”. Anoche continuaban las deliberaciones de los representantes de las 19 comunidades para organizar una serie de actividades en todo el país.

ASOCIACION ILICITA EN EL CRIMEN DE LA DARSENA

## Testigo y juez procesados

Cristina Juárez, la chica de la noche que vio con vida por última vez a una de las víctimas del doble crimen de La Dársena, y el ex juez de la causa Mario Castillo Solá, fueron indagados ayer y permanecerán detenidos por estar acusados, entre otros delitos, de “asociación ilícita”, según dijeron anoche fuentes judiciales. La primera en ser indagada por la jueza María del Carmen Bravo fue Juárez, quien volvió a manifestar su inocencia y repitió, igual que en sus 18 declaraciones anteriores, que en la madrugada del 25 de enero se despidió de Leyla, en su casa, y que la chica le dijo que se iba al boliche nocturno “Saravah”.

Juárez, después de declarar entre las 9.30 y las 13, fue llevada al penal de mujeres de la ciudad de Santiago del Estero. La mujer quedó imputada por los delitos de “asociación ilícita y homicidio simple en grado de partícipe necesario y en perjuicio de las dos víctimas”, según informó su abogado Alejandro Gelid.

El defensor se mostró sorprendido porque la jueza no sólo sospecha de que pudo haber actuado como entregadora en el homicidio de Leyla Nazar, sino que también la vinculó al crimen de Patricia Villalba, la joven que se cree que fue asesinada porque sabía que la otra chica habría muerto en una fiesta con

sexo y drogas en la que participaron los “hijos del poder”.

“Cristina Juárez se ha convertido en una rehén y presa política”, fue la interpretación que hizo Gelid en declaraciones a la agencia Télam. “Mi clienta está imputada por los dichos de la testigo Mariana Contreras—otra prostituta compañera de Leyla—, porque cree que a Cristina Juárez le pagaron para que no diga nada”, agregó el letrado. Según Gelid “todo es arbitrario”. “El caso ya está esclarecido, Cristina Juárez es la que participó en los asesinatos y ahora hasta se le adjudica participar de una red de prostitución de menores. Esto es vergonzoso”, sostuvo Gelid, quien utilizó un tono irónico para referirse a la acusación contra su cliente.

El ex juez Mario Castillo Solá, que también se encuentra detenido, pero por supuestas irregularidades durante su actuación en la causa, fue indagado por la jueza Bravo entre las 17.30 y las 19.30. Con posterioridad volvió a su lugar de detención en la Jefatura de Policía de Santiago del Estero. El ex magistrado está imputado por los delitos de “asociación ilícita, incumplimiento de los deberes de funcionario público y prevaricato”, según confirmó su abogado Miguel Angel Granda. El letrado dijo que durante las dos horas de indagatoria Castillo Solá hizo “un pormenorizado relato” del procedi-

miento que hizo el 6 de febrero en La Dársena cuando aparecieron los restos de Villalba y Nazar.

Castillo Solá dijo que al enterarse de la aparición de las chicas no pudo comunicarse con un médico forense del Poder Judicial y por eso llamó a otro policial. Aseguró que ordenó “preservar la escena” y realizó “una inspección ocular”, aunque no pudo explicar cómo, una semana después, los propios familiares de las víctimas encontraron prendas íntimas de Leyla y más huesos en el lugar del hallazgo.

## 730.000 turistas

La Secretaría de Turismo estimó que unas 730.000 personas se movilizaron en todo el país para disfrutar del último fin de semana largo del año. La ocupación hotelera en la mayoría de las ciudades turísticas fue del 100 por ciento, aunque las más concurridas fueron Mar del Plata y Tandil, en Buenos Aires, y las provincias de Entre Ríos y Córdoba. Se agotaron los pasajes en micro, tren y avión hacia los destinos más tradicionales. En la terminal porteña de Retiro se incorporaron 400 servicios adicionales y Ferrobaires sumó trenes hacia Mar del Plata, Pinamar, Tandil y Quequén.

## Asalto en Mendoza

Una banda compuesta por seis hombres asaltó ayer una joyería en pleno centro mendocino y se llevó joyas y relojes de marca por valor de unos 100 mil pesos. El hecho ocurrió a las 10 de la mañana en la joyería Vendemmia, ubicada en San Martín 1174, cuando uno de los asaltantes ingresó aparentando ser un cliente. Cuando se abrió la puerta principal para que saliera una clienta, uno de los cómplices entró a apoyar a su compañero y ambos sacaron sus armas para amenazar a los empleados. Los ladrones exigieron relojes y joyas, mientras los otros cuatro ladrones se quedaron afuera para oficiar de “campana”. Se llevaron 15 relojes Rolex, 10 relojes marca Mobeda y un colgante con oro y brillantes. No hubo un solo disparo.

## Choque de dos lanchas

Un hombre murió ayer cuando la lancha deportiva en la que viajaba con su familia chocó contra otra embarcación, en el río Carabelas, a la altura de la ciudad bonaerense de Campana. El accidente se produjo al mediodía entre dos lanchas a motor, en el cruce del río Carabelas con el canal Alem. El hombre que falleció, que no había sido identificado, navegaba en una embarcación denominada “Josefa” junto a otro hombre, una mujer y una niña de 13 años. La tripulación se dirigía por el río Carabelas rumbo al canal Alem para realizar tareas de forestación en una isla. En la otra lancha, llamada “María”, viajaban dos hombres.

## POESIA DIARIA

*Porque el silencio es mortal*

Exposición realizada en base a los recordatorios de los detenidos-desaparecidos publicados en **Página/12** desde hace años

Con la presencia de la artista Virginia Giannoni y representantes de  
MADRES DE PLAZA DE MAYO - LINEA FUNDADORA

**MUSEO DE LA CIUDAD**  
CIUDAD DE PARANA  
MARTES 14 - 20 HS.



# Rumsfeld ya prepara el repliegue norteamericano de la "vieja Europa"

Por Bosco Esteruelas\*

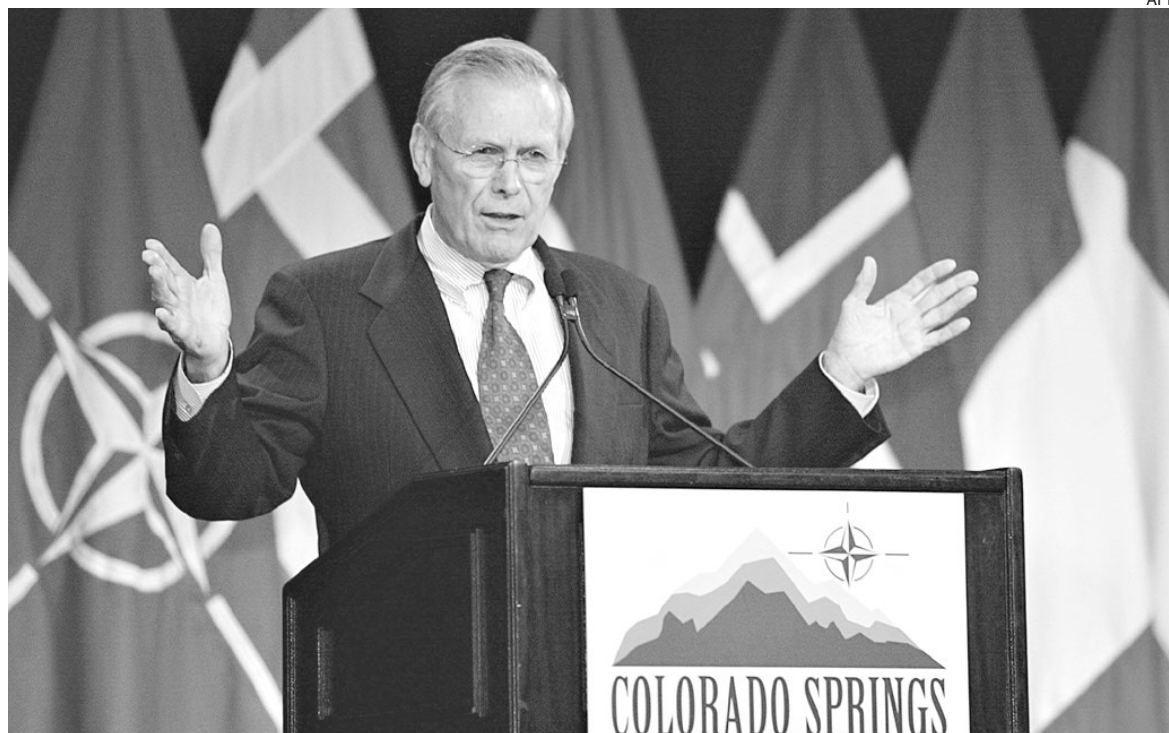
Desde Colorado Springs

Estados Unidos quiere cerrar bases en Europa y enviar a los países del Este europeo a buena parte de los más de 100.000 soldados que tiene desplegados en el Viejo Continente. Cuándo y cómo es algo que no está decidido, entre otras razones porque aún existen ciertas divergencias dentro de la propia administración de Bush. El calendario será "gradual y flexible", les comunicó el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, a sus colegas de la OTAN en la cena de trabajo que tuvieron esta semana en Colorado Springs.

Es la primera vez que Washington expone abiertamente de manera oficial sus intenciones de modificar su mapa militar a sus socios europeos. Algunos de ellos reaccionaron con inquietud. El plan es uno de los elementos clave que sustentan la reforma militar iniciada por el Pentágono el año pasado y en la que participó activamente el general James L. Jones, que desde enero pasado es comandante supremo de las fuerzas aliadas en Europa, además de jefe máximo de las fuerzas norteamericanas en el Viejo Continente. Jones es partidario de crear una especie de red móvil de bases que sirva para el traslado de tropas para períodos más cortos y en función de las necesidades de cada momento.

Rumsfeld no precisó con exactitud el calendario, pero los primeros pasos se podrían producir a partir de mayo próximo, cuando ingresarán definitivamente en la Alianza Atlántica otros siete países del desaparecido bloque del Este: Rumania, Bulgaria, Letonia, Lituania, Estonia, Eslovaquia y Eslovenia. Otros tres, Polonia, República Che-

ca y Hungría entraron en 1998. Los recortes vendrán especialmente de Alemania, donde los norteamericanos tienen actualmente desplegados unos 70.000 soldados. Washington piensa también reducir al mínimo su presencia en Bosnia. Tiene 1500 de un total de 12.000 efectivos que integran la SFOR, la fuerza multinacional instalada desde 1995 por la OTAN. Así como su presencia en Kosovo, donde tiene 2500 de un total de 20.000 que integran la KFOR desde 1999.



Donald Rumsfeld en la conferencia de ministros de Defensa en Colorado Springs.

El jefe del Pentágono mostró que la Fuerza de Reacción Rápida europea no sirve en su actual diseño.

ca y Hungría entraron en 1998.

Los recortes vendrán especialmente de Alemania, donde los norteamericanos tienen actualmente desplegados unos 70.000 soldados. Washington piensa también reducir al mínimo su presencia en Bosnia. Tiene 1500 de un total de 12.000 efectivos que integran la SFOR, la fuerza multinacional instalada desde 1995 por la OTAN. Así como su presencia en Kosovo, donde tiene 2500 de un total de 20.000 que integran la KFOR desde 1999.

A todo esto, los ministros europeos han vuelto a recibir un tirón de orejas de su gran hermano, EE.UU., que los ha instado a potenciar tecnológicamente sus capacidades militares y por tanto a inyectar más dinero en sus presupuestos de defensa. "De nada sirve que los otros 18 países de la Alianza tengan un millón y medio de soldados si apenas un 3 por ciento puede ser realmente desplegado en misiones militares", comentó una alta fuente oficial del Pentágono.

"El mensaje de Colorado Springs

está claro: tenemos necesidad de soldados que puedan verdaderamente desplegarse y no simplemente ejércitos de papel", ha afirmado Robertson, al reclamar a los socios europeos que modernicen sus fuerzas sobre todo si realmente se quiere darle un sentido a la incipiente Fuerza de Respuesta Rápida (FRR) que los aliados lanzarán de una manera algo más que testimonial la semana que viene en Holanda, pero que no será plenamente operativa hasta 2006.

La FRR fue el objeto del maratónico seminario sobre una simulación de crisis civil en una isla del mar Rojo que Rumsfeld expuso a los ministros y que costó siete millones de dólares a la administración Bush. "¿Fueron liberados los rehenes, hu-

bo muertos?", preguntó un periodista. "No se trataba de eso, sino de presentar una serie de opciones, entre otras agilizar los métodos de decisión, lograr una mejor planificación y un mayor compromiso por parte de todos", contestó Robertson.

¿Será la FRR eficaz para implementar operaciones militares fuera del área geográfica aliada si no se modifican los métodos de decisión de la OTAN?, se han preguntado los aliados en esta reunión azuzados por EE.UU. La respuesta ha sido unánimemente no. De ahí que se haya encargado al Consejo Atlántico que inicie la revisión de los procedimientos de decisión.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

**EDICTO** Página/12. El Juzg. Nac. de 1ª Inst. en lo Com. N° 7, a cargo del Dr. Gutiérrez Cabello, Sec. n° 14, a mi cargo, sito en Diag. R. S. Peña 1211, P. 2, Cap. Fed., hace saber la apertura del concurso preventivo de "Estudio Orbe de Servicios Empresarios S.A." designándose al C.P.N. Sapollnik Roberto, con domicilio en Paraná 851, P. 10-41, Cap. Fed., ante quien deberán los acreedores presentar sus pedidos de verificación hasta el día 15-12-03; debiendo presentar los informes de los arts. 35 y 39, ley 24.522 los días 1-03-04 y 15-04-04, respectivamente. Se ha fijado audiencia informativa para el día 4-10-04 a las 11 hs. de octubre de 2003. AGUSTINA DIAZ CORDERO. SECRETARIA INTERINA.

**LEONARDO CHIAPPETTI**  
Tucumán 893, 3º "G" www.remateschiappetti.com 4322-1277/5585

**JUDICIAL EN FLORES**

A 2 cuadras de la Av. Eva Perón y de la Av. Carabobo, y a 4 de la Av. Castañares, de acuerdo al siguiente edicto: El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 2, sito en calle Talcahuano N° 490, piso 5º, hace saber por dos días en los autos "YARI SACIFI, c/MUINELO Noemí Isabel, s/Ejecución Hipotecaria", Expediente N° 95.853/2000, que el martillero Leonardo Chiappetti rematará el día MARTES 21 DE OCTUBRE DE 2003, A LAS 12.- HORAS EN PUNTO, en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores, calle Tte.Gral.Juan D.Perón N° 1233, Capital Federal.- La UNIDAD FUNCIONAL N° 3, sita en la Planta Alta del inmueble calle ESTEBAN BONORINO N° 1267/69, con entrada común por el N° 1267, entre las de Santander y Crisostomo Alvarez, de esta Capital Federal. Consta de: Living-comedor, un dormitorio, baño pequeño, cocina y balcón, en regular estado de conservación. Se encuentra ocupada por la Sra.Noemí Isabel Muinel, en carácter de propietaria.- Posee una superficie cubierta de 45,38 m2., semicubierta de 0,45 m2. y descubierta de 5,92 m2., encerrando una superficie total para la U.Funcional de 52,28 m2.- Porcentual 30,94%.- Nomenclatura Catastral: Circuns. 1, Sec. 44, Manz. 42 A, Parcela 25.- Matrícula N° 1-17128/3.- BASE \$ 20.000.- si no existen postores a la media hora SIN BASE - AL CONTADO Y MEJOR POSTOR.- El comprador deberá abonar en el acto del remate el 30% de seña, 3% de comisión mas Iva y el 0,25% Acordada 24/2000, todo en dinero efectivo y deberá constituir domicilio legal dentro el radio de asiento del Juzgado.- Se adeuda a: Gob.de la Ciudad de Bs.Aires al 06/10/2003 \$ 559,34.- O.S.N. al 06/10/2003 Sin deuda. A.Argentinas al 30/09/2003 \$ 1.081,43.- A fs.114, la actora informa que el inmueble a subastar parte de un denominado PH, las unidades del mismo no abonan expensas comunes.- De acuerdo a lo resuelto por la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Civil en pleno con fecha 18 de Febrero de 1999, en los autos: Servicios Eficientes S.A., c/Yabra, Roberto Isaac, s/Ejecución Hipotecaria "...no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registran el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas, antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512".- El bien se exhibirá los días 16 y 17 de Octubre de 2003, de 10 a 12.- horas.- Buenos Aires, 8 de Octubre de 2003.- Gabriela Paradiso Fabbri, Secretaria.-

## George W. tiene un plan simple



Pese a una semana que incluyó la muerte de más de 20 personas en Irak, entre ellas un diplomático español y varios soldados estadounidenses, y peleas internas en su gobierno, el presidente George W. Bush afirmó ayer que tiene una "estrategia clara" para hacer de Irak un país "estable, justo y próspero". "El objetivo de nuestra coalición es ayudar a los iraquíes a construir un país estable, justo y próspero, que no represente una amenaza para Estados Unidos y el mundo. Para alcanzar ese objetivo, seguimos una estrategia clara", sostuvo Bush durante su alocución radial semanal. La administración republicana quiere reaccionar ante los sondeos que muestran a un número creciente de estadounidenses que, a casi un año de la elección presidencial, desapruueba su gestión. Ayer mismo, una encuesta arrojó un 50 de desaprobación contra el presidente y lo dejó en empate técnico con el general demócrata Wesley Clark.

Página/12

en Francia

Por Eduardo Febbro

Desde París

La guerra desencadenada unilateralmente por Estados Unidos para derrocar al régimen de Saddam Hussein desarmó la "arquitectura" del orden internacional que imperaba desde finales de la Guerra Fría. Antes, durante y después del conflicto Francia lideró el eje de los países que se opusieron a la estrategia norteamericana. En esa "cruzada", París consiguió el apoyo de Berlín, de Moscú y a estos tres países se le sumaron aquellos que eran miembros del Consejo de Seguridad. Menos Gran Bretaña, Bulgaria y España, los demás cerraron filas para impedir que las Naciones Unidas legitimaran la guerra en Irak. ¿Por qué Francia actuó así? ¿Cuáles son los intereses que estaban y están aún en juego? ¿Qué ocurrirá en el futuro con el desmedido poder que Estados Unidos detenta en el mundo? A esos interrogantes responde Pascal Boniface, el director del IRIS, Instituto de Relaciones Internacionales y Estratégicas, quien acaba de publicar un ensayo titulado *Francia contra el imperio*.

—Francia contra el imperio es un libro de título sugestivo.

—Lo que trato de demostrar es que lo que estaba realmente en juego en este conflicto no era tanto Irak en sí, tampoco era Medio Oriente sino el orden internacional y el lugar del orden y el derecho en el mundo. Creo que ése es el eje del debate franco-norteamericano. Los argumentos que justificaron la guerra no son pertinentes. Las armas de destrucción masiva se han convertido más bien en armas de desaparición masiva. Cinco meses después del fin de la guerra nadie las encontró. El no descubrimiento de esas armas demuestra que, contrariamente a lo que se dijo, Saddam Hussein no estaba preparado a enviar misiles cargados con armas biológicas, químicas o nucleares contra Gran Bretaña o los Estados Unidos en un plazo de 45 minutos. Quiero señalar que no es malo que tanto Irak como la región se hayan desprendido de Saddam Hussein. Sin embargo, el problema reside en saber con qué régimen se lo va a reemplazar. Y aquí vemos que la democracia que se quería instaurar es una democracia controlada y orientada. En resumen, los verdaderos argumentos de la guerra no eran los argumentos oficiales. Se trató más bien de pretextos.

—Usted plantea a la vez el problema de la hegemonía norteamericana y la incógnita del futuro de

**Recuerdo: "No es ni por altruismo ni por interés. Francia tiene un recuerdo histórico de la gran potencia que fue y le queda aún vocación universal".**

toda una región con el telón de fondo de la administración Bush que sigue pensando que sólo ella puede ocuparse del futuro mundial.

—Al final de cuentas, la guerra tuvo lugar, está terminada en su fase militar a gran escala pero continúa en su fase política y, en menor medida, de estabilización frente a las acciones terroristas. Ahora se trata de saber cómo administrar todo eso sabiendo que, en primer lugar, Estados Unidos hizo todo lo posible para esquivar a las Naciones Unidas, sacándoles legitimidad, y, en segundo, que ahora acuden a la ONU para pedir ayuda. Esto se debe a que el costo



Previamente a la guerra de Irak, Francia lideró una oposición internacional también integrada por Rusia y Alemania. Hoy sigue opuesta al unilateralismo norteamericano. En este reportaje, Pascal Boniface, del Instituto de Relaciones Internacionales y Estratégicas, explica las razones.



Jacques Chirac pasa revista a sus tropas en las celebraciones del 14 de julio en Campos Elíseos. "Sólo Francia podía tomar la iniciativa de asumir la oposición frente a la postura de Washington", dice Boniface.

HABLA PASCAL BONIFACE, AUTOR Y ESPECIALISTA FRANCES

# ¿Francia contra el Imperio?

militar —hay muertos todos los días— y financiero es enorme. La guerra cuesta 4000 millones de dólares por mes y ello en momentos en que los déficit presupuestarios norteamericanos explotan. Hace dos años se preveía un excedente presupuestario y ahora el déficit alcanza el 6 por ciento. Pero el problema que persiste está en que los norteamericanos no van lo suficientemente lejos y hacen las cosas con mucho atraso. A través de la ONU Washington solicita a la comunidad internacional una solidaridad financiera y militar pero al mismo tiempo se niega a compartir las responsabilidades. Hay entonces un hiato entre la voluntad de compartir el peso y la negativa en compartir el poder. Esa es una de las razones por las cuales Francia se niega a jugar el juego norteamericano. Recordará esa frase que circuló al final de la guerra diciendo: "Hay que castigar a Francia, perdonar a Rusia y olvidar a Alemania". El cuadro se mantiene hoy ante la perspectiva del nuevo proyecto de resolución presentado por Estados Unidos: se trata siempre de castigar a Francia, de olvidar a Alemania y, en vez de perdonar, de comprar el voto de Rusia. No veo en nombre de qué principio se puede sancionar a Francia. París no cometió ningún acto ilegal. Muy por el contrario, Francia abogó por el respeto del derecho internacional y de las Naciones Unidas. Es paradójico entonces que se pida un castigo al país que quiso luchar por el respeto del derecho. Si hay un país que lo violó fue precisamente Estados Unidos, que desencadenó una guerra ilegal. El régimen de Saddam Hussein es indefendible pero, desde el punto de vista jurídico, hubo una agresión. París, Berlín y Moscú encarnaron la oposición a la política norteamericana.

—¿Cómo se explica entonces que se establezca una distinción entre tres países que asumieron la misma posición?

—Una de las tesis principales del libro es que, desde el punto de vista norteamericano, la división entre los tres países es pertinente. Sin lanzarme en ningún nacionalismo ni en nin-

guna autocelebración, diría que sólo Francia podía tomar la iniciativa de asumir la oposición frente a la postura de Washington. Desde luego, Francia sola no hubiese podido ir muy lejos, habría sido barrida. Un país de potencia mediana como Francia no hubiese podido mantener su posición frente a los Estados Unidos. Cuando se iniciaron los debates en la ONU había cuatro países a favor de la guerra: Estados Unidos, Gran Bretaña, Bulgaria y España. Desde el principio se pensó que el número de países aumentaría. Sin embargo, al final y a pesar de las presiones norteamericanas, siempre hubo los mismos cuatro países frente a los demás. Los países del Consejo de Seguridad no cedieron, ni siquiera Alemania, de la que se dijo que cambiaría rápidamente de postura, ni tampoco Rusia, cuya nueva alianza estratégica con Estados Unidos aparecía como una revolución de los equilibrios mundiales. Esa conjunción entre estos tres países, a los que se aliaron muchos otros de América latina, Asia y África, permitió que Washington quedara en minoría.

—¿Por qué Francia mantuvo —y mantiene— esa posición?

—No es ni por altruismo ni por interés. Francia se encuentra en una posición particular y el azar de la historia le dio esa función. Francia tiene un recuerdo histórico de la gran potencia que fue y le queda aún una suerte de vocación universal como para poder intervenir de manera bastante dura en temas mayores. Francia no es lo suficientemente poderosa para imponer su voluntad pero el recuerdo de la potencia que fue y el sueño de lo universal reforzaron su convicción de que había que convencer. El interés nacional de Francia estaba en la preservación de las Naciones Unidas. París actuó a favor del derecho porque su interés nacional coincidía con el interés general de los organismos multilaterales. Fue entonces en función de esta especificidad, de esta oportunidad histórica, que Francia dio ese paso. El apoyo de Alemania y Rusia fue capital. Sin embargo, ninguno de estos dos paí-

ses hubiese podido lanzar solo el movimiento de oposición. Alemania porque aún no tiene la suficiente movilidad estratégica como para tomar una iniciativa propia. Puede ser un apoyo esencial pero no el país que lanza la iniciativa. Y Rusia tampoco podía iniciarlo porque todavía no se recuperó de la fase de decadencia económica y estratégica de los años '90, además de los problemas que enfrenta en Chechenia, que le impiden ser un líder.

—Mucho se habló de la influencia que los neoconservadores ejercen en el seno de la administración Bush. ¿Acaso son ellos quienes engeñecieron a todo el aparato de la administración?

—Desde el inicio de la guerra se habló mucho de los neoconservadores norteamericanos. Yo creo que sería un error focalizar todo en ellos. Desde luego, ganaron una batalla ideológica, influenciaron la política de los Estados Unidos, pero si mañana los neoconservadores desaparecieran del escenario ello no cambiaría la situación. No se puede reducir el uni-

**Castigo: Recordará esa frase que circuló al final de la guerra: "Hay que castigar a Francia, perdonar a Rusia y olvidar a Alemania". Eso se mantiene hoy.**

lateralismo norteamericano a los neoconservadores. Los bombardeos unilaterales contra Irak comenzaron en 1998, cuando los neoconservadores no estaban en el poder. El rechazo a la creación de la Corte Penal Internacional, el rechazo a detener las pruebas nucleares, el rechazo del tratado sobre las minas antipersonales, todo eso remonta a una fecha anterior a la llegada de George Bush. El unilateralismo norteamericano no está encarnado únicamente en algunos personajes de la actual administración. Esa actitud remonta a mucho tiempo atrás, es una tendencia ligada a la caída del Muro de Berlín y al

hecho de que, como no hay más países a su medida, Estados Unidos ha aumentado gradualmente su visión unilateral. El unilateralismo no nació con la elección de George Bush ni con el 11 de septiembre del 2001.

—A pesar de la oposición mayoritaria que la administración norteamericana encontró en el escenario internacional, nada indica que esté dispuesta a modular su peso mundial en función de los intereses de la comunidad de las naciones.

—El problema no es el peso que Estados Unidos tiene en el mundo sino las conclusiones que saca sobre su peso relativo. Cabe recordar que, a finales de la Segunda Guerra Mundial, durante los años '50 y '60, Estados Unidos tenía tanto poder como hoy. Sin embargo, en esa época sacaron conclusiones muy distintas a las de hoy, apostaron por el multilateralismo, fueron la base de la creación de las Naciones Unidas y apoyaron el nacimiento de la Comunidad Económica Europea. En suma, jugaron la carta del multilateralismo porque no querían que todo recayera sobre sus espaldas. La tendencia ahora se ha invertido e incluso los demócratas norteamericanos hablan de antiamericanismo cuando se critica la actitud de la administración.

—¿Qué lugar puede ocupar Gran Bretaña? Aliado tradicional de Washington, Londres vive entre dos mares, Europa y EE.UU.

—Creo que Gran Bretaña recorrerá el mismo camino que Alemania recorrió en los últimos 10 años. Alemania se independizó de EE.UU. porque ya no necesitaba más su protección, la amenaza soviética no pesaba más. Si Tony Blair hace hoy un balance de lo que ganó y lo que le costó el apoyo a Estados Unidos deberá admitir que hay más inconvenientes que ventajas. En realidad, como los norteamericanos son unilateralistas no escuchan demasiado a los amigos exteriores. La época en que Gran Bretaña podía ejercer una influencia sobre EE.UU. ya pasó. Creo que hoy los intereses nacionales británicos están en Europa.

## MIRADOR

### PALESTINOS

## Una vuelta a menos cero



Los palestinos patearon para adelante su crisis interna de gobierno, pero no la resolvieron. Después de una semana turbulenta signada por la renuncia del primer ministro Ahmed Qureia y crecientes rumores de que el líder máximo Yasser Arafat (foto), de 74 años, estaría gravemente enfermo, Qureia aceptó dirigir el gobierno de crisis hasta finales de octubre, pero no se pusieron de acuerdo sobre el tema que los dividía: el nombramiento del general Nasr Yusef como ministro del Interior. La crisis, que alcanzó su punto culminante el jueves cuando Qureia presentó su dimisión a Arafat, tuvo dos razones principales. De un lado, el primer ministro, queriendo garantizar la legitimidad de su acción en el Parlamento y ante la opinión pública, se oponía al establecimiento de un gobierno de crisis. Por otra parte, Qureia quería nombrar a Yusef ministro del Interior, mientras que Arafat, para conservar el control de los 13 servicios de seguridad de la Autoridad Palestina, lo rechazó después de que se negara a prestar juramento el miércoles ante él, exigiendo que el gabinete contara con la confianza del Parlamento.

### ISRAEL

## Un repliegue en Gaza

Luego de un día de escalada retórica entre Israel y Siria, el ejército israelí se retiró anoche parcialmente de Rafah (sur de la franja de Gaza) este sábado por la noche, aunque seguía manteniendo tropas en esa ciudad en la que efectuó una operación de gran envergadura que costó la vida a ocho palestinos en menos de 48 horas. Al menos 40 tanques israelíes se retiraron del campo de refugiados de Rafah hasta el sector de la frontera con Egipto bajo control israelí. La operación fue para desmontar túneles de contrabando de armas desde Egipto. Mientras tanto, Siria dijo que se reservaba el derecho de contraatacar si su territorio volvía a ser golpeado, como lo fue el domingo pasado en represalia por el atentado de Haifa, un día antes, e Israel advirtió a Siria que debía prescindir de fomentar el terrorismo antiisraelí. Los dos países se dirigen a una confrontación diplomática el martes por la iniciativa siria de presentar una resolución condenando la construcción israelí de una valla de seguridad contra los ataques. Pero Israel tiene las espaldas bien guardadas: EE.UU. vetará la propuesta, y ayer se supo que submarinos israelíes habían sido cargados con proyectiles nucleares.



La llaman ley de alternatividad penal, pero casi no hay nadie que no crea que se trata de una ley de impunidad hecha a medida de los paramilitares de derecha en Colombia. En esta nota, una periodista interroga y pone contra las cuerdas a su artífice, el Alto Comisionado de Paz del país.

Por Pilar Lozano\*  
Desde Santafé de Bogotá

¿Hasta dónde se debe perdonar en aras de la paz? Un proyecto de ley que concede a paramilitares y guerrilleros la suspensión de penas para sus delitos, incluidos los atroces, ha generado una dura polémica en Colombia. "Las atrocidades deben significar prisión", dicen sus críticos. El gobierno asegura que sin esta herramienta no habrá paz y defiende sus alcances en foros internacionales. La mayor crítica es que se trata de una "impunidad disfrazada". Lo afirman incluso partidarios del presidente Álvaro Uribe. Es que las penas alternativas no se corresponden con el tamaño de los crímenes

cometidos: los culpables de masacres, secuestros, actos terroristas, pagarían con penas tan ridículas como la inhabilitación para ser elegido o la prohibición de residir en determinados lugares o aproximarse a sus víctimas. La reparación a tanto dolor se haría con actos simples, como el arrepentimiento. El proyecto planteado en el papel para paramilitares y gue-

rrilleros parece tener nombre propio: los paramilitares con los cuales avanza un proceso de desmovilización. El gobierno lo niega y asegura que está pensada para "paras", FARC y ELN. El artífice de la ley de alternatividad penal, el Comisionado de Paz Luis Carlos Restrepo, habló con este diario pocos días después de presentar el texto al Congreso.

—Naciones Unidas asegura que con este proyecto se corre el peligro de la impunidad porque no hay reparación real a las víctimas, porque las penas alternativas a la cárcel son, como las han calificado algunos, una "ridiculez jurídica".

—La inclinación en general de las personas es que los crímenes deben pagarse con cárcel. El proyecto está organizado desde una filosofía diferente. Para nosotros lo importante no es castigar al victimario sino reparar a la sociedad y a la víctima. La reparación de la sociedad la entendemos como una consecución de la paz. Entonces, si una persona que pertenece a un grupo armado al margen de la ley nos ayuda efectivamente a desmontar su organización, creemos que esa es una reparación eficaz a la sociedad. Si además esa persona puede contribuir, de manera material o simbólica, en la reparación a las víctimas, completamos de manera plena el horizonte de la reparación. Ahora, el proyecto de ley deja en manos del juez las decisiones. Hay ya unos estándares establecidos en el derecho penal colombiano que podrían servir de modelo.

—¿Cuáles?

—En este momento, en el derecho penal colombiano se considera la reparación integral a las víctimas, en caso por ejemplo del homicidio culposo. Eso podría servir de modelo. Sin embargo, hemos querido dejar también amplitud para la aplicación concreta de la ley. De todas maneras, todo lo que sirva para perfeccionar la ley en el sentido de que haya mejor reparación a las víctimas, mejor reparación a la sociedad, es bienvenido. Lo que sí no compartimos es que vayamos en contra del principio filosófico fundamental que es buscarle una alternativa a la pena de cárcel.

—¿Ni un día de cárcel? ¿No acepta, por ejemplo, la libertad condicional, como se ha planteado, para que al menos paguen parte de la condena?

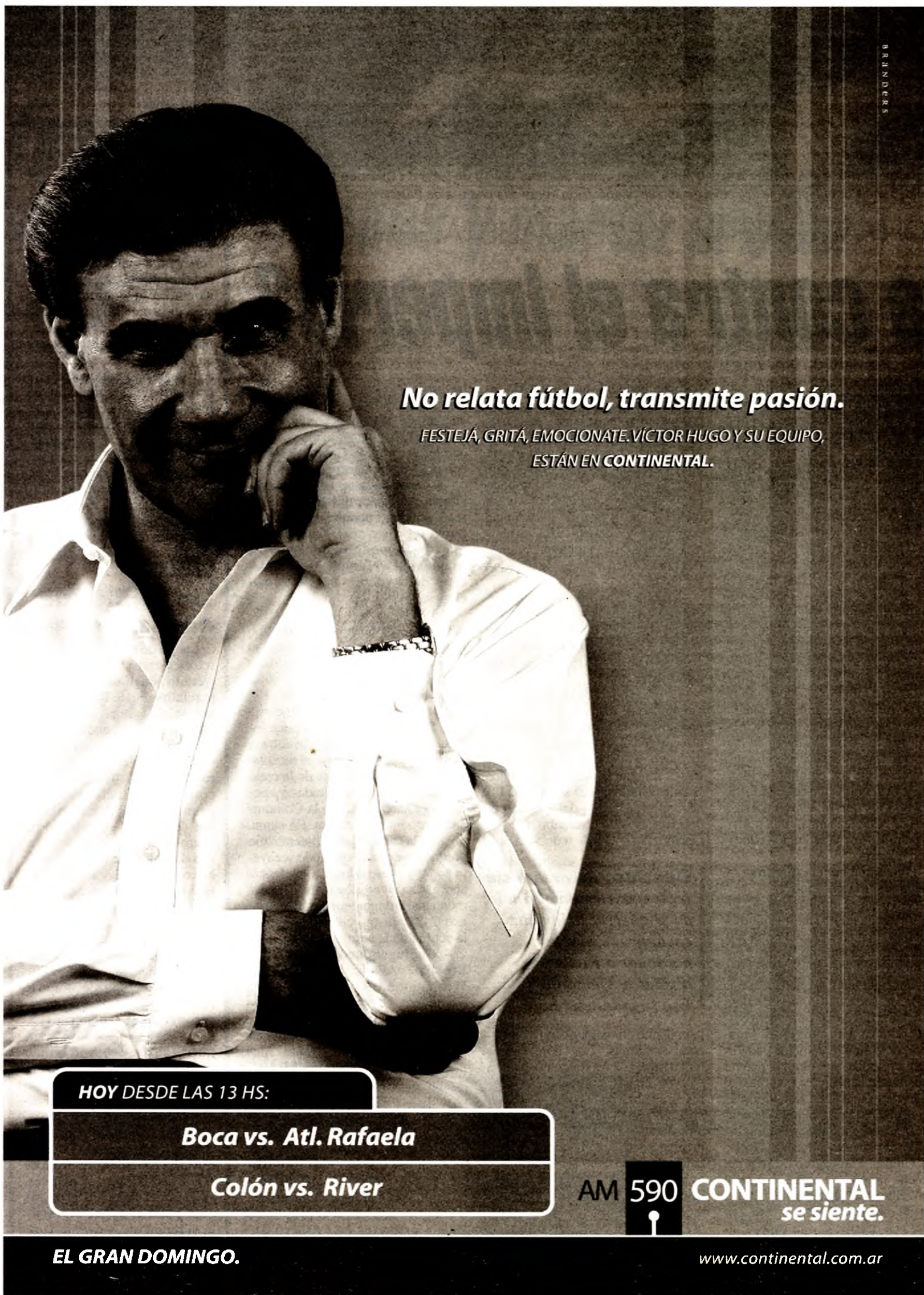
—No, la idea nuestra es que haya una alternativa a la pena de cárcel y que...

—Pero es que son muy tontas esas alternativas. ¿Cómo se explica que

**Difícil:** "Es muy difícil encontrar un jefe de una organización armada al margen de la ley en Colombia que no tenga responsabilidad en el negocio del narcotráfico".

Carlos Castaño (jefe paramilitar con 27 órdenes de captura por masacres y asesinatos selectivos) o Jorge Briceño, comandante de las FARC, vayan a quedar libres a cambio de comprometerse a no ir a determinado lugar del país, que es una de las alternativas a la cárcel planteadas?

—Si pensamos en términos de prisión todo lo otro es demasiado suave. Nosotros tenemos que buscar una



**No relata fútbol, transmite pasión.**

FESTEJÁ, GRITÁ, EMOCIONATE. VÍCTOR HUGO Y SU EQUIPO, ESTÁN EN CONTINENTAL.

HOY DESDE LAS 13 HS:

**Boca vs. Atl. Rafaela**

**Colón vs. River**

AM 590 **CONTINENTAL**  
se siente.

**EL GRAN DOMINGO.**

[www.continental.com.ar](http://www.continental.com.ar)



AUTOR DE LA REPUDIADA LEY DE URIBE EN COLOMBIA

# estar contra el Estado o no"



alternativa para esas personas que han cometido delitos atroces. Sin esto no puede haber una negociación efectiva sólo queda la opción militar. El mundo en su conjunto nos pide que exploremos la salida negociada. Estos señores no van a negociar para irse a la cárcel. Queremos conseguir el bien supremo de la paz. Este instrumento nos permite asegurar una plena investigación, un pleno esclarecimiento de los hechos, pues exige al desmovilizado confesar todos sus delitos. No va a haber impunidad.

—¿Hasta qué punto se puede decir que esas investigaciones se van a cumplir en un país en el que hay tanta impunidad, en donde los grandes crímenes nunca se han aclarado? ¿Se puede garantizar que se sabrá, por ejemplo, hasta dónde llegó la relación paramilitar-ejército?

—Lo que pretendemos con esta ley es fortalecer la Justicia reduciendo el

conflicto armado. Como no va a haber una amnistía global, entonces las instituciones judiciales van a mantener plena capacidad de investigación sobre los hechos acaecidos. Si hay un indicio, si hay una investigación, esa investigación tendrá que seguir su curso y esclarecerse plenamente. La sentencia ejecutoriada es condición sine qua non para obtener el beneficio. Y la manera de agilizar esa sentencia ejecutoriada es que el sindicado coopere eficazmente con la justicia y confiese sus delitos. Ninguna investigación se va a parar. Esa es una de las cosas importantes de la ley. Por eso, aquí no hay ni perdón ni hay olvido.

—Otro peligro que se le ve a este proyecto de ley es que se puedan cobijar otro tipo de delitos como el narcotráfico o bandas de delincuentes comunes...

—Es muy difícil encontrar un jefe de una organización armada al mar-

gen de la ley en Colombia que no tenga de una u otra forma responsabilidad en el negocio del narcotráfico. Pero de manera pragmática sí hay una distinción: las Autodefensas de por sí se definen por una actividad antiterrorista, y la guerrilla de por sí se define por un propósito antistatal. Entonces, así actúen como una mafia por momentos y se alimenten del narcotráfico, es evidente que tienen otro propósito.

—Es un secreto a voces que don Berna, jefe del Bloque Nubara de los paramilitares, es más narcotraficante que "para"... Además hay quienes aseguran que los narcotraficantes han comprado franquicias de los bloques paramilitares...

—En esto hay mucha guerra de información. Insisto: hay una diferencia entre una organización de autodefensas que se alimenta del narcotráfico y una organización estrictamente narcotraficante. Con organi-

zaciones de narcos nosotros no vamos a negociar. Ha quedado claro en la negociación con las AUC que tienen que cesar todo vínculo con el narco. El Estado será implacable en ese caso. Para nosotros ha quedado supremamente claro en la mesa que si ellos tienen bienes ilícitos, que hayan conseguido con narcotráfico, robo de gasolina, extorsión, esos bienes les serán expropiados.

—Pero no hay ningún compromiso, como lo exige la Iglesia, de devolver todas las tierras que les han quitado a los campesinos, a los desplazados...

—Pero es que eso es muy sencillo. No es sino que nos digan dónde están esas tierras y las expropiamos mañana sin necesidad de proceso de negociación. Una cosa es que ellos estén dispuestos a entregar bienes para la reparación. Pero otra cosa es que cualquier bien adquirido ilícitamente es expropiable. Y todos los bienes que estamos expropiando los estamos destinando a programas sociales, a la política social del Estado.

—Otra crítica es el corto tiempo que se prevé, cinco años, para que el beneficiario obtenga la libertad total, suspendiendo el control del Estado sobre él. ¿No debería ser más largo, más de acuerdo a la condena...?

—De todas maneras hay una Comisión de Verificación que tiene que certificar. Si al cabo de cinco años él no ha cumplido, la Comisión no certifica y el beneficio no se le puede conceder de manera permanente. Pero igual, si él vuelve a incurrir en alguna conducta dolosa, si él incurre en algún acto criminal, él no está protegido. Automáticamente la justicia cae sobre él.

—Para tener claridad absoluta, supongamos que Castaño confiesa todos sus delitos, se compromete a no volver a una zona del país —con eso paga la cárcel—; y para cumplir con la reparación aparece en televisión y dice: "Estoy profundamente arrepentido de haber matado a cientos de colombianos..." ¿y todos tan felices?

—Es decir, eso no lo elige él. Lo

elige el juez. Penas alternativas, sólo cumple una. Pero las acciones de reparación pueden ser todas (trabajo social, entrega de bienes), depende de la gravedad del delito. El juez es quien decide cuáles son las acciones de reparación que debe cumplir.

—¿Cómo garantizar que los jueces no sean presionados? Esos señores tienen mucho poder.

—Siempre existe la posibilidad del error humano. Pero aquí nosotros no tenemos otra alternativa que fortalecer nuestra justicia. De hecho ya hemos dejado en manos del presidente, que creemos es la persona menos presionable del país, la posibilidad de solicitar el beneficio. El beneficio lo concede el juez pero lo solicita el presidente.

—La guerrilla ha dicho que no negocia con este gobierno. ¿Usted cree que algún jefe de las FARC o el ELN se puede entregar individualmente, se va a sentir atraído por estos beneficios?

—Yo creo que sí. A mí mucha gente me ha dicho que a los miembros de la guerrilla no les interesa su situación judicial. Y eso es falso. No ofrecerles alternativas judiciales a los miembros de la guerrilla es incitarlos a que sigan pensando que el único camino es derrocar el sistema. Pero yo creo que éste es un excelente mensaje para la guerrilla de que estamos dispuestos a recibirlos dentro de la sociedad y de que pueden ser ciudadanos de derecho pleno.

—La Corte Penal Internacional tiene competencia sobre los crímenes de lesa humanidad cometidos en Colombia. El hecho de no tener cárcel estos delitos, ¿no daría pie a que la Corte solicite a los culpables?

—No. Creemos que en este caso hay investigación, hay condena, se asignan responsabilidades y hay reparación. Como la Corte Penal actúa de manera complementaria a la justicia nacional sólo cuando ésta no actúa, creemos que en este caso no habría competencia para la Corte.

—Estados Unidos sigue insistiendo en la extradición de comandantes paramilitares. ¿Qué va a pasar?

—Van a seguir insistiendo en la extradición. Ellos nos acompañan en el proceso de paz pero van a seguir insistiendo en la extradición. Será el presidente de la República el que un día tenga que tomar la decisión de si extradita a una persona o no la extradita, y una decisión de éstas tendrá consecuencias políticas.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

**P**regunta: ¿cómo qué pueden reinsertarse en la vida legal más de 10.000 paramilitares que se han pasado la mayor parte de los últimos 10 años en combates y masacres salvajes en plena selva, matando, torturando y deportando? Respuesta: como integrantes de las fuerzas legales. O como sus "ayudantes". Esta lógica de desempate de la trabada relación de fuerzas entre las guerrillas izquierdistas de las FARC y el ELN, por un lado, y el ineficiente ejército colombiano por otra puede ser lo que está detrás de las "negociaciones" impulsadas por el gobierno de Alvaro Uribe para el "desarme" y la reinsertación "civil" de los milicianos de las Autodefensas Unidas de Colombia. Empezar la "paz" por el sector más próximo no es una decisión inocente; más bien, indica cuál es el camino de prosecución de la guerra. Es también lo que puede estar detrás de la anómala ley que está

impulsando el gobierno para perdonar a los culpables de hechos "atroces". El mismo Luis Carlos Restrepo, Alto Comisionado para la Paz del presidente Alvaro Uribe, lo dice en el reportaje de estas páginas con todas las letras: las AUC, nos explica, están a favor del Estado, mientras las guerrillas están por su subversión. En esta distinción yace el núcleo de toda la compleja estrategia del presidente para terminar con la guerra más larga y las guerrillas más poderosas de la historia del continente.

Uribe tiene un punto a favor de su plan: la violencia indiscriminada de las FARC determinó que llegara al poder en primera vuelta con más de un 50 por ciento de los votos, y en las últimas mediciones, tomadas más de un año después, de crisis económica, austeridad y renovada violencia, tiene en torno de un 70 por ciento. Esa derechización de la sociedad colombiana también debe haber incidido en la relación de fuerzas en el terreno. En otras palabras, si las AUC

medían unos 10.000 hombres antes del colapso del proceso de paz impulsado por el ex presidente Andrés Pastrana es posible que ahora midan bastante más. Es que las AUC, de constituir ejércitos privados de los terratenientes, han ampliado tangiblemente su base social, para devenir en una contraguerrilla de la pequeña burguesía aterrorizada por la disolución del poder estatal central en el país, y por la generalización de la violencia. Ese

aumento de popularidad puede medirse en la misma elección de Uribe —acusado en su momento de ser "el candidato de los paramilitares" y el hombre a quien los "paras" recomendaron votar— y en su propio ascenso en las encuestas desde ese momento. Paralelamente, el lanzamiento de una campaña de sabotajes a la infraestructura, de secuestros en alza y de guerrilla semiurbana por las FARC y el ELN no deben haberles hecho un gran favor en términos de opinión pública. Es que hace mucho que la guerra colombiana no se medía en términos de opinión pública, mientras el retroceso militar experimentado por las FARC al ser evacuadas de la zona desmilitarizada que ocupaban en el sur del país, así como la baja de ingresos por la intensificación de la campaña aérea contra los cultivos de coca, pueden haber estimulado la actual

baja de su selectividad en materia de los blancos elegidos.

Hace poco más de un año, Uribe parecía completamente dependiente de la ayuda internacional para llevar a cabo su programa de ley y orden a sangre y fuego; hoy, en cambio, parece haber empezado a contar con nuevas cartas internas. Ocurre que Estados Unidos no está dispuesto por el momento a comprometer nada más importante que entrenadores de elite, ni a ceder en su reclamo de extradiciones contra los paramilitares que figuran en su lista negra, mientras el panorama regional es francamente desfavorable para el gobierno de Uribe: Venezuela ha sido una clásica retaguardia y santuario de las guerrillas colombianas, mucho antes de Hugo Chávez y de la emergencia de las FARC al estrellato, mientras que Brasil, cuya frontera amazónica con Colombia es una de las más largas y difíciles en defender de la región, lo último que quiere es una radicalización del conflicto que pueda hacerlo derramarse hacia su territorio.

## Operación blanqueo





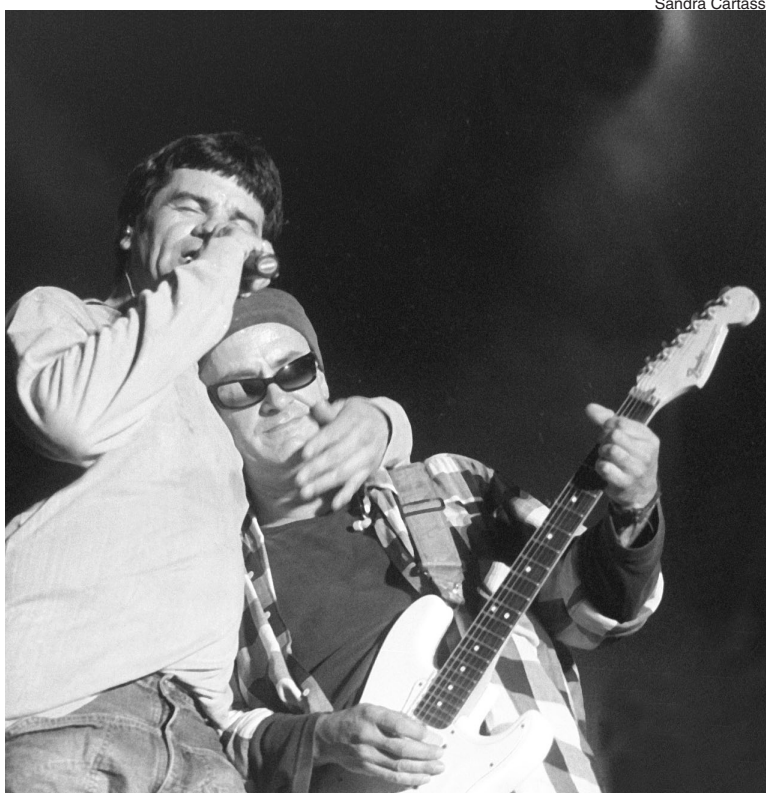
# El rock barrial tuvo su fiesta

Las tribus rockeras tuvieron ayer su bautismo en el Quilmes Rock 2003. Dejaron pasar la jornada inaugural —que no era “del palo”— y, con mejor clima (tanto en términos meteorológicos como de temperatura ambiental), llegaron a River para reeditar un modo de vivir la música que traduce, también, un fuerte sentido de pertenencia. Ayer vieron, entonces, a “sus” bandas (o al menos, a algunas de ellas, teniendo en cuenta la ausencia de La Renga y Los Piojos), más allá de particularidades y gustos diferenciados. Con esta salvedad, Las Pelotas pareció ser, aunque no cerró, el grupo que mejor expresó a los poco más de diez mil espectadores (el doble que el primer día) que disfrutaron de la segunda tarde-noche del festival. Al cierre de esta edición, cerraban los Ratones Paranoicos.

Ayer se corrigieron algunas desprolijidades organizativas, y el público puso el resto (principalmente fervor y buena predisposición) para darle un tono *festivalero* al encuentro. Los escenarios alternativos mostraron grupos enrolados en la arbitraria denominación “rock barrial”, aunque con las distancias —generacionales y/o de estilo— que separan, por ejemplo, a Buda (el grupo de Superman Troglio, ex Sumo) de Villanos. En el escenario principal, los de-

Diez mil fans le dieron color a la jornada de ayer, que mostró a Las Pelotas, Ratones Paranoicos y La Mancha de Rolando como principales atracciones.

cibele fueron subiendo a medida que iban pasando las horas y las bandas, con su punto culminante en Las Pelotas y un posterior descenso adrenalinico (al menos desde abajo del escenario) con los Ratones Paranoicos. Arrancó fuerte Guasones (de La Plata), y La Mancha de Rolando redobló la apuesta con su cóctel de rock básico de guitarras, líder carismático (Manuel) y un imaginario que rodea siempre el tema de la ruta, la alienación urbana y la crítica política. El grueso del público los recibió y los despidió con respeto, y un foco de fans, adelante, vivió durante cuarenta minutos su gran fiesta.



Las Pelotas ratificó en River el gran momento por el que atraviesa. Hoy tocan Divididos, el Flaco Spinetta y Mimí Maura, entre otros.

Pero la gran celebración de la noche fue el concierto de Las Pelotas. En el mejor momento de su carrera, la banda de Sokol (el cantante lució un llamativo look *Dee Dee Ramone*) y Germán Daffunchio ratificó en un estadio abierto lo que venía insinuando a lo largo del año, con sucesivas presentaciones exitosas en el Estadio Obras. El comienzo, nomás, dio pie a la locura general: “Desaparecido” (para muchos, el mejor tema de su último disco, *Esperando el milagro*), “Muchos mitos” y “Sin hilo” (estos dos últimos, clásicos absolutos del repertorio de Las Pelotas, pertenecientes al primer álbum, *Corderos en*

*la noche*) formatearon el espíritu que recorrería de allí en más el show. Las Pelotas comparte un código muy especial con su gente, que fue creciendo con la banda sin que esa relación fuese afectada por desniveles abruptos de popularidad ni alimentada por notorios efectos publicitarios. Los shows de Las Pelotas no suelen diferir mucho entre sí. Todos sabían que a la hora de “Capitán América” llegaría el “ritual antiimperialista”, con silbidos al himno estadounidense y ovación final. Como ocurre en los últimos shows, subió al escenario el hijo adolescente de Sokol (que parece bastante más maduro que el padre), para hacer “Hawai”. Entre la gente flotaba la sensación de que sólo por una cuestión de marketing se había elegido a los Ratones Paranoicos para cerrar la segunda jornada. Algunos hicieron explícito ese sentimiento, a tal punto que Daffunchio debió intervenir, en un alarde de corrección política: “Lo importante es la música, no quién cierra”.

Cuando terminó el show de Las Pelotas, algunos se fueron. Otros se quedaron a ver a los Ratones Paranoicos, que también contaron con un grupo nutrido de *stones*, muchos de los cuales seguramente recién estaban aprendiendo a gatear cuando Juanse y cía. tomaron por asalto la escena porteña en el primer lustro de los ‘80. Para cuando arrancaron Los Ratones, las promotoras de Quilmes ya habían saturado con su oferta de productos complementarios (vasitos, stickers, etc.) de lo que realmente se quería promocionar y no había (cerveza), por lo que la fiesta amenazaba con seguir más allá del rock, después de la medianoche, en cualquier esquina porteña o del conurbano, con una de litro o un cartón, y la satisfacción del deber rockero cumplido.

Producción: Pablo Plotkin.

## GUSTAVO Ecos

Por Esteban Pintos

El primer intento serio por instalar en Argentina la idea (y la obra) de un festival multicolor de rock, tal como se los entiende hoy en día —sobre todo en el primer mundo—, echó a andar este fin de semana en una primera noche que, además de luna llena, trajo la sorpresa del frío. Nadie esperaba que la temperatura bajase tanto como para desanimar eventuales concurrentes y para disminuir el “calor” de quienes estuvieron el viernes en el predio del club River Plate, contiguo al estadio Monumental. Que se veía bien monumental, pegado a esta estructura de superproducción montada para siete días y más de 60 bandas de dispar categoría, convocatoria y estilos, con tres escenarios, carpas, plateas tubulares, locales comerciales y un criterio de producción y servicio acorde a la época (jornadas “temáticas”, sería el concepto).

Esta versión nacional y popular (auspiciado por la cerveza idem, combustible de una generación signada por la cultura de la esquina, el fútbol y, justamente, el rock “nacional”) de un megafestival cuyo interés reside en el tamaño y la abundancia de oferta, puede pensarse también como una puesta al día en la memoria y balance del rock argentino 2003, a punto de cumplir 40 años de vida. Faltan artistas, claro (los más notorios y populares, Los Piojos y La Renga, esquivos a este tipo de convocatorias; pero también Charly García, por quien se intentó hasta último momento), pero esto que ofrece el “Quilmes Rock 2003” es casi, casi, lo que hay. Mientras en un país vecino como Brasil golpeado por una crisis económica más o menos similar, pero más abierto y atractivo al mundo (al primer mundo, está claro), se avcina un desfile de artistas hiperactuales por Río de Janeiro —White Stripes, Super Furry Animals, The Streets, Beth Gibbons, The Rapture, Wilco, 2Many Djs, entre otros— junto a una avanzada de las más reciente producción local, en Buenos Aires desfilarán algunos próceres, otros poderosos y una más o menos nueva generación de artistas. Plus, la presencia “internacional” de Café Tacuba y Die Toten Hosen.

Este primer fin de semana, pues (serán dos más, 17 y 18, 24 y 25 de octubre), brillan por la misma intensidad lumínica simbólica que otorga un evento de estas características —dotado de su propio star-system de consumo interno— el aura de Gustavo Cerati y Luis Alberto Spinetta, el estado de gracia popular de Las Pe-



PROGRAMACION OCTUBRE CANAL SIETE

## Viajes y paseos /

Jorge Rossi

Península Valdés,  
Puerto Pirámides  
Punta Tombo y  
lo mejor de Trelew



DOMINGO, 20 HS. canalsiete, Argentina

bar - comidas - música - teatro - cine - pintura - fotografía - buena leche

club amigos  
de la  
VACA PROFANA

“...de cerca nadie es normal...”

un lugar para la cultura

HORACIO FONTOVA  
con José Ríos  
Viernes 17/10



ADRIAN IAIES  
Sábado 18/10

Lavalle 3683 - Contacto: 4867-0934 / info@vacaprofana.com.ar



CERATI FUE LA FIGURA EXCLUYENTE DEL PRIMER DIA DEL QUILMES ROCK

# de los ochenta, con frío y glamour

El ex Soda cerró la primera noche con una actuación ambigua: primero fue a todo vapor rockero, después se sumergió en cierta letanía electropop. También hubo tiempo para revivir al enterrado gigante Soda Stereo. Antes, el público disfrutó de un contundente show de Los Siete Delfines.

lotas (ver página 28) y la infalibilidad de Divididos. Esta noche, la expectativa mayor pasará por la seguidilla Spinetta-Divididos. Con la presencia de Virus y Richard Coleman (con Los Siete Delfines) el viernes, y de Los Pericos, Ataque 77, y Vicentico en días subsiguientes, se completa la idea: buena parte del imaginario del rock argentino 2003 si-



Gustavo Cerati alternó momentos de pulsión rockera, pasajes de revival de Soda y lapsos de languidez.

gue pegado a la producción de los liberadores años '80. Recién una segunda avanzada de finales de la década del noventa (Bersuit, Catupecu Machu, Babasónicos, El Otro Yo en primer lugar, Dante Spinetta, Cabezones, Arbol, Emmanuel Horvilleur e Intoxicados, tal vez Leo García, un poco más atrás) parece preparada para tomar el poder.

El viernes, primera noche de festival, dejó consigo, además de la novedad, los nervios e inconvenientes de todo estreno (sincronización de horarios entre escenarios, sonido, organización en general), el recuerdo de una contundente demostración (algo tardía, es cierto) de rock oscuro y sugerente por parte de Richard Coleman, icono underground de los ochenta siempre a punto de... pero nunca concretado. Cierta azar del destino del negocio del rock argentino actual y la fallida gestión por Charly García puso a Coleman y Los Siete Delfines en un lugar de privilegio: el gigantesco escenario mayor, pantallas de video, tiempo de desarrollar un set contundente de canciones, atención mayoritaria de los 5000 presentes. Se recuerda que Los Siete Delfines son, en estos momentos, una banda que aparece de vez en cuando en la escena porteña, consecuencia de la estancia de su líder en Los Angeles. Coleman volvió más flaco y rejuvenecido, rearmó el grupo para dos shows en un club de Palermo y de golpe se encontró bajo las grandes luces del mayor festival de rock argentino en mucho tiempo.

Cumplió, sin conceder nada. Puso en marcha una maquinaria eléctrica que nunca se detuvo por espacio de una hora y pico, repasó canciones clave de su producción de principios de los noventa y se ganó una gran ovación por la prepotencia misma de su rock de guitarras filosas. La expectativa sobre la presentación de Cerati en un ámbito "abierto" pasaba por saber

cuánto de su innata condición de líder de masas aparecería. Si bien el perfil actual de su banda es más rockero que el de anteriores formaciones, y el pulso de su maltratado último disco *Siempre es hoy* se acerca a cierta gimnasia rockera perdida en el camino, Cerati parece todavía luchar con su pasado de superestrella masiva y su pose de hombre-vanguardia, y no decidirse entre un camino y el otro. Al menos, eso se vio en sus últimas apariciones públicas en Buenos Aires, en el Luna Park y el Gran Rex. Restaba saber si eso también sucedería en River, o si daría rienda suelta a su versatilidad de encantador de multitudes, motivado tal vez por un ambiente festivalero al que no parece muy afecto. ¿Qué pasó? Ni una cosa ni la otra. El suyo fue un show ambiguo en el impacto y el efecto sobre el público. Arrancó a toda marcha, pero a mitad de la actuación pareció atascado en la bruma de sus ambientaciones electrónicas para canción pop. Sus primeras cinco canciones, pero sobre todo en el puente entre sus más recientes "No te creo" y "Artefacto", calentaron el ambiente y lo mostraron pleno sobre el escenario, con el histrionismo escénico intacto. Pero a mitad de show todo se volvió lánguido, sugerente eso sí, pero bastante monótono para el ámbito en el que se desarrollaban los acontecimientos. Apenas la seguidilla final de guiños *sodastereos*, con "En remolinos", "Danza rota", "Sobredosis de TV" y "Un millón de años luz" —junto a Coleman— y dos perlas de su carrera solista ("Te llevo para que me lleves" y "Puente", la de "gracias por venir") despertaron cierto fervor y cerraron la noche con un poco de excitación.



En la jornada inaugural no hubo demasiado "clima".

**BRITISH COUNCIL**

**Semana de cine británico en Malba:**  
**Del texto a la pantalla**

**Jueves 16/10**

14:00 hs. Anita y yo  
16:00 hs. Las vírgenes del Sr. Wroe I y II (video)  
18:00 hs. Las vírgenes del Sr. Wroe III y IV (video)

**Viernes 17/10**

14:00 hs. Yo tomo el castillo  
16:00 hs. Mi reino  
18:00 hs. La tragedia del vengador  
00:00 hs. La tragedia del vengador

**Sábado 18/10**

14:00 hs. Puckoon  
16:00 hs. Matando el tiempo (video)  
18:00 hs. Shooting Rhymes, Cutting Verses (video)  
00:00 hs. Mi reino

**Domingo 19/10**

14:00 hs. Shooting Rhymes, Cutting Verses (video)  
16:00 hs. Las vírgenes del Sr. Wroe I y II  
18:00 hs. Las vírgenes del Sr. Wroe III y IV  
22:00 hs. La tragedia del vengador

Para mayor información  
[www.britishcouncil.org.ar](http://www.britishcouncil.org.ar)

Valor de las localidades \$ 5

malba Colección Costantini





Por Cecilia Hopkins

Una singular puesta en escena de *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare, acaba de reestrenarse en la sala Enrique Muño del Centro Cultural San Martín. Hoy y los próximos domingos de octubre, a las 19, bajo la dirección de Gabriel Morales Lema –también en el rol protagónico, junto a Luciana Ulrich– *Romeo y Julieta. La Villa* se presenta con un elenco integrado por habitantes de la Villa 31 de Retiro, que el propio Morales Lema reunió. El proyecto comenzó hace dos años, cuando el director se propuso versionar la obra junto a Pablo Brisuela y Juan Gabriel Romero, conductor de “Sentimiento volando”, un programa de la radio comunitaria de la villa. Ambientada en la misma barriada, la puesta de la obra escrita por el autor isabelino hacia 1595 no intenta concretar una reconstrucción de época, sino que busca mantenerse fiel a los códigos (gestuales, verbales, musicales) que comparten los intérpretes. De este modo, los actores reconstruyen la historia de rivalidad que mantiene enfrentadas a dos familias (las cuales conservan aquí los apellidos de Montesco y Capuleto, como en la historia original), trasfondo de las desventuras que viven los jóvenes amantes.

Graficada con sencillez (la escenografía pertenece a Daniel Martínez y Bernabé Ortiz), el interior de la villa se resume en el ancho pasillo donde se cruzan aliados y enemigos. Limitado por un murallón, el centro de los acontecimientos queda separado del resto de la ciudad, representado en la imagen de los rascacielos que se alzan a lo lejos. Es en un picado de fútbol donde los inte-

## El drama de Verona ahora transcurre en la Villa 31

La tragedia clásica de Shakespeare “Romeo y Julieta. La Villa” se presenta en el Centro Cultural San Martín con un elenco amateur que sorprende por su sinceridad, disciplina y habilidad rítmica.



Los actores de esta versión, dirigida por Gabriel Morales Lema, son habitantes de la villa de Retiro.

grantes de ambas familias reavivan viejos enconos. Es por eso que en la “joda” que esa misma noche organizan los Capuleto, Romeo no es para nada bienvenido. Sin embargo, de nada sirvió que la madre de Julieta le recomendara “fichar” bien a un tal París que la pretende: nadie puede impedir el flechazo de la pareja que sella su pacto amoroso en la conocida escena del balcón, que aquí comienza en la terraza de la vivienda de ella y sigue entre los trastos del patio. Luego, sobrevienen la pelea entre pandillas y el crimen que obliga a Romeo a fugarse a Rosario. Si bien el tono cotidiano es el factor dominante en las escenas dialogadas, la dirección no buscó el camino más fácil: muchas de las situaciones fueron pautadas coreográficamente y hasta con un carácter simbólico que, por momentos –especialmente al comienzo y al final de la historia– se resuelven desde la interpretación coral.

Tal vez, el problema mayor lo plantea el propio texto, que no siempre resulta funcional: en muchos tramos, el cruce entre los registros callejero y literario no ensamblan convenientemente y se corre el riesgo de oscurecer el sentido. Del mismo modo, no siempre se acierta en la manera de resumir la historia y es por esto que quedan algunos cabos sueltos. Es el caso del personaje de Fray Lorenzo, aquí no del todo participe en el ardid del falso envenenamiento. En cuanto a la interpretación, el elenco sorprende por su sinceridad, disciplina y habilidad rítmica. Largas horas de ensayo se adivinan tras los resultados. Integran el elenco, además de los nombrados, Alberto Servín, Jeaneth Camacho, Genoveva Grisolia, Alejandro Sosa, Fabián Escudero y Víctor Aramayo.

# Se casa Tzisca!

DURMIENDO CON MI JEFE

HOY 21:00



# "Hay crisis, pero también creación"

## Por Angel Berlanga

“América latina se está pensando muy intensamente a la luz de sus crisis y ante el desafío de sus conflictos”, dice el escritor William Ospina, uno de los intelectuales más importantes de Colombia, premio Nacional de Literatura de su país en 1992, ganador del Casa de las Américas de ensayo 2003 y uno de los contados lectores a quien Gabriel García Márquez confió sus memorias antes de publicarlas. Por primera vez en la Argentina, este poeta y ensayista, nacido en la ciudad de Tolima en 1954, recitó sus versos en el Festival Latinoamericano de Poesía de Rosario y en la Biblioteca Nacional y dialogó con **Página/12** acerca de los profundos conflictos del continente y su país: “Al mismo tiempo que en Colombia hay crisis, una gran violencia, un gran desorden social —dice—, también se vive un gran auge del pensamiento y de la creación: es una respuesta cultural necesaria ante los desafíos de la historia”.

—Con tantas décadas de violencia en Colombia, ¿cómo influye ese elemento en su escritura?

—La atmósfera de mi país, sus tragedias, están en mi poesía. Sin proponerse como reflejo fiel de la realidad, la literatura habla de cómo los seres humanos la sentimos, percibimos, imaginamos y deformamos; es un registro de la realidad, aunque no sea convencional ni sereno. Pero también me propongo reflexionar sobre el tema. Publiqué libros sobre la situación, y en uno, *¿Dónde está la franja amarilla?*, reflexiono sobre medio siglo de crisis a la luz de la historia anterior: cuáles son los problemas, qué hace que la crisis se prolongue como para que parezca no tener solución. Me preocupo por responderme esas preguntas, interrogar al país. Es al-

De paso por el país,  
el autor habla de la  
crisis recurrente, la  
violencia y la prensa  
de su país, de su  
escritura y de,  
claro, Gabriel  
García Márquez.

go que hacemos los escritores latinoamericanos: el continente está en crisis, aunque en cada país tenga distinta magnitud y enfoque. Yo siento una misma turbulencia y una misma pregunta sobre quiénes somos, qué nos define y qué podemos esperar de nosotros mismos.

**—¿Y qué produce escribir sobre un tema que cada día parece empeorar más? ¿Es desalentador?**

—A veces sí, porque uno quisiera que su labor como intelectual tuviera un poco más de capacidad de transformar la realidad. A veces produce impaciencia una realidad que no se modifica con suficiente presteza; creo, además, que uno advierte algunas cosas que el común de la gente no advierte, no porque no es-

tén ahí, sino porque su ritmo de vida no los lleva a reflexionar sobre ellos, y uno tiende a desesperar más porque entiende mejor la complejidad de lo que ocurre. Pero no desespero, porque los países tienen que pasar por esas turbulencias para encontrar su destino. Colombia está descubriéndose a sí misma. Lo que vivimos como un gran desorden es la aparición del verdadero país, que estaba cubierto por discursos e ideologías que no nos permitían verlo en su complejidad y su riqueza, que mientras no se interpreten serán vidas como un conflicto. Siento que son las grandes potencialidades no conscientes del país las que colisionan y detienen la posibilidad de avanzar hacia algo más civilizado y

Bernardino Avila

generoso. Lo que tiene que hacer un artista, un intelectual, es ser fiel a sus sueños y convicciones, su percepción de la realidad, e insistir sin descanso en que existe la posibilidad de transformar las cosas.

**-¿Y cómo gravita la prensa?  
¿Considera que contribuye a  
agravar o a atenuar la violencia?**

—Creo que contribuye a agravar la situación. No sé si la prensa está exasperada con la violencia de distintos bandos, o cansada del conflicto, o de los dramas que se viven, pero tuvo que acostumbrarse a atenuar un poco el aspecto trágico de la realidad, y entonces uno ve cómo se alternan en los noticieros la sección sangrienta con la frívola, como si se hablara de dos mundos y se pudiera pasar de uno a otro sin conflictos morales. Al ser tan fuerte la guerra, se compromete la objetividad del que informa: amenuendo se coarta la libertad, o hay autocensura para no exponerse a represalias. Es difícil manejar la información en un país en discordia. Nadie sabría muy bien cómo hacerlo. Insistir demasiado sobre el costado trágico también le quita a la gente la posibilidad de vivir con serenidad... Tal vez no es culpa de nadie, pero no siento que la información ayude a solucionar los problemas.

**—¿Sigue teniendo peso extraordinario la opinión de García Márquez?**

—Sí, y él es consciente de que casi todo lo que dice siempre tiene repercusión. Y en México, donde vive, también. Eso hace que hable cada vez menos, porque lo que dice es objeto de muchas interpretaciones. En Colombia hubo un gran revuelo hace poco, porque habló de la legalización de la droga en un mensaje que envió a la Universidad de Antioquia, y causó un gran debate social. El y su literatura son muy influyentes.



**William Ospina vino para recitar poemas en Buenos Aires y Rosario.**  
*Este año ganó el Casa de las Américas en la categoría de ensayo.*

# ¡¡TODO EL AÑO ES VERNISSAGE !!

[www.marciasschvartz.com.ar](http://www.marciasschvartz.com.ar)

estudio de danza

# Mariana Bellotto

*classes de:*

danza teatro - contemporánea - jazz lírical - entrenamiento físico  
- contact y esferodinamia

SARANDI 681 - CAPITAL  
info: 4942-6447



DOMINGOS 22 HS. - EN VIVO

**Conduce: MAURO FEDERICO**

**Columnistas: Claudio Lozano,  
Carlos Borro, Víctor Ego Ducrot**



© UN CANAL DE PRAMER · Bonpland 1745 · C1414CMU · Bs. As. · Argentina · Tel.: (5411) 4778-5300  
Fax: (5411) 4778-5446 · [politicaeconomia@pramer.tv](mailto:politicaeconomia@pramer.tv)

(código postal).-

en la Ruta. en la Patagonia.

Una película de  
**Roberto Echegovenberri**

**FEDERICO ESQUERRO**  
**NATALIA HERNÁNDEZ**

subterranea

**PRIMER PELÍCULA ARGENTINA CON COPIA P**

**SORDOS E HIPOACÚSICOS.**

**D. DEL CINE Y EL GOBIERNO DE TIERRA DEL FUEGO**  
 D. Potenzia - Cámara Germán Orellana / Asistente de Cámara Nuria Besson / DI  
 1994 - 1995 - 1996 - 1997 - 1998 - 1999 - 2000 - 2001 - 2002 - 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010 - 2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2016 - 2017 - 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022 - 2023 - 2024 - 2025 - 2026 - 2027 - 2028 - 2029 - 2030 - 2031 - 2032 - 2033 - 2034 - 2035 - 2036 - 2037 - 2038 - 2039 - 2040 - 2041 - 2042 - 2043 - 2044 - 2045 - 2046 - 2047 - 2048 - 2049 - 2050 - 2051 - 2052 - 2053 - 2054 - 2055 - 2056 - 2057 - 2058 - 2059 - 2060 - 2061 - 2062 - 2063 - 2064 - 2065 - 2066 - 2067 - 2068 - 2069 - 2070 - 2071 - 2072 - 2073 - 2074 - 2075 - 2076 - 2077 - 2078 - 2079 - 2080 - 2081 - 2082 - 2083 - 2084 - 2085 - 2086 - 2087 - 2088 - 2089 - 2090 - 2091 - 2092 - 2093 - 2094 - 2095 - 2096 - 2097 - 2098 - 2099 - 2100 - 2101 - 2102 - 2103 - 2104 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2110 - 2111 - 2112 - 2113 - 2114 - 2115 - 2116 - 2117 - 2118 - 2119 - 2120 - 2121 - 2122 - 2123 - 2124 - 2125 - 2126 - 2127 - 2128 - 2129 - 2130 - 2131 - 2132 - 2133 - 2134 - 2135 - 2136 - 2137 - 2138 - 2139 - 2140 - 2141 - 2142 - 2143 - 2144 - 2145 - 2146 - 2147 - 2148 - 2149 - 2150 - 2151 - 2152 - 2153 - 2154 - 2155 - 2156 - 2157 - 2158 - 2159 - 2160 - 2161 - 2162 - 2163 - 2164 - 2165 - 2166 - 2167 - 2168 - 2169 - 2170 - 2171 - 2172 - 2173 - 2174 - 2175 - 2176 - 2177 - 2178 - 2179 - 2180 - 2181 - 2182 - 2183 - 2184 - 2185 - 2186 - 2187 - 2188 - 2189 - 2190 - 2191 - 2192 - 2193 - 2194 - 2195 - 2196 - 2197 - 2198 - 2199 - 2200 - 2201 - 2202 - 2203 - 2204 - 2205 - 2206 - 2207 - 2208 - 2209 - 2210 - 2211 - 2212 - 2213 - 2214 - 2215 - 2216 - 2217 - 2218 - 2219 - 2220 - 2221 - 2222 - 2223 - 2224 - 2225 - 2226 - 2227 - 2228 - 2229 - 2230 - 2231 - 2232 - 2233 - 2234 - 2235 - 2236 - 2237 - 2238 - 2239 - 2240 - 2241 - 2242 - 2243 - 2244 - 2245 - 2246 - 2247 - 2248 - 2249 - 2250 - 2251 - 2252 - 2253 - 2254 - 2255 - 2256 - 2257 - 2258 - 2259 - 2260 - 2261 - 2262 - 2263 - 2264 - 2265 - 2266 - 2267 - 2268 - 2269 - 2270 - 2271 - 2272 - 2273 - 2274 - 2275 - 2276 - 2277 - 2278 - 2279 - 2280 - 2281 - 2282 - 2283 - 2284 - 2285 - 2286 - 2287 - 2288 - 2289 - 2290 - 2291 - 2292 - 2293 - 2294 - 2295 - 2296 - 2297 - 2298 - 2299 - 2300 - 2301 - 2302 - 2303 - 2304 - 2305 - 2306 - 2307 - 2308 - 2309 - 2310 - 2311 - 2312 - 2313 - 2314 - 2315 - 2316 - 2317 - 2318 - 2319 - 2320 - 2321 - 2322 - 2323 - 2324 - 2325 - 2326 - 2327 - 2328 - 2329 - 2330 - 2331 - 2332 - 2333 - 2334 - 2335 - 2336 - 2337 - 2338 - 2339 - 2340 - 2341 - 2342 - 2343 - 2344 - 2345 - 2346 - 2347 - 2348 - 2349 - 2350 - 2351 - 2352 - 2353 - 2354 - 2355 - 2356 - 2357 - 2358 - 2359 - 2360 - 2361 - 2362 - 2363 - 2364 - 2365 - 2366 - 2367 - 2368 - 2369 - 2370 - 2371 - 2372 - 2373 - 2374 - 2375 - 2376 - 2377 - 2378 - 2379 - 2380 - 2381 - 2382 - 2383 - 2384 - 2385 - 2386 - 2387 - 2388 - 2389 - 2390 - 2391 - 2392 - 2393 - 2394 - 2395 - 2396 - 2397 - 2398 - 2399 - 2400 - 2401 - 2402 - 2403 - 2404 - 2405 - 2406 - 2407 - 2408 - 2409 - 2410 - 2411 - 2412 - 2413 - 2414 - 2415 - 2416 - 2417 - 2418 - 2419 - 2420 - 2421 - 2422 - 2423 - 2424 - 2425 - 2426 - 2427 - 2428 - 2429 - 2430 - 2431 - 2432 - 2433 - 2434 - 2435 - 2436 - 2437 - 2438 - 2439 - 2440 - 2441 - 2442 - 2443 - 2444 - 2445 - 2446 - 2447 - 2448 - 2449 - 2450 - 2451 - 2452 - 2453 - 2454 - 2455 - 2456 - 2457 - 2458 - 2459 - 2460 - 2461 - 2462 - 2463 - 2464 - 2465 - 2466 - 2467 - 2468 - 2469 - 2470 - 2471 - 2472 - 2473 - 2474 - 2475 - 2476 - 2477 - 2478 - 2479 - 2480 - 2481 - 2482 - 2483 - 2484 - 2485 - 2486 - 2487 - 2488 - 2489 - 2490 - 2491 - 2492 - 2493 - 2494 - 2495 - 2496 - 2497 - 2498 - 2499 - 2500 - 2501 - 2502 - 2503 - 2504 - 2505 - 2506 - 2507 - 2508 - 2509 - 2510 - 2511 - 2512 - 2513 - 2514 - 2515 - 2516 - 2517 - 2518 - 2519 - 2520 - 2521 - 2522 - 2523 - 2524 - 2525 - 2526 - 2527 - 2528 - 2529 - 2530 - 2531 - 2532 - 2533 - 2534 - 2535 - 2536 - 2537 - 2538 - 2539 - 2540 - 2541 - 2542 - 2543 - 2544 - 2545 - 2546 - 2547 - 2548 - 2549 - 2550 - 2551 - 2552 - 2553 - 2554 - 2555 - 2556 - 2557 - 2558 - 2559 - 2560 - 2561 - 2562 - 2563 - 2564 - 2565 - 2566 - 2567 - 2568 - 2569 - 2570 - 2571 - 2572 - 2573 - 2574 - 2575 - 2576 - 2577 - 2578 - 2579 - 2580 - 2581 - 2582 - 2583 - 2584 - 2585 - 2586 - 2587 - 2588 - 2589 - 2590 - 2591 - 2592 - 2593 - 2594 - 2595 - 2596 - 2597 - 2598 - 2599 - 2600 - 2601 - 2602 - 2603 - 2604 - 2605 - 2606 - 2607 - 2608 - 2609 - 2610 - 2611 - 2612 - 2613 - 2614 - 2615 - 2616 - 2617 - 2618 - 2619 - 2620 - 2621 - 2622 - 2623 - 2624 - 2625 - 2626 - 2627 - 2628 - 2629 - 2630 - 2631 - 2632 - 2633 - 2634 - 2635 - 2636 - 2637 - 2638 - 2639 - 2640 - 2641 - 2642 - 2643 - 2644 - 2645 - 2646 - 2647 - 2648 - 2649 - 2650 - 2651 - 2652 - 2653 - 2654 - 2655 - 2656 - 2657 - 2658 - 2659 - 2660 - 2661 - 2662 - 2663 - 2664 - 2665 - 2666 - 2



NICOLAS PHILIBERT, UN DOCUMENTALISTA DE EXCEPCION EN LA ARGENTINA

# "Al filmar, lo que busco es aprender"

Por Horacio Bernades

“Cuando filmo un documental no lo hago con la intención de enseñarle nada al espectador, sino de darle a conocer un mundo, un lugar, unas personas en las que tal vez no haya reparado. Yo suelo no saber nada sobre los temas a los que me acerco, y lo que busco al filmar es aprender algo.” Oyéndolo hablar, asistiendo al modo cuidadoso y pausado con que elige cada concepto, se diría que las ideas de Nicolas Philibert son como sus películas: claras, transparentes y de una delicada firmeza. Lo mismo que su documental más reciente, *Ser y tener*, de inminente estreno en Buenos Aires, y todos sus films anteriores, que forman parte de la retrospectiva que a partir del martes próximo dejará inaugurada, en la sala Lugones del Teatro San Martín, la tercera edición del festival DocBsAs.

Nacido el 10 de enero de 1951 en Nancy y licenciado en filosofía, Philibert acaba de lograr, con *Ser y tener*, algo a lo que ningún documentalista suele aspirar: un impresionante éxito de público. Dos millones de franceses fueron a ver este documental sobre un maestro rural y sus alumnos, haciendo que permaneciera varios meses en cartel y se consolidara como una de las películas más vistas en su país durante 2002. Antes de eso, ya era un secreto a voces que este director —que dio sus primeros pasos como asistente de dirección de René Allio, Alain Tanner y Joris Ivens— representaba una de las firmas más distintivas en su campo, desde el comienzo de los '90. Tras un film inicial realizado a fines de los 70 (*La voix de son maître*), Philibert comenzó a llamar la atención con *La ville Louvre*, la trastienda del museo más famoso del mundo que llegó a estrenarse, unos años atrás, en la Argentina (lo mismo que la posterior *Un animal, los animales*, cuyos protagonistas eran los animales disecados del Museo de Historia Natural de París).

Esas dos películas forman parte de la retrospectiva casi completa que se verá en la sala Lugones, junto con *El país de los sordos* (sobre el mundo de los hipoacúsicos) y *La más mínima cosa*, su elogiada exploración de la vida cotidiana en un neuropsiquiátrico. “Yo no diría que *Ser y tener* es sobre una escuela rural”, se ocupa de aclarar Philibert. “Ninguno de mis documentales es sobre algo, porque

El director francés vino a presentar en el festival DocBsAs su título más reciente, “Ser y tener”. Su retrato de una escuela rural condensa la idea detrás de toda su obra: desdeñar los “grandes temas” y conseguir un diálogo creíble con quienes filma.

lo que me interesa no es tanto el tema que abordo como el hecho de ingresar en un mundo determinado, con la intención de compartirlo por un tiempo con quienes viven en él. Y después, permitir que el espectador viva también esa experiencia.”

—¿Podría decirse que lo que busca con sus películas es dar a conocer mundos a los que el espectador no suele acceder?

—Pero no se trata de mundos extra-

ordinarios, sino de los más próximos. La escuela, por ejemplo, es algo que todos conocemos. Y sin embargo, por eso mismo tal vez no la conozcamos lo suficiente. Yo parto de la convicción de que el cine está en condiciones de apropiarse de las cosas más banales y cotidianas. A mí no me interesan los “grandes temas”. Creo que los pequeños acontecimientos pueden ser altamente reveladores. Mis películas giran en torno al mundo del trabajo (incluido el de aprender), y todas ellas se interesan por la convivencia entre las personas. Tanto *La ville Louvre* como *La más mínima cosa* o *Ser y tener* no son películas sobre el funcionamiento de instituciones, ya que mi enfoque no pasa por lo sociológico. Hasta podría decirse que le dan la espalda a la sociología. En *Ser y tener* no tomé como tema una escuela que fuera lo que en términos sociológicos o estadísticos se llamaría una “muestra representativa”. Enfoqué un caso muy particular. No sólo se trataba de una escuela rural sino que además es lo que en Francia se conoce como “escuela de clase única”, establecimientos en los que un solo docente enseña al mismo tiempo a niños de distintas edades, en un mismo espacio físico.

—¿Y qué era lo que usted buscaba en esa escuela?

—Representar algo más esencial, más de fondo que lo meramente sociológico, que es el aprendizaje humano. Con todo lo que implica: la convivencia entre un grupo de niños y un docente, el esfuerzo de enseñar y aprender, la angustia de fracasar y la voluntad de intentarlo, buscar un camino en la vida. Más las amista-

des y rivalidades entre los pares, la relación de los niños con la autoridad... En fin, la educación en un sentido amplio, como valor universal, no estrictamente sociológico.

—Paradójicamente, en sus películas esa voluntad de llegar a lo general se manifiesta a través de una paciente observación de los detalles más mínimos.

—Es que es a través de las pequeñas historias, los pequeños detalles, como puede alcanzarse lo universal. Hay dos formas posibles del documental: una es la que suele verse en TV, donde se aborda un tema específico y se le proporciona al espectador una información, que funciona como ilustración de un saber previo por parte del documentalista. Al espectador no le queda otro rol que el de receptor pasivo de un conocimiento dado. El documental cinematográfico está en condiciones de ir más allá de su tema, de trascenderlo, proponiendo al espectador no un bagaje informativo sino un encuentro con el otro, con los otros, que no tiene fronteras. Un encuentro con *lo otro*, casi como categoría abstracta, siempre y cuando el documental logre ser verdadero cine.

—¿Y eso cuándo ocurre?

—Hay una dimensión que suele negarse al documental, que es la dimensión metafórica, la posibilidad de incitar al espectador a imaginar cosas a partir de lo que se le muestra. Desde los inicios del género se ha creído que aquello de lo que un documental se ocupa es la realidad, así en bloque, como una cosa ajena a quien la filma, una idea a la que se liga la pretensión de objetividad. Yo creo, en cambio, que de lo que trata un documental es de la relación entre el que filma y lo filmado. Esta relación se da inevitablemente en el momento mismo de filmar, ni antes ni después. Yo no sé gran cosa de lo que voy a filmar, e incluso trato de no informarme de antemano, no hago un “trabajo de campo” previo, le cierro el camino a cualquier idea tomada. Me intereso en algo, voy y lo filmo, con la intención de saber algo más sobre eso. Y ese saber se produce en el momento en que lo estoy filmando.

—¿Y qué hay sobre el carácter metafórico que según usted un documental puede tener?

—Por su naturaleza, el cine —no importa si documental o de ficción— es cuestión de imaginación, más que de información. Se filma algo concreto, pero eso que se muestra es un recorte de una realidad más vasta, que queda fuera de campo y no es mostrada directamente. Para “ver” el fuera de campo, el espectador debe apelar a la imaginación. Y eso no es algo privativo del cine de ficción. Por esa razón yo no brindo mucha información sobre el maestro de *Ser y tener*. No se sabe mucho sobre él: si es soltero o casado, si vive o no en la escuela, qué hace cuando no está enseñando. Prefiero que el espectador imagine todo eso. Yendo a la cuestión de la metáfora, yo empiezo la película con una secuencia en la que se ve a unos campesinos arreado unas vacas, en medio del frío y a la intemperie. Recién después corto y muestro esa misma escena desde el interior de la clase, a través de una ventana. Sin decirlo textualmente, estoy sugiriendo la idea de que una escuela, el lugar donde se aprende, es un ámbito que funciona como refugio. Un ámbito propio de la civilización, que se construye en oposi-

ción a lo salvaje. Eso es una metáfora, que amplía el tema mismo de la película y le da un carácter más universal, menos literal.

—Un elemento destacado de *Ser y tener* es que se la vive como una ficción, con conflictos, personajes, progresión dramática y una estructura narrativa.

—Es que yo estoy en contra de los documentales didácticos y expositivos. A mí lo que me interesa es contar historias, y en el caso de la educación creo que hay allí una historia apasionante, una verdadera historia de aventuras. Una aventura del conocimiento. Aunque, como todos pasamos por esa experiencia, tendemos a verla como algo banal y por lo tanto, poco interesante. Para mí, que un niño de cuatro años aprenda a escribir “mamá”, o que uno de ocho intente resolver una multiplicación, son cosas que pueden llegar a adquirir un carácter épico. Así es como las vive el niño que pasa por esa experiencia: en ese momento, no hay nada más importante para él, nada más angustiante ni heroico que resolver ese problema. A mí, como observador, me interesa conectarme con ese sentimiento, porque al conectarme es cuando comprendo al otro. Allí es donde aprendo.

—En sus documentales suele ser asombrosa la naturalidad con la que se comporta la gente a la que filma. Es como si la cámara no existiera.

—No se trata de negar la presencia de la cámara, porque la gente no se comporta igual con una cámara delante que si ésta no estuviera. Algunos se inhiben, otros actúan o quieren lucirse, y así. Cuando filmo, aquellos a los que filmo saben que lo estoy haciendo. Suelo aclarar que si alguien no quiere que lo haga, no tiene más que decirlo. En el documental que rodé en un hospital neuropsiquiátrico era frecuente que algún interno se negara a ser filmado, pero en una de esas, al día siguiente ya no tenía problema. Y con los chicos de *Ser y tener*, lo mismo. De lo que se trata es de que la gente acepte la presencia de la cámara, y también de saber percibir cuándo alguien se siente incómodo, y no forzarlo a hacer lo que no quiere.

—¿Pero cómo logra esa naturalidad? ¿Le lleva mucho tiempo ganarse la confianza de los que filma?

**Foco:** “El documental cinematográfico está en condiciones de ir más allá de su tema, proponiendo al espectador un encuentro con el otro, con los otros”.

—Se logra explicando qué es lo que uno va a hacer, y para qué. Conviene con la gente que uno filma (aunque tampoco es necesario mimetizarse) hasta que la presencia del documentalista y su equipo pasan a ser un elemento más. Pero no es que yo haga un gran trabajo de “ablandamiento”: en *Ser y tener* llegué un día a la escuela, hablé con el maestro y los chicos, expliqué qué es lo que iba a hacer, les mostré la cámara y los dejé mirar por la lente, y al día siguiente ya estaba filmando. Y no fue metraje que hubiera que desecharse: los planos que rodé el primer día quedaron en la película.



Philibert en plena tarea, su retrato de la educación en “Ser...”.

INTERNET GRATIS  
PARA TODOS



CONECTATE AL:  
**4004-8008**  
(Bs.As)

USUARIO: TUTOPIA  
CONTRASEÑA: TUTOPIA

Para más información o para conocer el número de acceso de tu ciudad  
entrá a [www.tutopia.com](http://www.tutopia.com) - Call Center: 0-810-888-1111 (Bs. As).



Rafael Yohai



Con "Ser y tener", Philibert consiguió algo poco usual para el género documental: un éxito resonante de público.

## Para ir

El DocBsAs abrirá el martes, con la retrospectiva dedicada a Philibert. Ese día se verá *La ville Louvre*, y luego le tocará el turno a *El país de los sordos* (miércoles), *Un animal, los animales* (jueves) y *La más mínima cosa* (viernes). Las funciones se llevarán a cabo en la sala Lugones. A continuación y siempre en la misma sala tendrá lugar la retrospectiva Victor Kossakovsky, de acuerdo al siguiente detalle: *Losev*, *El otro día y Belovy* (sábado 18 a las 14.30, 18 y 21), *Miércoles 19/7/61* (domingo 19), *Te amaba* -*Tres romances* (lunes 20) y *Tische!* (martes 21). A partir del martes 21 y hasta el viernes 31 se desarrollará, en la sala Batato Barea del Rojas la muestra de cine documental finlandés, de martes a viernes. A su turno, la "trilogía de la espiritualidad" de Pirjo Honkasalo podrá verse en la Lugones el miércoles 22, a las 14.30, 17 (en ambos casos con la proyección de *Mysterion*), 19.30 (*Tanjuska y los siete diablos*) y 22 (*Atman*). El jueves 23 dará inicio, en esa sala, la retrospectiva dedicada a Richard Dindo: *Ni olvido ni perdón* (jueves 23 a las 14.30, 17, 19.30 y 22), *Dani, Michi, Renato & Max* (viernes 24 a las 14.30), *Arthur Rimbaud, una biografía* (el mismo día, a las 18 y 21), *Ernesto Che Guevara, diario de Bolivia* (sábado 25, 14.30 y 19.30), *El caso Grüniger* (el mismo día, a las 17 y 22), *Genet en Chatila y Aragon, la novela de Matisse* (domingo 26 a las 14.30, 18 y 21) e *Investigación y muerte en Winterthur*, el lunes 27 a las 14.30, 17, 19.30 y 22. El precio de las entradas es de 3 pesos en la sala Lugones, y 2 pesos en la sala Batato Barea.

EL DOCBSAS, UN FESTIVAL QUE INCLUYE GRANDES NOMBRES

# Lo mejor de la cosecha contemporánea

Por H. B.

A partir del martes próximo y hasta fin de mes tendrá lugar, por tercer año consecutivo, una nueva edición del DocBsAs, bajo la organización y coordinación de la productora local Cine Ojo, a la que se suma la colaboración de la Cinemateca Argentina y el auspicio de servicios culturales y fundaciones locales y extranjeras. Además de sus workshops (en los que realizadores locales tienen la oportunidad de presentar sus proyectos a productores y programadores extranjeros), esta edición ofrecerá cuatro retrospectivas completas, que permitirán tomar contacto con parte de la mejor cosecha contemporánea en el campo del documental.

Esta vez les toca el turno a otros importantes documentalistas. Es el caso del francés Nicolas Philibert (ver nota central), el ruso Victor Kossakovsky y el suizo Richard Dindo, cuyas retrospectivas se sucederán en la sala Lugones del Teatro San Martín, a partir del martes 14 (ver detalle). A todos ellos se les suma una muestra de documentales finlandeses en la sala Lugones y en la sala Batato Barea del C. C. Ricardo Rojas, entre el martes 21 y el viernes 31 de octubre. Como sucede con Philibert, Kossakovsky —que llegará a Buenos Aires para presentar sus películas— es la clase de documentalista que prefiere dar la espalda a los "grandes temas", para orientar su cámara sobre hechos o personajes en apariencia mínimos. Así lo demuestran *El otro día*, donde el realizador encuentra el cadáver de un hombre tendido en la plaza de San Petersburgo y filma todo a su alrededor, y sobre todo *Tische!*, donde se asoma al balcón de su casa y registra la vida pasando por la vereda.

Ya conocido en Buenos Aires gracias al estreno de *Ernesto Che Guevara, diario de Bolivia* y *El caso*

*Grüniger*, del notable Richard Dindo podrá revisarse ahora su obra casi completa, desde *Dani, Michi, Renato & Max* (retrato generacional de 1987) hasta la flamante *Ni olvido ni perdón*, investigación de la masacre de Tlatelolco, en ciudad de México. El persistente interés de Dindo por personajes y hechos de la historia reciente se hace perceptible tanto en *Arthur Rimbaud, una biografía*, como en *Genet en Chatila y Aragon, la novela de Matisse*. La mayor novedad de este DocBsAs estará dada, seguramente, por el desembarco masivo de documentales finlandeses desde el martes 21, que contará con la presencia del realizador Arto Halonen, director artístico y fundador del DocPoint, festival de cine documental que se celebra todos los años en Helsinki. De la decena de documentales de ese origen, que se ofrecerán tanto en la Lugones como en el Centro Rojas, se destaca la así llamada "trilogía de la espiritualidad" encarada por Pirjo Honkasalo, una investigación sobre distintas formas de misticismo.

Además de esta serie de proyecciones para público general, habrá tres sesiones de *pitching*, modalidad que implica la exposición de proyectos en germen por parte de realizadores locales, ante un públi-



Una imagen de "Ni olvido ni perdón", sobre la tragedia de Tlatelolco.

co integrado por productores y programadores. De estas sesiones surgirán dos proyectos, para ser presentados en otros forums internacionales de producción. No hay más que considerar que dos documentales ya premiados a lo largo de este año (*Yo no sé qué me han hecho tus ojos*, de Sergio Wolf y Lorena Muñoz, y *La quimera de los héroes*, de Daniel Rosenfeld) surgieron de sendos *pitchings* anteriores celebrados en el marco del DocBsAs, para comprender la importancia de estas presentaciones.

1983 - 2003

20° Aniversario



J.A.CABRERA 4946 BUENOS AIRES / Argentina

Domingo 12 de octubre

La Tanguer-ría con Jorge Sobral y elenco

Informes y Reservas al 15-4-090-9099

## concurso

## DEMOSTRARTE2003

## HACÉ TU PROGRAMA DE RADIO

fm del Barrio de Palermo  
**94.7**

## viví la experiencia de la radio

**PRIMER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
**DURANTE UN AÑO.**

**SEGUNDO PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
**DURANTE TRES MESES.**

**BASES E INFORMES:**  
www.fmpalermo.com.ar / 4827-2439 L a V 9 A 18 HS.  
**INSCRIPCIÓN:** GÜEMES 3773, DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

**NUEVO CIERRE DE INSCRIPCIÓN: 15 DE OCTUBRE DE 2003**  
**TODOS LOS PROGRAMAS PARTICIPANTES SALDRÁN AL AIRE EN VIVO.**



Fotobaires

# Vélez se quedó con el clásico

Le ganó a Chicago un partido aburrido y sin situaciones de gol. El único tanto fue obra de Bustos en el primer tiempo.

1	<b>VELEZ</b> Peratta; Flotta, Pellegrino, Uglessich; Somoza, Cubero, Bustos, Gracián; Bardaro, Obolo, Zárate. <b>DT:</b> Carlos Ischia.
0	<b>CHICAGO</b> I.González; Testa, San Esteban, Ramos, C.González; N.Fernández, Huerta, Jara, E.Martínez; Tilger, Carranza. <b>DT:</b> P. Hernández
<b>Cancha:</b> Vélez. <b>Árbitro:</b> Daniel Giménez. <b>Gol:</b> 46m, Bustos (V). <b>Cambios:</b> 23m J. Gutiérrez por Gracián (V); 45m Serrano por N. Fernández y Ruiz por Carranza (Ch); 74m Buján por Bardaro (V); 79m Graña por E. Martínez (Ch); 85m J. Martínez por Obolo (V). <b>Incidencias:</b> 78m expulsado Jara (Ch).	

### Levanta les el ánimo...

Patricio Hernández se mostró muy preocupado por la situación que atraviesa Chicago, que está en zona de descenso directo. Para el entrenador, la principal falencia de su equipo es el aspecto anímico. “Nos hacen un gol y no tenemos la fortaleza suficiente como para revertir el resultado. Creo que hay que trabajar en la parte anímica, preparar al equipo para la pretemporada del año que viene y después sí empezarán a verse los resultados”, apuntó Hernández, que también indicó que las problemas físicos de su equipo conspiran contra sus posibilidades. “Les falta adaptarse físicamente. Si un defensor va, después no puede volver. Y lo mismo pasa con los volantes”, dijo el entrenador.

El clásico del barrio tiene dueño. Gracias a su practicidad y oportunismo, Vélez derrotó 1-0 a Chicago en Liniers y estiró su ventaja en el duelo particular entre ambos. Tras noventa minutos muy aburridos, casi sin situaciones de gol, el tanto de Maximiliano Bustos marcó la única diferencia que existió sobre el terreno de juego. El conjunto visitante terminó el encuentro con diez jugadores por la expulsión de Juan Ramón Jara por protestar.

El primer tiempo fue directamente para el olvido. Dos equipos que evidenciaron deficiencias impropias para jugadores de primera división, temerosos de abandonar sus posturas cautelosas e incapaces de otorgar dos pases seguidos. Dentro de ese abúlico panorama, la formación de Mataderos exhibió un mejor accionar, a partir de algunas incursiones felices de Elvio Martínez y César Carranza. Sin embargo, las aproximaciones a la valla de Sebastián Peratta fueron escasas y la dubitativa defensa veleznana no padeció demasiados sofocones.

En el segundo período, Vélez se encontró con un gol muy rápido, que cambió el panorama del partido. No se había jugado un minuto cuando Bardaro desbordó por la derecha y envió un centro al área. Ante la indecisión de la defensa visitante, Maximiliano Bustos aprovechó el regalo para marcar la diferencia y, de esa manera, convertir el primer gol de su carrera. De allí en más, Chicago no supo cómo resolver la ventaja que le otorgó Vélez, que se retrasó y le dejó la pelota.

Para colmo, el conjunto dirigido por Patricio Hernández volvió a defraudar a su hinchada porque ni siquiera exhibió una actitud que le permitiera suplantar la falta de juego. Así, entre un equipo sin alma



Hubo mucha lucha y poco fútbol en Liniers. Al final, la victoria fue de Vélez por la mínima diferencia.

que buscaba y no sabía como, y otro que esperaba que los minutos transcurriesen lo más rápido posible, se fue un partido lento, monótono y francamente insoportable.

A medida que transcurrían los minutos, los locales se afirmaron en su idea, reforzados por la seguridad del arquero Peratta. Por eso,

casi no pasaron sobresaltos. Por el contrario, Chicago intentó acercarse en base a centros y se desordenó en fondo. De esa manera, Vélez contó con algunas situaciones para liquidar el juego, pero Ignacio González se quedó con un remate de Esteban Buján y otro de Rolando Zárate.

## LE GANO 2-1 Acosta

2	<b>SAN LORENZO</b> Ramírez; Paredes, G. Rodríguez, Capria, Morel; Ormazábal, Michelini, Santana; Montillo; Carreño, Acosta. <b>DT:</b> Néstor Gorosito.
1	<b>INDEPENDIENTE</b> Albil; Benito, Franco, Olarra, Tavio; Giménez, Quinteros, Zurita; Morales; Rivas, Caggiano. <b>DT:</b> Osvaldo Sosa.
<b>Estadio:</b> San Lorenzo. <b>Árbitro:</b> Gabriel Brazenas. <b>Goles:</b> 15m, Rivas (I); 31m y 64m, Acosta (SL). <b>Cambios:</b> 24m, Ríos por Zurita (I); 56m, Castagno Suárez por Morales (I); 77m, Barrientos por Carreño (SL); 82m, Zabaleta por Montillo (SL). <b>Incidencias:</b> 84m, expulsado Castagno Suárez (I).	

Los dos venían golpeados, luego de sufrir sendas eliminaciones en la Copa Sudamericana, a cual más humillante: San Lorenzo, echado por los bolivianos de The Strongest de una manera casi absurda; Independiente, encajando ocho goles de River y liquidando el proceso con las salidas del entrenador Oscar Ruggeri y el arquero Luis Islas. De manera que para ambos, el partido de anoche era una oportunidad para lamerse las heridas. Para el visitante, era una chance doble, porque en el banco se sentaba por primera vez Osvaldo “Chiche” Sosa. Pero la aprovechó mejor el local, que ga-

LE GANO COMO VISITANTE A CHACARITA

# En San Martín, Talleres fue más



De Bruno celebra su gol. Fue victoria de Talleres.

1	<b>CHACARITA</b> Navarro Montoya; Pena, Arzeno, Azconzábal, Pagano; Rivero, Serna, Moreno, Figueroa; Graf, Milla. <b>DT:</b> Néstor Craviotto.
2	<b>TALLERES</b> Gutiérrez; Avendaño, Maidana, López; Cappelletti, Salas, Carrizo, Velázquez; De Bruno; Píriz Alves, Perrone. <b>DT:</b> José Pastoriza.
<b>Cancha:</b> Chacarita. <b>Árbitro:</b> Claudio Martín. <b>Goles:</b> 30m, De Bruno (T); 41m, Milla (C); 76m, Píriz Alves (T). <b>Cambios:</b> 58m, Unyicio por Serna (C) y Elías por Moreno (C); 80m, Miglini por Pagano (C) y Glaría por Perrone (T); 90m, González por Cappelletti (T).	

Talleres alcanzó un importante triunfo como visitante sobre Chacarita y de esa forma alimenta su sueño de mantenerse en Primera. Los goles de la victoria cordobesa fueron marcados por Luciano De Bruno y Víctor Píriz Alves, mientras que Cristian Milla había igualado transitoriamente para los de San Martín.

La victoria deja a Talleres, que venía de empatar con Boca como local, con 10 unidades en la tabla, aunque los cordobeses, al igual que su vencido, se encuentran muy comprometidos por su escaso promedio para el descenso, en tanto Chacarita se mantiene con 7 puntos.

El comienzo del encuentro mostró un juego abierto, de ida y vuelta, pero con muchas imprecisiones en ambos equipos. Sin embargo, con el transcurrir de los minutos Talleres se acomodó y comenzó a dominar las acciones. Por eso no extrañó que De Bruno, con un tremendo derechazo desde fuera del área, abriera el marcador. No obstante y pese al desconcierto, Chacarita pudo igualar con una exquisita definición de Milla.

Pero en el segundo tiempo todo siguió igual y Talleres con paciencia y criterio –atributos que le faltaron al local, que fue todo ímpetu y fuerza– volvió a desnivelar el marcador, esta vez con un gol del uruguayo Píriz Alves.

A partir de entonces, Talleres controló el encuentro hasta el final y no pasó sobresaltos, mientras que los jugadores de Chacarita fueron despedidos por sus simpatizantes con una catarata de silbidos.

NEWELL'S VENCIO EN LA PLATA

# Goles colombianos

0	<b>GIMNASIA</b> Olave; Di Bártolo, Herner, Goux, Serafín García; Solana, Esteban González, Licht; Lobos; Rueda, Choy. <b>DT:</b> Luis Agostinelli.
2	<b>NEWELL'S</b> Palos; Ruiz, Bermúdez, Aguirre, Adinolfi; Patiño, Rosada, Guiñazú; Mauro Rosales, Silvani, Vásquez. <b>DT:</b> Héctor Veira.
<b>Cancha:</b> Gimnasia y Esgrima. <b>Árbitro:</b> Juan Pablo Pompei. <b>Goles:</b> PT: 35m Vásquez (N) y 42m Patiño (N). <b>Cambios:</b> ST: Desde el inicio Mandra por Licht (G), 12m Oliveira por Goux (G), 22m Villar por Silvani (N), 30m Verón por Choy (G), 31m Marino por Guiñazú (N), 41m Rodas por Rosales (N).	

Con sobriedad y efectividad, Newell's se llevó de La Plata un triunfo que calará hondo en la memoria de los hinchas. Es que a 15 años de su última victoria en el bosque platense, y tras haber perdido allí en su últimas doce presentaciones, el equipo de Héctor Veira logró ganar, con goles colombianos. Jugó al ritmo pretendido durante el primer tiempo. Ya en el complemento, y con la ventaja a su favor, hizo consumir los minutos plegando líneas y pretensiones. Y ahora los jugadores de Newell's, y sus hinchas, esperan por el clásico con la tranquilidad que contagia su recuperación anímica y futbolística.



## Lotería de Santa Fe

### Extracto

Extracciones del sorteo realizado por bolilleros propios de Lotería de Santa Fe.

Sábado 11 de octubre de 2003 - Emisión n° 3026

Prescribe el 10 de noviembre de 2003

UBICACION	PREMIO \$	NUMERO BILLETE	UBICACION	PREMIO \$	NUMERO BILLETE
1°	300.000	30568	11°	200	22525
2°	10.000	30012	12°	200	20712
3°	5.000	09096	13°	200	16933
4°	2.000	32140	14°	200	37001
5°	1.000	33515	15°	200	35089
6°	400	37246	16°	200	16227
7°	400	15682	17°	200	28273
8°	400	32490	18°	200	27043
9°	400	04107	19°	200	02653
10°	400	26159	20°	200	33079

**PROGRESION:** 4 premio de: \$ 28.80 (Excluido el premio mayor)

Cuando el billete del primer premio lleva la progresión 3 al 9 este premio de progresión se acumula a su primera aproximación (50% ant. y 50% post.)



A INDEPENDIENTE CON DOS GOLES DEL VETERANO ATACANTE

# pudo levantar a San Lorenzo

Había arrancado mejor pero perdiendo, hasta que el eterno delantero marcó un golazo desde afuera del área, y después con un cabezazo le dio la victoria. El equipo de Gorosito alcanzó en la punta a Boca, que esta tarde recibe a Rafaela.



El eterno Alberto Acosta festeja el primero de sus dos goles en la noche del Bajo Flores. San Lorenzo se recuperó de la eliminación de la Copa Sudamericana derrotando a Independiente.

nó con justicia y alcanzó a Boca en la punta (aunque con dos partidos más). San Lorenzo arrancó mejor, gracias al trabajo de los volantes, que contenían la subida del rival, ahogándole la salida. Rodríguez estrelló un remate en el poste antes de los 10 minutos, pero en una

jugada aislada Caggiano sacudió el palo de Ramírez. Santana volvió a asustar tirando bombeado al ángulo, un remate que Albil sacó con dificultad. El desarrollo no justificaba, entonces, la ventaja de Independiente, que llegó tras un corner desde la derecha, un cabezazo en el pri-

mer palo y la entrada por el segundo de Rivas (que jugaba por primera vez como titular en el torneo), para fusilar con un remate bajo. A partir del gol, la visita comenzó a levantar su rendimiento, y estuvo cerca de aumentar su ventaja, pero fue San Lorenzo el que marcó, apenas pasada la media ho-

ra, cuando Acosta embocó un bombazo de 25 metros contra el palo izquierdo de Albil, un auténtico golazo. Fue el mismo Acosta el que se encargó de darle la victoria a su equipo cuando, solo en el área chica, convirtió con un cabezazo tras centro de Carreño.

## Los Pumas con cambios

El entrenador de Los Pumas, Marcelo Loffreda, hará varios cambios en el equipo para enfrentar a Namibia, el martes, en la segunda presentación en el Mundial de Australia, después de la caída 24-8 del viernes ante los locales. Loffreda quiere ver a todos los jugadores y por eso les dará la oportunidad a los eventuales suplentes, entre ellos Gonzalo Quesada, goleador del último Mundial. “Debemos mejorar en todas las áreas –explicó el entrenador–. Empezar con errores en la generación del juego te predispone mal y esto se repitió a lo largo de todo el encuentro.” Según Loffreda, el equipo “estuvo muy por debajo del nivel que venía teniendo. Cuando un equipo falla en lo básico es difícil afirmarse en otra cosa”, y respecto del próximo partido afirmó: “El rival es Namibia, que parece accesible, pero no habrá que descuidarse y Los Pumas deben jugar como ellos saben”. La segunda jornada del Mundial fue de resultados catastróficos: Sudáfrica superó 72-6 a Uruguay, Nueva Zelanda aplastó 70-7 a Italia, Francia venció 61-18 a Fiji e Irlanda derrotó 45-17 a Rumania.

## El SIC, campeón

San Isidro Club (SIC) se convirtió en bicampeón de rugby al ganar el torneo de la URBA, luego de vencer en la final 20-9 al Club Atlético San Isidro. Además de obtener el título en la cancha del Buenos Aires Cricket, el SIC saldó cuentas con su tradicional adversario, que lo había vencido dos veces en la fase regular de la competencia, en un encuentro áspero, de bajo nivel técnico.

## Hubo autos para todos

Gabriel Furlan (Mitsubishi Lancer) fue el más rápido en la clasificación que el TC 2000 disputó ayer con miras a la carrera de hoy, que se pone en marcha a las 12.45 (televisa Canal 13 desde las 11) sobre 39 vueltas. En Japón se decidía anoche el Mundial de Fórmula 1. Rubens Barrichello (Ferrari) largaba desde la primera posición, mientras que los aspirantes al título, Michael Schumacher (Ferrari) y Kimi Raikkonen (McLaren) partían desde la 14ª y 8ª posiciones, respectivamente. El argentino Esteban Guerrieri ganó la carrera de Fórmula Renault en el autódromo de Oschersleben, Alemania.

## Así termina la 9ª fecha del Apertura

BOCA	RAFAELA	COLON	RIVER	CENTRAL	ESTUD'TES
Abbondanzieri	Comizzo	Tombolini	Costanzo	Gaona	Docabo
Jerez	Araujo	J.Martínez	Tuzzio	Ferrari	Angeleri
Schiavi	Lobos	Piccoli	Ameli	Carbonari	Colotto
Burdisso	Bovaglio	A.González	Crosa	Leonforte	Cáceres
C.Rodríguez	Testa	Reynoso	Rojas	Talamonti	Krupoviesa
Battaglia	Juárez	M.Fabianesi	Coudet	Messera	Aquino
Cascini	Larrosa	Capurro	Pereyra	Herrón	Lux
Cagna	Rodas	Delgado	Ferreira	P.Sánchez	Gelabert
Donnet	Di Lorenzo	Migliónico	Ludueña	E.González	Sosa
Iarley	Del Bono	Carignano	A.Domínguez	Herrera	Farías
Tevez	Forestello	Fuertes	Cavenaghi	Belloso	Maggiolo
DT: Bianchi	DT: Blanco	DT: Bauza	DT: Pellegrini	DT: Russo	DT: Pachamé
Cancha: Boca		Cancha: Colón		Cancha: Central	
Arbitro: Sergio Pezzotta		Arbitro: Oscar Sequeira		Arbitro: Héctor Baldassi	
Hora: 16		Hora: 18.20		Hora: 15.30	
TV: TyC Max		TV: TyC Max			

ARSENAL	BANFIELD	OLIMPO	QUILMES	POSICIONES	
Limia	Noce	Vivaldo	Pontiroli	Equipos	PTS.
Gandolfi	Barraza	Manfredi	Gerlo	Equipos	PTS.
Ruiz	Ortiz	Mena	Alayes	Boca	17
Molina	Sanguinetti	Bordicio	Herbella	San Lorenzo	17
Almada	Núñez	Bonjour	Saavedra	Central	15
Hirsig	Franco	Mannara	Garnier	Newell's	15
P.González	Leiva	R.Martínez	Braña	Banfield	14
J.Fernández	P.Fernández	Sarmiento	Meléndez	Colón	14
Cantero	Raponi	Buján	Benítez	Indep'te	13
C.Gómez	Cervera	Duré	A.López	Quilmes	12
Denis	B.Montoya	Delorte	Ceballos	Rafaela	12
DT: Burruchaga	DT: Falcioni	DT: Trossero	DT: Alfaro	Estudiantes	10
Cancha: Racing (local Arsenal)		Cancha: Olimpo			
Arbitro: Horacio Elizondo.		Arbitro: Gabriel Favale			
Hora: 15.30		Hora: 15.30			

## Inglaterra a la Eurocopa

Inglaterra, Alemania, e Italia se clasificaron para la Eurocopa 2004, que se jugará en Portugal, tras la jornada final. Además, Dinamarca, Suiza y Grecia también accedieron al campeonato junto a Francia (último campeón), Portugal (anfitrión), República Checa, Suecia y Bulgaria, que ya habían conseguido su pasaje con anterioridad. Quedan cinco plazas por definir en un repechaje del que participarán Eslovenia, Noruega, Holanda, Letonia, Escocia, España, Turquía, Croacia, Gales y Rusia, y cuyo programa se sorteará mañana.

La última fecha tuvo los siguientes resultados: Grupo 1, Chipre 2, Eslovenia 2, y Francia 3, Israel 0; Grupo 2, Noruega 1, Luxemburgo 0, y Bosnia 1, Dinamarca 1; Grupo 3, Austria 2, República Checa 3, y Holanda 5, Moldavia 0; Grupo 4: Suecia 0, Letonia 1; Hungría 1, Polonia 2; Grupo 5: Escocia 1, Lituania 0; Alemania 3, Islandia 0; Grupo 6: Grecia 1, Irlanda del Norte 0; Armenia 0, España 4; Grupo 7: Turquía 0, Inglaterra 0; Liechtenstein 0, Eslovaquia 2; Grupo 8: Croacia 1, Bulgaria 0; Bélgica 2, Estonia 0; Grupo 9: Italia 4, Azerbaiyán 0; Gales 2, Serbia y Montenegro, 3; Grupo 10: Rusia 3, Georgia 1; Suiza 2, Irlanda 0.

## ESCOLASO

### La Grande de la Nacional

1	257.247	8	227.078	15	192.328
2	251.572	9	160.727	16	064.269
3	003.817	10	044.857	17	219.343
4	217.754	11	088.472	18	287.568
5	033.360	12	170.584	19	007.073
6	145.684	13	283.868	20	078.367
7	288.227	14	288.187		

### Lotería Bonaerense

1	6261	8	1388	15	3007
2	7245	9	9188	16	1252
3	7264	10	2979	17	3159
4	4855	11	1404	18	0815
5	3845	12	4985	19	2792
6	1242	13	8550	20	8797
7	0054	14	8065		

### Lotería tradicional

1	03.499	8	35.540	15	01.982
2	49.603	9	09.000	16	23.038
3	49.574	10	52.904	17	23.013
4	40.568	11	47.518	18	13.742
5	03.042	12	09.596	19	09.766
6	45.340	13	13.854	20	03.610
7	37.167	14	46.652		

### Quiniela Poceada

1	17	8	54	15	72
2	18	9	57	16	73
3	27	10	58	17	78
4	28	11	60	18	84
5	43	12	67	19	87
6	47	13	68	20	96
7	49	14	69		



## El Globo no puede

Huracán sigue sin poder ganar en la B Nacional, ya que ayer apenas igualó como visitante 1-1 con Almagro. Alberto Yaqué marcó para los de Parque Patricios y Maximiliano Castano empató para los locales. Con este marcador, ambos equipos marchan últimos con tres puntos. En Núñez, Defensores de Belgrano derrotó 2-0 a Unión con dos tantos de José Sand. Con gol de Rubén Checchia, El Porvenir venció 1-0. La fecha seguirá hoy con los partidos Gimnasia de Entre Ríos-Argentinos, Instituto-Belgrano, CAI-Huracán de Tres Arroyos, San Martín de San Juan-Gimnasia de Jujuy y Antoniana-Tiro Federal. Mañana jugarán Ferro-Defensa y Justicia.

## Morón sigue en la cima

Morón empató 0-0 con Flan-dria y continúa como único líder de la Primera B Metropolitana. El puntero le lleva dos unidades a Sarmiento, que derrotó 2-1 a Brown de Adrogué. En los otros resultados, Colegiales empató 0-0 con All Boys, Tristán Suárez venció 1-0 a Central Córdoba, Laferrère perdió 2-1 con Armenio, Talleres superó 3-1 a Argentino de Quilmes y Cambaceres le ganó 3-1 a Platense. Hoy juegan Español-Temperley, Atlanta-Estudiantes e Italiano-Almirante Brown. Completa el martes Tigre-San Telmo.

CINCO CLUBES DE PRIMERA QUE VIVEN LEJOS DE ESA REALIDAD

# El dolor de ya no ser

Huracán, Argentinos, Ferro, Platense y Atlanta supieron tener un pasado glorioso entre los grandes del fútbol argentino, pero su presente es muy diferente. Hoy deambulan en los torneos de ascenso añorando aquellos años dorados.

Siempre se ha mencionado como los cinco grandes a River, Boca, Racing, Independiente y San Lorenzo, pero el fútbol argentino les debe su jerarquía también a otros clubes que a lo largo de los años han constituido un papel imprescindible en la historia de este deporte. Dentro de ese grupo, cinco equipos que durante la gran parte de su existencia fueron animadores protagónicos de los torneos de primera hoy viven una realidad muy diferente disputando los torneos de ascenso. Huracán, Argentinos, Ferro, Platense y Atlanta supieron tener su época de gloria entre los grandes, pero su presente no refleja esa trayectoria.

Si se toma la tabla de puntaje histórico del fútbol argentino, queda claro el lugar que ocupan esas instituciones. Huracán figura octavo, por encima de Newell's y Central; Ferro, Argentinos y Platense se encolumnan entre el duodécimo y el decimocuarto puesto; y Atlanta, a pesar de que hace casi veinte años que no juega los domingos, se ubica decimoséptimo, superando a clubes como Banfield, Quilmes, Talleres o Colón. Ni hablar de otros que actualmente participan en la primera división casi como una rareza: entre Nueva Chi-

cago, Atlético Rafaela, Olimpo y Arsenal ni siquiera llegan a sumar diez años en la A.

Estas instituciones de orígenes barriales consiguieron ganarse un lugar en el fútbol de primera, con equipos que marcaron estilos y que quedaron en la memoria de muchos. Sin embargo, la gloria y el nombre que supieron conseguir no parecen armas suficientes para lidiar con este duro presente que les toca vivir.

En los últimos años el país fue testigo de profundos cambios económicos y sociales, y el fútbol, como primera actividad recreativa, no ha estado exento de ellos. La década del noventa produjo la extinción de la clase media que había sustentado a estos clubes. Oscar López, actual entrenador de Ferro, que volvió a Caballito tras 25 años de ausencia, le explicó a **Página/12** su visión del fenómeno. "El club es parte del país. En la dé-

ingresaba. Así se generaron grandes deudas", explicó Goyén.


En las constantes encuestas acerca de quién es el sexto grande, Huracán ha mostrado un predominio categórico, que no deja discusión alguna sobre su lugar en el fútbol argentino. No obstante, los tres descensos sufridos en los últimos quince años muestran claramente la profunda decadencia de la entidad de Parque Patricios. Con una crisis económica, que ni siquiera pudo ser saneada con la venta de los grandes valores que han surgido en el club en los últimos años (Sixto Peralta, Daniel Montenegro, Antonio Barijho, Gastón Casas y Luis González), se encuentra en los últimos puestos de la Primera B Nacional, con el peor promedio de todos los equipos del fútbol argentino. "En los 18 años que estuve en el club, nunca viví lo que está pasando ahora, tanto en lo deportivo como en lo institucional", le aseguró a este diario Fernando "Teté" Quiroz, ex jugador y flamante entrenador de primera división. Con la sabiduría que le otorga su experiencia en la institución, el ex volante no tuvo dudas al señalar a los culpables del oscuro presente que padece Huracán. "Creo que los responsables son los dirigentes que estuvieron en los últimos años, por su incapacidad y su corrupción", afirmó Quiroz, que en el partido de ayer ante Almagro asumió su cargo luego de una experiencia en las divisiones inferiores.

En la misma divisional se halla Argentinos Juniors, que vive una situación parecida. El club de La Paternal, que fue campeón de la Copa Libertadores de América, tampoco pudo sacar fruto de los talentos nacidos de sus divisiones inferiores y, luego de sufrir dos descensos en menos de cinco años, viene de perder tres posibilidades de retorno a la máxima categoría, en la última temporada. Por ese accionar, Goyén culpa a la dirigencia: "Desde que Silvio Rudman y Fernando Redondo quedaron libres a fines de los ochenta que no se vienen haciendo bien las cosas", aseguró el ex arquero.


Para Ferro, lejos quedaron los buenos tiempos de los ochenta cuando fue bicampeón en Primera. Tras dos temporadas en la B Metropolitana, el presente deportivo parece haber mejorado con el reciente ascenso a la segunda división del fútbol argentino. Sin embargo, en el plano institucional, el club tocó fondo. Sufrió una quiebra y se encuentra actualmente administrado por un fideicomiso, con

cada del ochenta se vivía de otra forma, no había countryes, no había muchos lugares en donde se podían hacer deportes. Por eso absorbía una gran parte de chicos en las colonias de vacaciones y recibía mucho dinero. Después el país fue cambiando, y Ferro terminó en el mismo lugar donde cayeron muchísimos clubes y negocios", señaló López, que también dirigió a Huracán junto a Oscar Cavallero.

Esta metamorfosis, sumada a las constantes situaciones de violencia, produjo una importante deserción de simpatizantes, y así los ingresos de los clubes no llegaban a cubrir ni siquiera los gastos fijos. No obstante, quizás, las malas administraciones son el principal motivo de esta decadencia. Los sucesivos manejos fraudulentos y la constante malversación de fondos cumplieron un rol preponderante en el declive de estas entidades. Un ejemplo de esta situación lo dio Carlos Goyén, arquero de Argentinos a fines de los ochenta y principios de los noventa. "La decadencia de Argentinos comenzó en el '85, cuando formó un equipo con jugadores muy caros para lo que es el club, por lo que los sueldos no se podían cubrir con la plata que



Que este domingo nada te distraiga.



**DOMINGOL**


Invitados en el estudio, móviles en las canchas, novedades de la fecha minuto a minuto y además Nacional B en vivo.


**H O Y**

**De 14:30 a 21:00 hs.**

CON CRISTIAN GARÓFALO Y MARIO CORDO

**EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.**

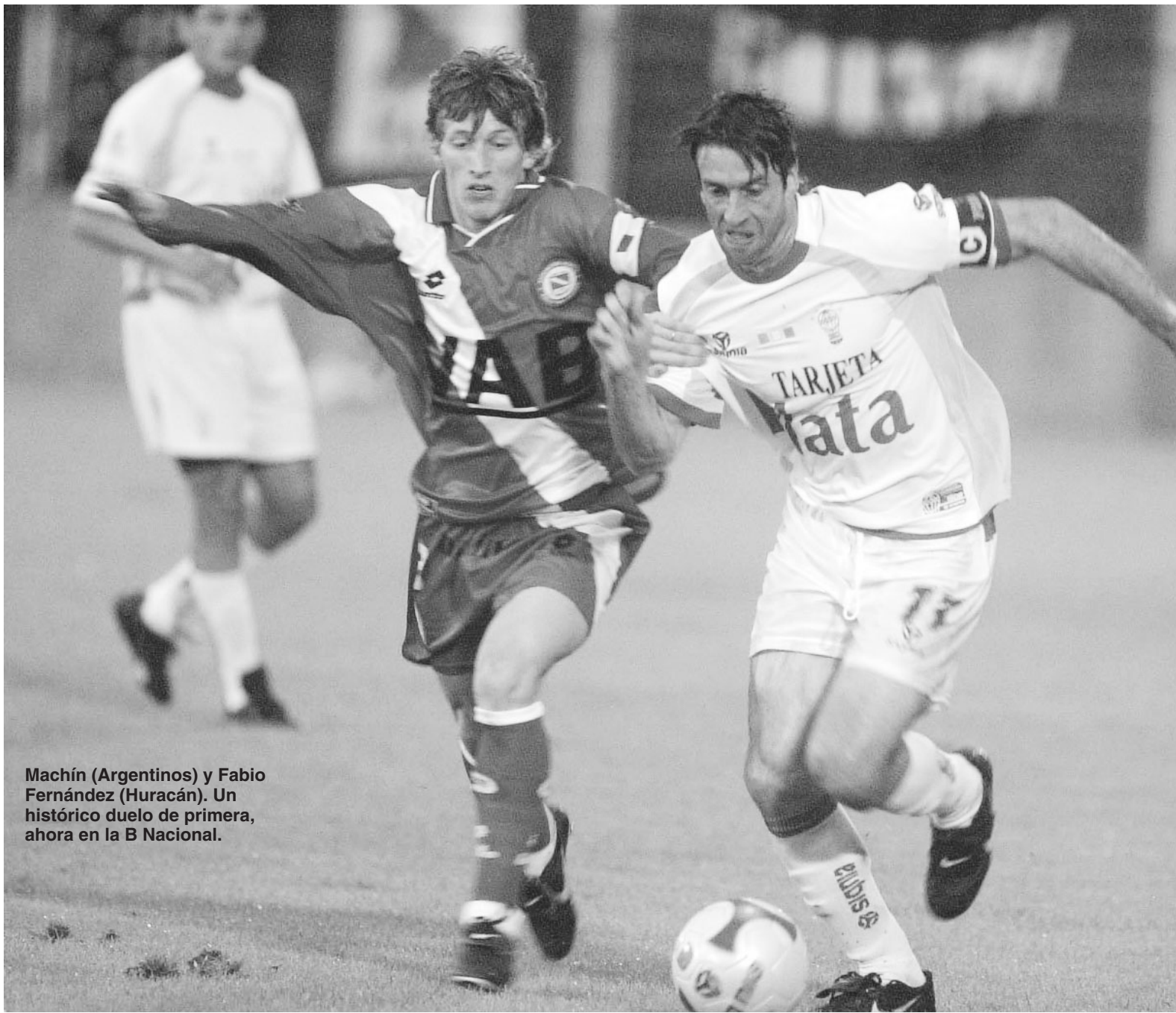






Platense, en su peor momento.





Machín (Argentinos) y Fabio Fernández (Huracán). Un histórico duelo de primera, ahora en la B Nacional.

el aporte de un grupo empresario. “Con el gerenciamiento se solucionaron muchos problemas y por eso de lo único que se habla es de los recientes malos resultados futbolísticos”, indicó López, que desde que asumió su cargo consiguió un triunfo y un empate.

En la B Metropolitana se ubican dos equipos con una historia significativa: Platense y Atlanta. El conjunto de Saavedra jugó más de cincuenta años los domingos y durante dos décadas construyó el mito del “fantasma del descenso” por salvarse de perder la categoría de manera reiterada y agónica. En

cambio, ahora transita uno de los peores momentos de su existencia, tratando de salir de una grave crisis financiera. “La situación actual de Platense es, como la de la mayoría de los equipos, producto de la crisis que ha sufrido el país. No creo que tengan la culpa las comisiones directivas que pasaron por el club”, aseguró Omar Miguelucci, héroe en la definición del descenso de 1977, al atajar tres penales ante Lanús que le permitieron mantenerse en la máxima división. En esa final comenzó a construirse el mito del fantasma.

Por su parte, Atlanta, un tradi-

cional club de Primera, salió de una quiebra a principio de los noventa y estuvo a punto de descender el año pasado a la C por primera vez en su historia. Actualmente, sus simpatizantes pelean por recuperar su sede, que está en manos del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Jorge Rubinska, ex presidente del club, tiene un diagnóstico sobre las razones que motivaron la decadencia. “Una de las causas del presente de este tipo de instituciones es la falta de capacidad de los dirigentes para adaptarse al nuevo marco socioeconómico. Atlanta, al quedarse sin sede, se

quedó sin vida social”, remarcó Rubinska, que más allá de la autocrítica, también dejó en claro que la participación de sus miembros resulta determinante en la actualidad de las instituciones. “Los clubes son lo que sus socios quieren que sea. Por acción u omisión, los responsables son los socios”, recalcó el ex titular de la institución de Villa Crespo.

Con las heridas aún sin cicatrizar, estas instituciones, grandes por sí solas, siguen remando contra la corriente, esperando despertar pronto y volver a los viejos buenos tiempos.

## El gran semillero

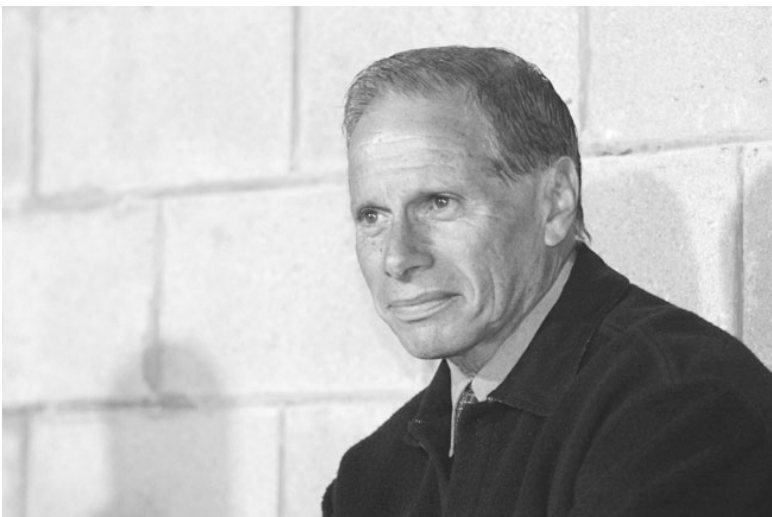
Fundada en 1904, la Asociación Atlética Argentinos Juniors ha dado al fútbol al mejor jugador de todos los tiempos, Diego Maradona. Sus conquistas fueron el campeonato de 1984, la temporada 1984 -'85, la Copa Libertadores del '85 y la Copa Interamericana del '86. Siempre emparentado con el buen juego, Argentinos jugó ante la Juventus de Michel Platini y Michael Laudrup el partido catalogado como el mejor de la historia de la Copa Intercontinental. Luego de empatar 2-2, recién cayó en la definición por penales. Además de Maradona, de la cuna de sus inferiores salieron jugadores de la talla de Claudio Borghi, Sergio Batista, Fernando Redondo, Juan Román Riquelme, Juan Pablo Sorin, Diego Placente y Esteban Cambiasso, entre tantos otros.



El último logro de Atlanta fue no descender a la C.

## El tren del Oeste

Fue en los ochenta cuando Ferro empezó a construir su grandeza, tanto en lo deportivo como en lo institucional. A partir de los Campeonatos Nacionales logrados en el '82 y el '84, bajo la dirección técnica de Carlos Griguol, la entidad de Caballito se convirtió en un ejemplo para los demás y llegó a tener más de 45 mil socios activos. Además de su importancia en el plano futbolístico, Ferro se destacó también en otras disciplinas, como el básquetbol y el vóleybol, lo que lo consolidó como uno de los clubes más importantes de Buenos Aires a nivel social. Antonio Roma, Silvio Marzolini, Héctor Cúper, Oscar Garré, Alberto Márcico, Gerónimo Saccardi y Miguel Juárez son algunas de las glorias que llevaron la camiseta verde a lo más alto del fútbol nacional.



En su vuelta, Oscar López busca la recuperación de Ferro.

## Un pasado de Primera

Más que por los logros futbolísticos, son los cuarenta años en la primera división y el décimo séptimo lugar que ocupa en la tabla histórica de puntos obtenidos desde el comienzo del fútbol profesional en 1931, los que permiten incluir a Atlanta dentro de este grupo. En la época de oro del fútbol argentino obtuvo su único trofeo, la Copa Suecia en 1958, torneo que se disputó por única vez debido a que el campeonato local se había suspendido porque se jugaba la Copa del Mundo. Entre sus filas pasaron jugadores de la envergadura de Luis Artime, Adolfo Pedernera, Hugo Gatti, Carlos Griguol y Jorge Ribolzi, entre tantos otros.

## El sexto grande

Con 95 años de existencia, Huracán fue cuatro veces campeón amateur (1921, '22, '25, '28), pero el pergamino más importante de sus vitrinas es el torneo Metropolitano del '73, conseguido con un juego brillante y por un equipo que, integrado por figuras como René Houseman, Miguel Brindisi, Roque Avallay, Carlos Babington, Omar Larrosa, y dirigido por César Luis Menotti, es considerado, por muchos, el mejor de la historia del fútbol argentino. Otros jugadores relevantes que pasaron por la institución son Cesáreo Onzari, Herminio Masantonio, Norberto “Tucho” Méndez, Alfredo Di Stéfano, Alberto Rendo, Claudio Morresi y Hugo Morales. Su estadio, el Tomás Adolfo Ducó, es uno de los más imponentes de Buenos Aires, con una capacidad para más de 48 mil espectadores. Las encuestas realizadas por distintos medios certifican que por convocatoria e historia, Huracán es el sexto grande del fútbol argentino.

**Producción:**  
Guido Halfon y Diego Audisio.

## El mito del fantasma

Las mejores campañas de Platense fueron un segundo puesto en 1949, semifinalista del Metropolitano de 1967 en una histórica definición con el Estudiantes de Osvaldo Zubeldía, y tercero en el Metropolitano de 1980. El club de Vicente López tiene algo más de cincuenta años en el fútbol grande y, desde 1976 hasta 1999, se mantuvo ininterrumpidamente en Primera, pese a haber sido protagonista casi permanente de la lucha por mantener la categoría. Por este motivo recibió el apodo del “fantasma del descenso”. Entre las principales figuras que vistieron su camiseta se encuentran Julio Cozzi, Santiago Vernazza, Marcelo Espina y el franco-argentino David Trezeguet, además de haber tenido a Angel Labruna como entrenador.



## cines

### ABAJO EL AMOR

Dir.: Peyton Reed, con Renée Zellweger y Ewan McGregor. S/R. **Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,30, 15,50, 18, 20,35 y 22.50 hs.

### AMBICIONES SECRETAS

Dir.: James Foley, con Dustin Hoffman y Andy Garcia. P/13. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20.40 hs.

### AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20 y 18,30 hs. (En castellano)

### BAD BOYS II

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22.40 hs. Vie. a dgo. trasn. 0,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16,05, 19,05 y 22 hs. Vie. a dgo. trasn. 0,50 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 22,30 hs.

### BUSCANDO A NEMO

de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05 y 20,40 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 16, 18,40 y 21 hs.

### CHE VO CACHAI

(Documental) Dir.: Laura Bondarevsky. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25 y 18,35 hs. (Sala "Delia Garcés")

### CIUDAD DE DIOS

(Brasil) Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22,30 hs.

### CLEOPATRA

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,50, 16,45, 20,05 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

### DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,10, 16,10, 19,30 y 21,30 hs.

### EL ADVERSARIO

(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15,25, 17,50, 20,25 y 22,50 hs.

### EL FONDO DEL MAR

Dir.: Damián Sziffrón, con Daniel Hndler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13. **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14,50, 18,30 y 22,10 hs. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15,40 y 17,15 hs.

### EL POLAQUITO

Dir.: Juan Carlos Desanzo, con Abel Ayala y Marina Glezer. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,20, 15,15, 17,10, 19,10, 21,10 y 23 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,15 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,20, 15,25, 17,30, 19,30 y 21,25 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,05, 17,15 y 19,35 hs.

### EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10, 17,20 y 20,30 hs.

### ERASE UNA VEZ EN MEXICO

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Johnny Depp y Salma Hayek. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14,50, 18,55 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,25, 15,20, 19,15, 21,20 y 23,15 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,15 hs.

### ESTAFA MAESTRA

Dir.: F. Gary Gray, con Mark Wahlberg, Charlize Theron y Edward Norton. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,30, 15,45, 18, 20,15 y 22,25 hs. Vie. a dgo. trasn. 0,55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,10 hs.

### FREDDY VS. JASON

Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund, Ken Kirzinger y Jason Ritter. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 14,30, 16,35, 18,40, 20,45 y 22,50 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,10 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,10 hs.

### HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,20 hs.

### INDIA PRAVILE

M. Sabato, con Lito Cruz, Carlos Moreno y Carola Reyna. P/16. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,30 y 19,40 hs. (Sala "Amelia Bence")

### IRIS

(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 hs.

### LA FLOR DEL MAL

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoît Magimel. P/16. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

### LA LIGA EXTRAORDINARIA

Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,25, 15,20, 17,20, 21,20 y 23,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

### LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,30, 18,05 y 22,40 hs. Sáb. trasn. 1,05 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,10 y 20,20 hs.

### LA MIRADA DE LOS OTROS

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,20 y 22,40 hs.

### LA NOCHE DEL CRIMEN

Dir.: Dan Algrant, con Al Pacino, Kim Basinger y Téa Leoni. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. Vie. a dgo. trasn. 1,05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,40, 16,35, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. Vie. a dgo. trasn. 0,40 hs.

### LOS ANGELES DE CHARLIE

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,55, 18,50 y 22,45 hs.

### LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem y Luis Tosar. P/13. **Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,25, 15,45, 18, 20,15 y 22,30 hs.

### +RAPIDO+FURIOSO

Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,05, 18,55 y 22,50 hs.

### MATRIX

(Re-estreno), con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las dgo. trasn. 0,55 hs.

### NEGOCIOS ENTRAÑABLES

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrew Tautou y Sergi López. P/16. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

### 800 BALAS

(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,50, 19,40 y 22 hs.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,10, 17,20 y 21,30 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17,20, 19,20 y 22,40 hs.

### RECONCILIADOS

(Italia) Dir.: Rosalia Polizzi, con Beatriz Splizini. P/13.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 16,40 y 20,20 hs. P/13.

### SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 15,50 y 19,30 hs.

### TERMINATOR III

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A

las 13, 16,50 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

### TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,50, 16,55 y 21 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20, 17,40, 19,30 y 21,10 hs.

### TOMB RAIDER

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05, 16,55 y 20,50 hs. Sáb. trasn. 0,45 hs.

### 3 HERMANAS Y DOS NOVIOS

(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10 y 18,10 hs.

### VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 15,10, 16,50, 18,30, 20,10 y 21,50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,05, 15,10, 17,15, 19,25 y 21,30 hs.

### VIVIR INTENTANDO

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 hs.

## shoppings

### ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**FREDDY vs. JASON:** 13, 15, 16,55, 18,55, 20,55 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**BAD BOYS II:** 13,20, 18,50 y 21,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,35 hs.

**MATRIX RECARGADO:** 16,10 hs. P/13.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**LOS TRAMPOSOS:** 12,45, 17,45, 20,15 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ABAJO EL AMOR:** 15,15, 18,50 y 20,50 hs. S/R.

**VALENTIN:** 13,10, 14,50, 16,50 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,45 hs.

**EL POLAQUITO:** 12,50, 14,35, 16,20, 18,20, 20,20 y 22,20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**LA NOCHE DEL CRIMEN:** 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

### PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LOS LUNES AL SOL:** 13,30, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**ABAJO EL AMOR:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**DOGVILLE:** 13,20, 17 y 20,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0 h.

**LA NOCHE DEL CRIMEN:** 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**LOS TRAMPOSOS:** 12,50, 18,35 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**VALENTIN:** 15,05, 16,50 y 20,50 hs. P/13. **LA ESTAFA MAESTRA:** 13,50, 16, 18,10, 20,20 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

### CINEMARK

(Palermo) Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LOS LUNES AL SOL:** 11,50, 17, 19,30 y 22 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**LA ESTAFA MAESTRA:** 12,50, 15,15, 17,40, 20,05 y 22,30 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**ABAJO EL AMOR:** 11,35, 13,50, 16,05, 20,35 y 22,50 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**LOS TRAMPOSOS:** 12,25, 15, 17,35 y 23,05 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**MATRIX RECARGADO:** 20,10 hs. P/13. (En castellano) S/R.

**BUSCANDO A NEMO:** 13,35 y 18,20 hs. (En castellano) S/R.

**MATRIX:** 14,10 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**DOGVILLE:** 11,20, 14,55, 18,30 y 22,10 hs. P/16.

**VALENTIN:** 11,25, 16, 18,05, 20,15 y 22,25 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**LA NOCHE DEL CRIMEN:** 11,30, 13,40, 15,55, 18,10, 20,25 y 22,40 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**EL POLAQUITO:** 11,40, 13,45, 15,50, 17,55, 20 y 22,10 hs. P/16. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**FREDDY vs. JASON:** 11,45, 13,55, 16,10, 18,25, 20,45 y 23 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**BAD BOYS II:** 13, 16,25, 19,45 y 22,45 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

### CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**ABAJO EL AMOR:** 13,40 y 20,40 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.

**EL POLAQUITO:** 12,50, 15,20, 17,20,

19,50 y 22 hs. P/16. Vie. a dgo. trasn.

**VALENTIN:** 13, 15,10, 17 y 22,10 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.

**FREDDY vs. JASON:** 13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,40 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.

**LOS TRAMPOSOS:** 18,20 y 23,10 hs. P/13.

**LA NOCHE DEL CRIMEN:** 12,20, 14,50, 17,40, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 18 y 23 hs. P/13.

**BAD BOYS II:** 13,20,



Con Alicia Bellán, Gabriel Rossi y elenco. Dir.: Francisco Javier. Sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs.

**MARIA, MARIA**, de Sandra Sandrini. Dir.: Fernando Braccalenti. Dgo.: 20 hs.

#### ANDAMIO '90

Paraná 660. Tel.: 4373-5670.

**VERSOS REBELDES**. Con Alejandra Boero y elenco. Dir.: Alejandro Samek-Alejandra Boero. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**TUS MANOS EN MIS MANOS** (La historia de amor de Anton Chéjov y su mujer), de Carol Rocamora. Con Graciela Dufau y Hugo Urquijo. Dir.: Helena Tritek. Dgo.: 21 hs.

#### ANFITRION

Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. **PARAISOS OLVIDADOS**, de Rodolfo Roca. Dir.: Luciano Cáceres. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### ASTRAL

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **TANGOS DE LA CRUZ DEL SUR**. Cia. "Tango X 2" y "Miguel Angel Zotto" en un nuevo espectáculo. Orquesta en vivo. Dir. musical: Andrés Linetzký. Dir. Teatral: Leonardo Napoli. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### ASTROS

Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **CORONADOS DE... RISA VIVAMOS!!!** Con Jorge Corona, Florencia de la V, Silvina Luna y elenco. Dir.: Gerardo Sofowich. Mié. a vie.: 21.15 hs., sáb.: 21.15 y 23.15 hs. Pl.: \$ 25 (sáb.: \$ 30)

**RODOLFO ZAPATA** "Vuelve". Lunes: 20 hs. Loc.: \$ 10.

#### AVENIDA

Av. de Mayo 1222. Tel.: 4311-0662. **I PAGLIACCI**, de Ruggero Leoncavallo. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Fernando Chalave, Juan Tarpinian, Tereza Musacchio, Enrique Gilbert Mella, Alberto Jauregi Lorda. Dir. musical: Carlos Calleja. Hoy: 18 hs. **PINCELADAS DE ESPAÑA**. Homenaje a "Pedrito Rico", con Rocio del Cielo. Danzas tradicionales. Dir.: Norberto Campás. Sáb.: 25.30 hs., dgo. 26 de octubre: 17.30 hs.

#### BROADWAY

Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **JAZZ SWING, TAP**. Una producción de "Alejandro Romy". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger", 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog.: Elizabeth Chapeaurouge. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Narciso Ibáñez Menta")

#### CASA AZUL

Tucumán 844. Tel.: 4322-1550. **LAS DE BARRANCO**, de Gregorio Laferrere. Con Ruby Gatari y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo. y lunes: 18 hs. Ent.: \$ 3.

#### CABA A CABA

Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **Juventud mieda divina**, de Juan Laso. Con Facundo Delbene, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Vallela. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

#### CHACAREREA TEATRE

Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010. **ADENTRO!!!** de Mauricio Dayub. Con "Gabriel Góity" y "Mauricio Dayub". Dir.: Sergio D'Angelo. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs.

#### CLUB DEL BUFON

Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900. **BRUTTA MISERIA**, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con Pablo Alarcón, Ana María Giunta, Alfredo Zemla, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemla. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19.30 hs. Pl.: \$ 15. **YO TE AMARE**. Libro y dir.: Eduardo Gondell. Dgo.: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### COLISEO

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143. **FRANKENSTEIN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley, 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 35-S. pulman: \$ 25-1°Pull: \$ 20 y 2°Pull: \$ 10.

#### COLONIAL

Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958. **La tía de Carlos**, de B. Thomas. Dir.: Andrés Montorfano. Sáb. y dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

#### DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **ARS HIGIENICA**. Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carroño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 5 (Sáb. y dgo.: \$ 7 y 5) **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Mié.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb. y dgo.: 21, 23 y trasn. 1 h., lunes: 21 hs. (Sala 1) **MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb. y dgo.: 21.30 y 23.30 hs., lunes: 21 hs. (Sala 2)

#### DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE**. Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sáb.: 19.30 y 22.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de Katherine Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

#### DEL OTRO LADO

Lamár 866. Tel.: 4862-5439. **MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher.

Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 10. **LA CUESTION DEL FRACASO** (Kafkaesk.2.) Creación Colectiva. Con Laura Garaglia, Paula Gallarino y elenco. Dramaturgia y dir. Marcelo Bertuccio-Berta Gagliano. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **BESAME MUCHO**. Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto") **LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Gracioli. Dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Smogliana")

#### JETTATORE

de Gregorio de Laferrere. "Cía Radionófica Del Pueblo". Con Jorge Luz. Dir.: Raúl Brambilla. Dgo.: 20 hs. Ent. desde: \$ 5. (Sala "Carlos Smogliana")

#### DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **¿QUIEN ES QUIEN?**, Con Eugenia Schwartzman, Emanuel Ludueña y elenco. Dir.: Luis Garay. Ciclo "Danza contemporánea". Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

#### DEL VIEJO PALERMO

(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900. **PAUSA**, de Eugenio Griffero. Con Nazarena Lago, Ana Trindade y Victoria Barges. Dir.: Lisardo Laphitz. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **CAYATE LENGUA...**, Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Vie.: 22.15 hs., sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**QUERIDA NINI**. Con Ana Padovani. Textos: Nini Marshall. Una invitación a compartir la alegría. Dir.: Santiago Doria. "El mundo mágico de Nini Marshall". Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL BUHO

Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885. **ISABEL DE GUEVARA**, de Alicia Muñoz. Con María Elina Rías y Mónica Felipa. Dir.: María Esther Fernández. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **NADA QUE VER CON EL AMOR**, de Alejandro Quesada. Dir.: Lorena Vega. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8. **LA SECRETA**. Danza butoh. Dir. e interpretación: Quio Binetti. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8. **CUADRADO NEGRO SOBRE FONDO NEGRO**. Danza. Con Marina Brusco y Rodrigo Pardo. Libro y dir.: Rodrigo Pardo. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **EL DESCONCIERTO**. Grupo "La Ceguera". Residencia actoral del depto. de artes dramáticas del "UNA". Dramaturgia y dir.: Guillermo Angelelli. Sáb. y dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. **ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romy". Con "Raúl Lavie", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Vta. tel.: 4324-1010.

#### EL OMBLIGO DE LA LUNA

Anchora 364. Tel.: 4867-6578. **ALGO QUE DECIR**. Dir.: Marcela Sotello-Marcela Avila-Marcela Alvedro-Adolfo Colque. Dgo.: 18.30 hs. Ent.: \$ 5. **VERDURAS IMAGINARIAS**, de Martín Giner. Con Lara Acosta y José Luis Rivarola. Dir.: Gastón Courtade. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5. **MITOLOGIA EN MOVIMIENTO**. Danza afroamericana. Grupo "Oduduwa". Con Cecilia Benavidez, Julieta Eskenazi y elenco. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### NAVIDAD EN ABRIL

Grupo "Argumentantes". Libro y dir.: Miguel Iglesias. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA ESTUPIDEZ**. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 10)

**ROJO, LAPIZ DE LABIOS**. Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Jue. y dgo.: 21 hs. (Sala III)

**AMIGOS INTIMOS** "Un viaje de ilusiones", de Federico García Lorca. Dir.: Javo Rocha. Dgo.: 19.30 hs. (Sala I)

#### LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO

de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Vie.: 20.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala II)

**LA CELEBRACION DEL CUERPO**, "Durer... Durero... tanto da", de Humberto Rivas. Música: José Luis Castañeira de Dios. Dir.: Anel Bonomi. Dgo.: 18.30 hs. (Sala II)

#### RASCANDO LAS TABLAS

Equipo "Teatroflan". Hoy: 23 hs. Despedida. (Sala III)

#### ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**EL SUICIDIO** (Apócrifo I). Por "El Periferico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese y Ana Alvarado. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**FOZ**. Con Ricardo Félix, Adrián Fondari y elenco. Dramaturgia y dir.: Alejandro Catalán. Dgo.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### FORO GANDHI GALERNA

Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **LOS MACOCOS** en: "Continente viril".

Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jue.: \$ 8)

#### GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **CIUDAD EN FUGA**, de Alicia Muñoz. La fiebre amarilla, Buenos Aires-1871. Humor negro. Dir.: Ricardo Arauz. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**EL CORAZON REMENDADO**, de Alicia Muñoz. Humor grotesco. Dir.: Ernesto Torquía. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA CARBONERA

Balcaroe 998. Tel.: 4362-2651.

**MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Dir.: Patricio Orozco. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**MACBETH**. Un clásico de Shakespeare. Adapt.: Ernesto Torchia. Dir.: Ernesto Torchia y Miguel Rur. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294. **Cronología III** (El ojo del amo engorda el ganado). Espectáculo de mimo. Grupo "Adentro y Afuera". Frente de artistas del Borda. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 4.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **EL CHOQUE** (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 20.

#### LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandies 4290. Tel.: 4983-5786.

**LOS DESVENTURADOS**, de Defilippi Novoa. Grupo "Los Inconscientes". Dir.: Daniel Loisi. Dgo.: 20 hs.

**DE SACO Y CROATA**. Grupo "Sin Fronteras". Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Corrugado 3° piso)

#### LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: 4307-0167. **DON PASCUAL**, ópera de Donizetti. Con Mario de Salvo, Walter Schwarz, Leonardo Estevez y elenco. Dir. coral: Rossana Bravo. Dir. musical: Sergio Ratti. Dir. escénica: María Concepción y María de la Paz Perre. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **FEDRA**, de Racine. Dir.: Alejandra Ramos. Hoy: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscomia. Con "Hugo Arana", "Victor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**PORTENAS**. Con Betlana Blum, Virginia Lago, Carolina Peletriti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**En el cielo con diamantes** (Encuentro imaginario entre John Lennon y George Harrison), de Rodolfo Vázquez. "Colradia en Protesta". Dir.: Gustavo Gestal. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 5.

**Vudú-Locomotor-Dr. Rock**. Recital de rock en vivo. Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA SCALA DE SAN TELMO**. Pasaje Guiffra 371. Tel.: 4362-1187.

**VERONICA CANAVES** (mezzosoprano) y Alicia Belleville (piano). Obras de cámara. Hoy: 17 hs. Ent. libre.

**LA TRASTIENDA**. Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.

**RELACIONES TROPICALES**. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**DOS VIEJOS PANICOS**, de Virgilio Piñera. Dir.: Ricardo Riseti. Sáb. y dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**ACTO FALLIDO**, de Eduardo Pavlovsky. Con Ulf Nordensstahl, Guillermo Salán y Claudia Triorelli. Dir.: Mariela Langdon. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

#### LOLA MEMBRIVIS

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**MANICOMIC** "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**Confesiones del pene**. Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: a la gorra.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.

**CARL COX** (Dj). Vie. 17 de octubre: 23.45 hs. Ent.: \$ 30.

**DIE TOTEN HOSEN** (Rock-Alemania). Sáb. 18 de octubre: 21 hs. Campo: \$ 15.

**LOS NOCHEROS** "Nuevas funciones... Dgo. 19 de octubre: 18 y 21 hs." Loc. desde: \$ 15.

**LA BASE VIE**. 24 de octubre: 21.30 hs. Campo: \$ 15.

#### MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni y elenco. Dir.: Julio Baccaro. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 30.

#### MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**ARMIDA**, ópera de G. Rossini. Con Adelaida Negri, Eduardo Ayas, Gabriel Centeno, Carlos Ullán. Regisseur: Eduardo Casullo. Dir. de Coro: Roberto Luvini. Dir. orquestal: Susana Frangi. Hoy: 18 hs. Ent. desde: \$ 10.

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Taichuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria.

Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. **NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs.

#### MUSEO LARRETA

Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.

**LAS D'ENFRETE**, de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 6.

#### PATIO DE ACTORES

Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **NOVECIENTO**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

**ARYENTAINS**, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelin. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 15.

#### PREMIER

Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **HAIR**. La comedia musical del siglo!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Lunes, mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**EL FIN Y LOS MEDIOS** (A buen fin no hay malos medios). Con Miguel Dao, Ezequiel de Almeida, Lydia Lamaison, Daniel Migloranza, Rubén Stella y Marina Vollmann. Libro y dir.: Alberto Wainer. Ciclo "Teatrísimo 2003". Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

**MATEO**, de Armando Discépolo. Con Alejandra Da Passano, Salo Pasik y elenco. Dir.: Eduardo Gondel. Ciclo "Teatrísimo 2003". Martes: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### TEATRO CONCERT



HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente despejado.  
Vientos del Nordeste.  
Mínima: 11°. Máxima: 20°.

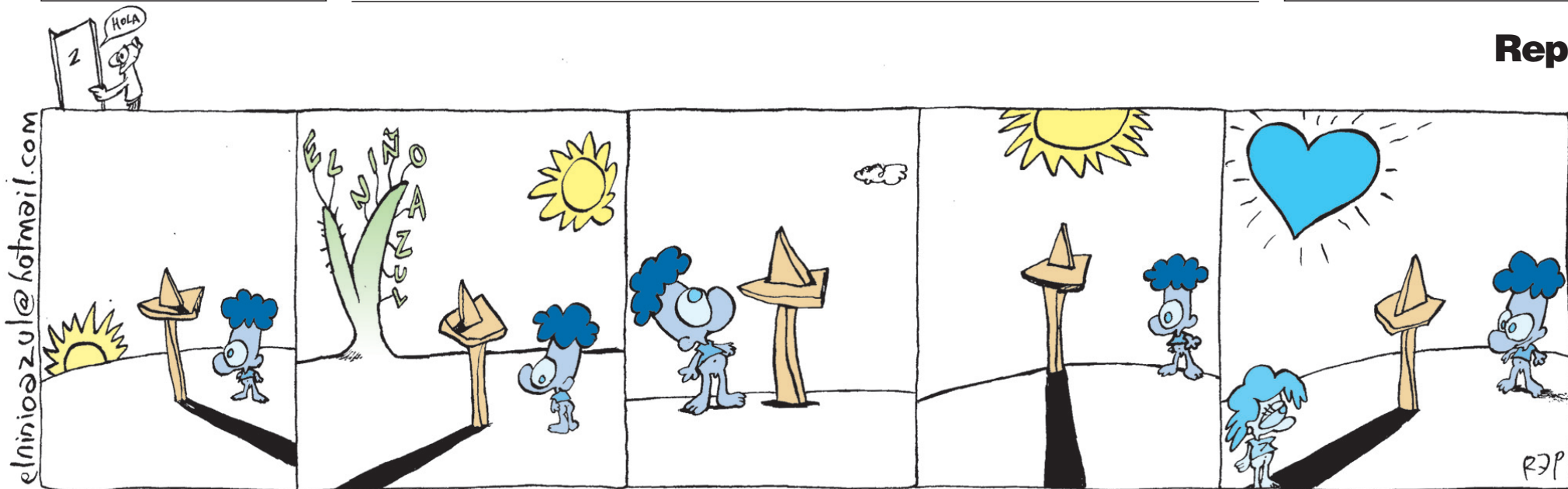
# Página/12



MAÑANA

**Tiempo pronosticado**  
Mayormente despejado.  
Vientos del Nordeste.  
Mínima: 13°. Máxima: 23°.

Rep



## CONTRATAPA

Por Eduardo Galeano

El poder come miedo. Sin los demonios que crea, perdería sus fuentes de justificación, impunidad y fortuna. Sus satanes —Bin Laden, Saddam Hussein o los próximos que aparezcan— trabajan, en realidad, como gallinas de los huevos de oro: ponen miedo. ¿Qué conviene enviarlos? ¿Verdugos que los ejecuten o médicos que los cuiden?

El miedo distrae y desvía la atención. Si no fuera por los servicios que presta, lo evidente quedaría en evidencia: en realidad, el poder se mira al espejo y nos asusta contando lo que vio. Peligro, peligro, grita el peligroso.

◆◆◆

El patriotismo es un privilegio de los que mandan. Cuando lo ejercen los mandados, se reduce a mero terrorismo? ¿Son terroristas y nada más que eso, pongamos por caso, los actos de desesperación suicida de los palestinos desalojados de su país y los ataques de la resistencia nacional contra las fuerzas extranjeras que ocupan Irak?

◆◆◆

El mundo patas arriba nombra al revés. El poder, enmascarado, niega el sentido común. Si así no fuera, ¿podría haber alguna sombra de duda de que el actual gobierno de Israel practica el terrorismo, el terrorismo de Estado, y difunde la locura? A medida que ese gobierno devora más y más tierras y más humillaciones inflige al pueblo palestino, más respuestas criminales genera. Y esos atentados, que matan inocentes, le sirven de pretexto para matar muchos más inocentes y para cometer cuantas atrocidades se le ocurran.

Si algún resto de sentido común quedara en el mundo, resultaría increíble que Ariel Sharon pueda hacer lo que está haciendo con abso-

luta impunidad, como si fuera la cosa más normal: invade y acribilla territorios ajenos; alza un muro que deja chico al de Berlín, de triste memoria, para blindar lo que usurpa; anuncia públicamente que asesinará a Yasser Arafat, un jefe de Estado democráticamente elegido por su pueblo; y bombardea Siria, a sabiendas de que los Estados Unidos vetarán, como de costumbre, cualquier condenación del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

◆◆◆

Ocurre que en este mundo los países y las personas se cotizan en la Bolsa, y su valor depende de la geografía del poder.

¿Cuántos inocentes volaron en pedazos, sin comerla ni beberla, en la última guerra de Irak? Los vencedores no han tenido tiempo para contar a sus víctimas, civiles que existían y ya no existen, porque han estado ocupados buscando las armas de destrucción masiva que no existían ni existen.

No hay, pues, cifras oficiales. Los cálculos oficiosos más serios han contado, sin embargo, no menos de siete mil setecientos muertos civiles, muchos de ellos niños, mujeres y viejos. ¿Cuánto valen esas vidas? En proporción a la población, la cantidad de iraquíes destripados equivale a noventa y cuatro mil estadounidenses. ¿Qué hubiera pasado si el país invasor hubiera sido el país invadido? Las víctimas norteamericanas de semejante carnicería seguirían siendo el tema perpetuo de los medios de comunicación masiva. Las víctimas iraquíes no merecen, en cambio, nada más que silencio.

De sobra se sabe que el robo fue el único móvil de esta matanza, cometida con premeditación y alevosía. Pero los asesinos en serie siguen diciendo que hicieron lo que hicieron en defensa propia, y no están presos ni arrepentidos. El crimen paga: desde las cumbres del



## Peligro

poder, ellos amenazan al mundo con nuevas hazañas, mintiendo peligros, inventando enemigos, sembrando el pánico.

◆◆◆

El presidente Bush adora citar el Apocalipsis, pero más práctico sería que citara los noticieros, que son más actuales y dicen más o menos lo mismo.

Aquel espeluznante texto bíblico, una profecía contada en tiempo pasado, era más bien exagerado y se equivocaba en las cifras, pero hay que reconocer que las noticias del mundo de hoy se le parecen bastante. Decía el Apocalipsis: “Junto al gran río Eufrates fue exterminada la tercera parte de los hombres por el fuego, el humo y el azufre”. Y también decía: “La tercera parte de la tierra quedó abrasada, la tercera parte de los árboles quedó abrasada, toda hierba verde quedó abrasada. Pericó la tercera parte de las criatu-

ras que tienen vida en el mar. Mucha gente murió por las aguas de los ríos, que se habían vuelto amargas.”

El autor, San Juan o quien haya sido, atribuía estas catástrofes a la ira divina. El nunca había oído hablar de las bombas inteligentes, ni del dióxido de carbono, ni de la lluvia ácida, ni de los pesticidas químicos, ni de la basura radiactiva. Y no podía imaginar que la sociedad de consumo y la tecnología de la devastación serían más terribles que la cólera de Dios.

◆◆◆

Bombas contra la gente, bombas contra la naturaleza. ¿Y las bombas de dinero? ¿Qué sería de este modelo de mundo enemigo del mundo sin sus guerras financieras?

En más de medio siglo de existencia, el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional han exterminado una cantidad de gente infinitamente mayor que todas las organizaciones terroristas que en el mundo son o han sido. Ellas han contribuido, de muy poderosa manera, a hacer el mundo tal cual es. Ahora este mundo, que hierve de indignación, asusta a sus autores.

“El Banco Mundial, apóstol de la privatización, sufre una crisis de fe”, comenta el diario *The Wall Street Journal*. En un informe reciente, el Banco descubre que la privatización de los servicios públicos, que sus funcionarios han impuesto y siguen imponiendo a los países débiles, no es exactamente un maná del Cielo, sobre todo para los pobres abandonados a su suerte. Alarmado por las consecuencias de sus actos, el Banco dice, ahora, que habría que consultar a los pobres y que los pobres “tendrían que supervisar las inversiones privadas”, aunque no explica cómo podrían realizar esta tarea. Y los pobres también preocupan al Fondo Monetario, que se ha pasado la vida estrangulándolos: “Es preciso disminuir las desigual-

dades sociales”, concluye el director del Fondo, Horst Köhler, después de meditar el asunto.

Los pobres no saben cómo agradecer tanta gentileza.

◆◆◆

Estos organismos, que ejercen la dictadura financiera en el orden democrático, de democráticos no tienen nada: en el Fondo, cinco países deciden todo; en el Banco, siete. Los demás ni pinchan ni cortan.

Tampoco es democrática la dictadura comercial. En la Organización Mundial de Comercio nunca se vota, aunque el voto está previsto en los estatutos. La organización colonial del planeta correría peligro si los países pobres, que suman la abrumadora mayoría, pudieran votar. Ellos están convidados al banquete, para ser comidos.

La dignidad nacional es una actividad no rentable condenada a desaparecer, como la propiedad pública, en el mundo subdesarrollado. Pero cuando las dignidades se juntan, otro gallo canta. Eso ocurrió en Cancún, recientemente, en la reunión de la OMC: los países despreciados, los mentidos, se unieron en un frente común, por primera vez después de muchos años de soledad y de miedo. Y naufragó la reunión, convocada, como de costumbre, para que la mayoría ejerciera su derecho de obediencia.

Está ocurriendo por todas partes: resulta que el poder no es tan poderoso como dice que es.

◆◆◆

Bien lo sabía Alicia, la del País de las Maravillas:

—¿Que le corten la cabeza! —chilló la reina, con toda la fuerza de sus pulmones, pero nadie hizo el menor movimiento.

—¿Quién les va a hacer caso? —dijo Alicia—. ¡Si no son más que un mazo de barajas!



Hablá con el \*999 y encontrá los mejores restaurantes para comer.

Los mejores bares y restaurantes hablando con \*999 desde tu Movicom. Internet Móvil Voz de Movicom BellSouth, para que con tu voz puedas hacer algo más que llamar al mozo.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.